

Wielkie Weekendowe Dziennik Związkowy POLISH DAILY ZGODA

2-2
WACŁAW ZUROWSKI 2-24-86
5505 BENTWOOD LN.
GREENDALE WI. 53129

POGODA
Dzisiaj będzie przeważnie słonecznie, bardzo parno, temperatura do 90 F (32.2 C).
Jutro wzrost zachmurzenia, możliwość przelotnych burz, temperatura do 92 F (33.3 C).
Wschód słońca o godz. 5:52 rano, zachód o godz. 7:59 wieczorem.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 9 sierpnia — Romana.
Jutro sobota, 10 sierpnia — Wawrzyńca.
Pojutrze niedziela, 11 sierpnia — Klary.

No. 153 Rok (Vol.) LXXVIII

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 9-10 Sierpnia (August 9-10), 1985

Telefon wszystkich biur 286-0141. **50¢**

OBIECJUJĄCE WYNIKI SPOTKANIA

Ks. Jankowski Na Przestuchaniu

**Amerycanie i Rosjanie
Na Szczycie Elbrusu**

Moskwa (CT) — Osiemnastoosobna grupa złożona z młodzieży amerykańskiej i sowieckiej zdobyła szczyt góry Elbrus, o wysokości 18,481 stóp, na Kaukazie.

Ośmioosobowy zespół młodzieży amerykańskiej, w wieku od lat 17 do 21, był bardzo zmęczony ale też i zadowolony z wyprawy na "Dach Europy".

"Był to jeden z najwspanialszych dni w moim życiu ale już nigdy więcej tego nie zrobię" — powiedział jeden z uczestników wyprawy, Taylor Smith.

Wyprawę zorganizowano w ramach programu wymiany młodzieżowej, pomiędzy Związkiem Sowieckim a Stanami Zjednoczonymi.

Pomoc Zagraniczna Podpisana

Washington (CT, UPI) — Prezydent Reagan podpisał w dniu wczorajszym ustawę o pomocy zagranicznej przyjętej przez Kongres stwierdzając, że gdyby partyzanci nikaraguańscy, tzw. contras, nie otrzymali koniecznej pomocy, byłoby to "bolesne" w zestawieniu z projektami pomocy dla innych krajów.

Reagan, podpisując ustawę w obecności dziennikarzy zgromadzonych w Sali Owalnej Białego Domu, powiedział — "Jestem szczerze zadowolony, że Kongres zdecydował się przyznać pomoc dla nikaraguańskich bojowników wolności..."

Odpowiadając na pytanie reportera "New York Times", czy Rada Bezpieczeństwa Państwa wspomagała contras w walce z marksistowskim rządem Nikaragui, Prezydent powiedział — "Nie złamałbym żadnego prawa".

Prezydent powiedział ponadto, że być może wystąpi do Kongresu o większą pomoc, ponieważ "potrzeba więcej pracy dla wzmocnienia działań".

Ustawa zakłada przyznanie \$12.7 mld pomocy zagranicznej w każdym z dwóch następnych lat. Obejmuje wiele krajów świata, ale lwia część dostaną Izrael i Egipt.

Ustawa wymienia także \$15 mln w żywności, odzieży i innej pomocy dla ludności Afganistanu, wliczając w to także partyzantów walczących z sowieckimi wojskami okupacyjnymi, oraz \$55 mln dla niekomunistycznych organizacji zbrojnych zwalczających wojska wietnamskie w Kambodży.

Przyznana przez Kongres kwota jest mniejsza o \$467.4 mln od projektu prezydenckiego, ale za to — zgodnie z życzeniami Reagana — \$27 mln otrzymają nikaraguańscy contras.

Ustawa podpisana w dniu wczorajszym jest pierwszym dokumentem nt. pomocy zagranicznej, który przeszedł w Kongresie od 4 lat. W latach ubiegłych pomoc zagraniczną była dostarczana na podstawie innych ustaw finansowych.

Oskarżeni o Udział w Zamachach

New Delhi, India (CSM) — Policja indyjska oskarżyła co najmniej 58 osób o udział w majowych zamachach bombowych Sikhów. Ofiarami zamachów padło 86 osób.

Informację tę podała agencja p.n. Press Trust of India.

Oskarżenia Prokuratury Gdańskiej

**W Łęczycy Trwa Strajk
Głodowy W. Frasyniuka
i J. Śreniewskiego**

Warszawa (UPI) — Ks. Henryk Jankowski, bliski przyjaciel Lecha Wałęsy, został wezwany przez prokuraturę gdańską do złożenia zeznań w sprawie domniemanej działalności "anty państwowej".

O wezwaniu do prokuratury poinformowany został biskup gdański, Tadeusz Goławski. Adwokat kurii biskupiej towarzyszył ks. Jankowskiemu w czasie pobytu w prokuraturze.

Po 40 minutowym przesłuchaniu przez prokuratora Halinę Fijałkowską ks. Jankowski powiedział w obecności 500 osób zgromadzonych przed probostwem:

"Nie jestem przeciwko państwu, ale przeciwko sytuacji jaka panuje w naszym kraju". I dodał następnie: Nie zamierzam zmienić biało-czerwonych barw narodowych za nic w świecie, ale będę bronił ducha narodu".

Z relacji księdza wynika, że prokurator wystąpił z oskarżeniem i naganą w związku z wystawą obrazów poświęconych Popieluszcze, zamordowanemu w ubiegłym roku przez SB. Władze państwowe wyraziły także sprzeciw wobec obrazu Najświętszej Marii Panny, która wznosi dłoń w symbolu zwycięstwa "V", symbolu prowokującego do

(Ciąg dalszy na str. 15-ej)

Terroryści Przyznają Sie Do Zamachu

Frankfurt, RFN (UPI) — Fakcja Czerwonej Armii, znana lepiej jako grupa "Baader-Meinhof", przyznała się do dokonania zamachu bombowego na bazę lotniczą Rhein-Main.

List, przesłany do frankfurckiego biura DPA — zachodnio-niemieckiej agencji prasowej, został podpisany przez "Baader-Meinhof" oraz przez francuską grupę terrorystyczną "Akcja bezpośrednia".

Władze RFN oświadczyły, że trwają poszukiwania 12 członków gangu "Baader-Meinhof" podejrzanych o dokonanie zbrodni. Zdaniem policji członkowie grupy ukrywają się w obrębie Frankfurtu.

Kancelerz RFN, Helmut Kohl, w telegramie przesylnym na ręce prezydenta Reagana oświadcza, że jego rząd zrobi wszystko, co w mocy ludzkiej dla schwytania winnych wczorajszego zamachu.

Baza Rhein Main jest największym ośrodkiem przerzutowym wojsk amerykańskich w Europie.

Trzej spośród 12 podejrzanych to Barbara i Horst Meyer oraz Thomas Simon. Prawdopodobnie byli oni zamieszani w kradzież materiałów wybuchowych miesiąc temu.

Bomba, umieszczona w samochodzie zaparkowanym na terenie bazy, spowodowała — zgodnie z ostatecznymi ustaleniami — śmierć dwóch osób (Frank H. Scarton z Woodhaven, Mich. oraz Becky Jo Bristol z San Antonio, Tex.) oraz zranienie ponad dwudziestu, z czego dwie osoby przebywają w szpitalu w stanie poważnym.



GDĄŃSK — Zdjęcie z sierpnia 1980 r. ks. Henryk Jankowski wchodzi na teren Stoczni aby modlić się wraz ze strajkującymi stoczniowcami. (UPI)

Jan Paweł II z Wizytą w Stolicy Togo

Lome, Togo (UPI) — Papież Jan Paweł II rozpoczął swoją 12-dniową pielgrzymkę do 7 państw afrykańskich ze słowami pochwały dla "młodego kościoła" afrykańskiego i przyjaznym gestem w kierunku Afrykańczyków, którzy ciągle wierzą w voodoo, czyli rytualne obrzędy magiczne.

Ojciec Święty przybył do stolicy Togo na pokładzie specjalnego samolotu włoskich linii lotniczych "ALITALIA".

Wizytą w Togo, byłej kolonii francuskiej, która uzyskała niepodległość w roku 1960, rozpoczął Jan Paweł II pielgrzymkę, która obejmie Wybrzeże Kości Słoniowej, Kamerun w zachodniej części Afryki, następnie Republikę Środkowo-Afrykańską w głębi kontynentu, Zair i Kenię, by na 5 godzin zatrzymać się w Casablance, w Maroku i powrócić do Watykanu 19 sierpnia.

Obecna podróż Jana Pawła II jest trzecią z kolei pielgrzymką do Afryki i 27-ą podróżą poza granice Włoch od czasu, kiedy został wybrany Papieżem w październiku 1978 roku.

W czasie powitalnej uroczystości na lotnisku Jan Paweł II powiedział: "Kościoły w Afryce jeszcze bardzo młode mają przed sobą ten etap, w którym ich wiara musi dojrzeć i zrodzić owoce autentycznie afrykańskie i autentycznie chrześcijańskie".

Papież oświadczył również, że zamierza spotkać się w Togo z "protestanckimi braćmi" i reprezentantami religii muzułmańskiej, najsilniejszej w wielu regionach Afryki. "Całym sercem" chce Ojciec Święty wyrażać swoje religijne uczucia w tradycyjny sposób. W słowach tych, Ojciec Święty nawiązał do wiar animistycznych, włącznie z praktykami voodoo.

Jana Pawła II powitał arcybiskup Lome, Ivan Dias i inni dostojnicy kościoła. Papież, jak zwykle to czynić po przybyciu do każdego kraju, w wstępie wizyty pochylał nisko głowę i ucałował ziemię tropikalnego kraju.

Następnie wymieniał uścisk dłoni z prezydentem tego państwa, Gnassingbe Eyadema, który stoi na czele rządu od czasu wojskowego zamachu stanu w roku 1967.

Tysiące Afrykańczyków tańczyło i śpiewało w czasie powitalnej ceremonii, podczas której orkiestra zagrała hymn Togo i Watykanu. Po przemówieniach ogłoszonych przez Ojca Świętego i prezydenta Togo, papież spotkał się z korpusem

dyplomatycznym.

Kolejnym punktem programu miała być otwarta msza w centrum stolicy Togo, gdzie Ojciec Święty miał przyjechać pojazdem z kuloodpornymi szybami.

Togo Jan Paweł II będzie przebywał do soboty, skąd uda się w dalszą pielgrzymkę do Kamerunu.

Uwolnienie Amerykańskich Pacyfistów

Managua (UPI) — Grupa 29 Amerykanów schwytych i przetrzymywanych przez jeden dzień przez uzbrojonych ludzi w dżungli na pograniczu Nikaragui i Kostaryki, została dziś zwolniona i powróciła do Managui.

Członkowie grupy należą do Chrześcijańskiej Organizacji Ekumenicznej "Rzecznicy Pokoju" i wybrali się w "Rejs Pokoju" po granicznej rzece, będącej linią frontu pomiędzy contras i siłami sandinistowskimi.

29 obrońców pokoju i towarzyszący im dziennikarze zostali zatrzymani w trakcie rejsu i uwięzieni na jedną noc na terenie Kostaryki. Sześciu spośród nich to obywatele Stanów Zjednoczonych.

ARDE, najsilniejsza organizacja anty — sandinistowska w Kostaryce, zaprzeczyła jakoby miała ze sprawą coś wspólnego.

Członkowie grupy, po uwolnieniu, odbyli ponad 9-milową drogę do posterunku granicznego Kostaryki, gdzie zostali przesłuchani, a następnie udali się na teren Nikaragui kierując się w stronę Managui.

W stolicy, rzecznik sandinistów oświadczył, że porwanie jest "jeszcze jednym dowodem na to, że administracja Reagana gotowa jest wspomagać contras nawet za cenę życia obywateli Stanów Zjednoczonych".

Nie wiadomo kim byli porwawcy. Zgodnie z zeznaniami porwanych określali siebie samych jako członków niezależnej anty — komunistycznej organizacji nikaraguańskiej.

W Nagasaki — Po 40 Latach

Nagasaki, Japonia (UPI) — Ponad 24,000 osób wzięło dziś udział w obchodzie 40 rocznicy zrzucenia bomby atomowej na Nagasaki. W całym mieście o godz. 11 rano odezwały się dzwony kościelne oraz rozpoczęto pokazy zimnych ogniów.

Lotnictwo amerykańskie zrzuciło bombę atomową na Nagasaki w dniu 9 sierpnia 1945 r. Krótko po zrzuceniu bomby na Nagasaki, rząd japoński podjął decyzję o kapitulacji i zakończeniu wojny.

Tajfun

Pekin (CST) — Tajfun, który zaatakował wschodnią prowincję Chin Zhejiang spowodował do tej pory śmierć 117 osób i zatonął 1,400 łodzi.

Jest to szósty z kolei tajfun, który uderzył na tę część chińskiego wybrzeża.

Płd. Afryka Splywa Krwią i Płonie

Phoenix, Płd. Afryka (CT, UPI) — Liczba ofiar śmiertelnych z powodu gwałtownych rozruchów w okolicach Durban doszła do 39 osób, które zginęły w ciągu ostatnich kilku dni. W siedmiu miastach wydzielonych dla czarnych, bandy młodych Murzynów szaleją, podpalając i grabią.

Wiele osób odniosło ciężkie rany kiedy wyrostki murzyńskie ustawiły się w szpalery wzdłuż dróg prowadzących do wydzielonych miast i obrzucały kamieniami przejeżdżające samochody i inne pojazdy. Kilka osób zostało dotkliwie pobitych, kiedy rozścieczeni czarni wdarli się do ich domów.

W pierwszej kolejności, obiektem ataków murzyńskich stali się członkowie mniejszości narodowej pochodzenia azjatyckiego, którzy zamieszkują od lat w dzielnicach mieszańcowo-rasowo, czyli razem z czarnymi. Świadkowie twierdzą, że i wielu Murzynów padło ofiarą rozjuszonego tłumu.

Sily bezpieczeństwa wkroczyły do wydzielonych miast używając gazu łzawiącego i gumowych naboju do rozpręczenia zbuntowanych czarnych.

★ ★ ★

Washington (CT) — Doradca Białego Domu do spraw bezpieczeństwa kraju, Robert McFarlane udał się nieoficjalnie do Wiednia, by przeprowadzić rozmowy z ministrem spraw zagranicznych Płd. Afryki, R.F. "Pik" Bothą. Tematem wczorajszych rozmów miała być sytuacja w Płd. Afryce i rozpręczenia się kryzys na tle rasowym.

Spotkanie McFarlane z Bothą było pierwszym posiedzeniem na wysokim szczeblu między przedstawicielami USA i RPA od czasu ogłoszenia przez rząd białej mniejszości stanu wyjątkowego.

Zadna ze stron nie skomentowała treści rozmów, niemniej jednak źródła związane z Kongresem US poinformowały, że Botha poprosił o spotkanie, by wysłuchać stanowisko administracji prez. Reagana i zaplanować na przyszłość polityczne środki załagodzenia kryzysu. W grę wchodzi ewentualne odwołanie stanu wyjątkowego i ponowne pertraktacje między rządem a przywódcami czarnych.

Rząd Sri Lanki Uwolnił 525 Tamilów

Colombo, Sri Lanka (CST) — Władze bezpieczeństwa Sri Lanki zwolniły, we wtorek 525 Tamilów, którzy zostali aresztowani pod zarzutem działalności terrorystycznej. Więźniów zwolniono na mocy porozumienia zawartego między rządem, a separatystycznymi partyzantami, Tamilami.

Sri Lanka zgodziła się na uwolnienie 645 więźniów, trzymanyh w obozach, w związku z toczącymi się rozmowami pokojowymi w miejscowości Thimpu. Na czele delegacji Sri Lanki stoi Hector Jayewardene.

Większość Tamilów została aresztowana po atakach na komendy policyjne i obozy wojskowe w miejscowościach Mannar i Jaffna, w północnej części Sri Lanki.

A. Mazewskiego z Prokuratorem E. Meese III

**Sugestie Odnośnie Lepszego
Traktowania Polaków
Przez Władze Imigracyjne**

Washington-Chicago. (inf. wł.) — We wtorek, 6 sierpnia, prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej i ZNP Alojzy A. Mazewski spotkał się w Washingtonie z prokuratorem generalnym US Edwardem Meese III, aby przedłożyć mu "Memorandum" dotyczące traktowania Polaków starających się o azyl i stały pobyt w Stanach Zjednoczonych.

Pięciostronicowe "Memorandum" z odpowiednimi załącznikami wyraża zaniepokojenie tym, że władze US zbyt późno informują Polaków przebywających na terenie Stanów Zjednoczonych o decyzjach odnośnie przedłużenia ważności przywileju znanego pod nazwą EVD (Dobrowolnego opuszczenia US przez turystów polskich), oraz tego, że zanotowano szereg wypadków pogwałcenia przywileju przez urzędników niektórych oddziałów biur imigracyjnych, zmuszanie Polaków do opuszczania US mimo, iż objeci oni byli przywilejem EVD.

Bardzo obszernie omówiona została w przedłożonym "Memorandum" sprawa przyznawania azylów Pola-

(Ciąg dalszy na str. 15-ej)

Sowieckie Oszustwa

Washington (CST) — Specjalista Kongresu d/s Wywiadu poinformował, że zdjęcia, sporządzone przez amerykańskiego satelitę szpiegowskiego nad Kamczatką, "złapały" Rosjan na próbie wprowadzenia Stanów Zjednoczonych w błąd.

Zdjęcia wykonane zostały krótko po próbie dokonanej na poligonie rakietowym w roku 1979 ukazały żołnierzy rosyjskich zasypujących kraterę powstałą po wybuchach głowic SS-19 i kopiujących w pewnym oddaleniu inne.

Tym sposobem chciano sprawić na Amerykanach wrażenie, że pociski SS-19 są mniej celne i posiadają większy rozrzut niż w rzeczywistości.

"Widzieliśmy tym sposobem co Sowietci robią — powiedział wspomniany ekspert — a oni nie przypuszczali, że w tak słabym świetle będzie można ich dostrzec".

Związek Sowiecki od roku 1974 celowo dezinformuje stronę amerykańską podając nieprawdziwe namiary, lub też nie podając ich wcale, chcąc w ten sposób zamaskować prowadzone przez siebie próby. Już w latach 60-tych ZSSR podawał inne niż faktyczne rozmiary rakiet SS-9 i SS-11.

Rakiety SS-19 są wyposażone w pociski zawierające po 6 niezależnych głowic bojowych. Na wyposażeniu armii jest ich 360. Ponadto ZSSR wybudował 308 większych rakiet SS-18, które posiadają po 12 głowic, a więc o dwie więcej niż zakładał to nieratyfikowany układ SALT z roku 1979.

Przed Nową Falą Protestów w Chile

Santiago, Chile (UPI) — Organizacje opozycyjne ogłosiły, że zamierzają przeprowadzić szereg pochodów protestacyjnych. Demonstracje stanowią mają protest przeciw niedawnym zabójstwom i porwaniam, za które opozycja oskarża rząd prez. Augusto Pinocheta.

Przygotowując się do odparcia nowej fali demonstracji, rząd wysłał na ulice miast wojsko. Żołnierze patrolują ulice Santiago.

PIJĄC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHOROŚ SIĘ UNIKA
 Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziółowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. —
 Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wiatrobę, zółć, serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pecherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDRÓWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.
 UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsułek ziółowych na artretyzm, wiatrobę, woreczek żółciowy \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsułek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIPT” 80 kapsułek ziółowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziółowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. ziół. na nerki i pecherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wiatrobę, zółć, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.
 POLECAMY PONADTO: na znie i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.
 DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączyc M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:
 MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

Ile Patrzmy Na Telewizję
 Obliczono, że przeciętnie przez 6 godzin dziennie ogląda się program telewizyjny z każdego telewizora będącego w użyciu w Stanach.

PACZKI DO POLSKI
 1 kg. Kakao
 1 kg. Herbata \$22.00
 1 kg. Kawa

Z DOSTAWĄ DO DOMU
 RÓWNIEM WYSYŁAMY OWOCE:
 5 kg. Pomarańczę \$18.00
 3 kg. Cytryn

POLEX LTD. (EXPORT)
 23 Sherbrooke Rd.
 London SW6 7QJ, England



INDIANAPOLIS — Ryan White, uczeń siódmej klasy został usunięty ze szkoły w Kokomo, Ind., gdyż jest chory na AIDS. Ryan, który jest również chory na hemofilię zaraził się AIDS poprzez transfuzję plazmy. Zdaniem władz szkolnych chłopiec powinien otrzymać edukację w domu. Do tej pory brak kandydata, który zgodziłby się uczyć Ryana. (UPI)

Maria Dąbrowska
NOCE I DNI
 Tom IV
MIŁOŚĆ Część druga

— Idź precz, idź precz — mówiła do niego na przykład groźnie. —
 Twoje miejsce to dziewczątka w chałupie.

Agnieszka drętwiała nie wierząc wprost własnym uszom. Odgadywała jakąś upokarzającą tajemnicę w życiu rodziców. Różne, dawniej uchodzące uwagi słówka, jakie matka mówiła kiedykolwiek o swej młodości, zapowiedziana wizyta pana Toliboskiego, którego biletu wizytowego nie śmiała teraz matce pokazać, nagły wyjazd z Kalińca, odesłanie Felicji, majaczenie i gniew na ojca, składały się na niepokojącą całość, która ją posępnie usposabiała. Życie było dla niej zbyt wielkim cudem, a każdy jego szczegół zbyt uwielbianą świętością, aby miała sobie z kogokolwiek, nawet z rodziców, tworzyć bożyszczka. Jednak było jej przykro, jak bywa komuś, kto zobaczył swoich przełożonych w roli zwyczajnych, ulicznych ludzi, mających jakieś swoje osobne sprawy, wcale nie budujące. Ale nie mogła na to poradzić, że co się zaczęła martwić, to wnet ją zaraz wszystko dokoła cieszyło. Czerwiec był piękny, matka przychodziła do zdrowia. Konieczność nieustannego krzątania się koło niej nie dawała też czasu na medytację, a po tygodniu, gdy choroba się przesiłiła i trzeba było na gwałt wracać do opuszczonych lekcji, myśli i uczucia poszybowały w zgoła innym kierunku.

W pierwszą noc po wyjeździe Agnieszki umarła stara Żarnecka. Już z wieczora stan jej był podejrzany i wezwano cichaczem księdza. W nocy Julka wstawała do niej dwa razy, a za drugim zastała ją konającą.

— Stękla tylko, biedaczka: „Ludzie kochani” — opowiadała potem Bogumiłowi — westchnęła i już po wszystkim.

Ukryli to przed panią Barbarą i po cichu szykowali się do pogrzebu. Żarnecka nie miała rodziny. Jedyna jej córka dawno nie żyła, zięć ożenił się z kim innym, wnuki były gdzieś w Prusach. Bogumił sprawił pogrzeb z księdzem i wystawieniem w kościele, ale sam na nim nie był ze względu na żonę.

Pani Barbara domyśliła się z różnych odgłosów domu, co zaszło, milczała jednak i dopiero w jakiś tydzień potem, gdy Bogumił siedział przy niej w łagodnym czerwcowym przedpołudniu, rzekła nagle:

— Ja przecież wiem, że Żarnecka umarła. Cóż wy to przede mną skrywacie? Biedna stara — dodała. — Tupała, pracowała, popijała sobie, może jej się czasem zdawało, że potrzebna, i że używa życia. A tego jej życia nawet nie znać na świecie. Tak ono i każdemu przemija, ginie bez śladu. Czy z nami, czy bez nas, dnie i noce jednak się toczą. Aż nie wiem, po co się człowiek tak stara, tak swoim losem przejmując.

— Cóż, tak widać trzeba — westchnął Bogumił. — I czy to kto wie, co z niego zginie, a co zostanie? A może w każdym jest okruszyna, co niby złoto przetrwa i skarbem jakiegoś przymnoży. Jak wielu pcha ciężar, to jeden mało znaczący, ale żeby każdy myślał, że niepotrzebny, i odstawał, toby świat przepadł.

— Niech przepada — rzekła wrogo. — Mnie tam już nic po świecie. Tylko gdzie ja się teraz podzieję? — dodała z nagłą skłonnością do jątżenia swych ran.

— Czy na wypadek jakbyś świat przepadł? — zażartował Niechcic, ale zmienił się na twarzy. — Jak to, gdzie się podziejiesz?

— No, bo ja tu nie będę — oznajmiła.
 — Gdzie nie będziesz? Basiu, miejże litość nade mną i nad sobą. Wszczynasz takie kwestie, kiedy masz się niczym nie wzruszać. Doktor nakazał spokój.

— Nie ja wszczęłam tę kwestię. I nad nikim nie chcę mieć żadnej litości, jak nikt nie miał nade mną. Chyba zdajesz sobie sprawę, że wszystko między nami skończone.

— Co ty, Basiu? Chcesz mnie porzucić?

— Znowu ja — zniecierpliwiała się uderzając rękami o koidrę. — To ty mnie rzuciłeś, kiedy żyjesz tu z inną.

— Ja już nie żyję z nikim — rzekł po ciężkim namyśle.

— Ach, więc przynajmniej, że to prawda — wpadła w rozpacz. — Może ja przez całe życie byłam oszukiwana!

Bogumił na chwilę oniemiał. Mimo że choroba pani Barbary wyniknęła z przeziębienia, wiał ją jednak ze wstrząsem, którego doznała po przyjeździe. Czyżby nie miała pewności, czyżby tylko niejasne podejrzenia przyplącała tak ciężko?

— Nie byłaś oszukiwana, a i teraz nie miałem zamiaru... — zaczął i umilkł czując, że z tego nie wybrnie. — Ja nigdy nie myślałem — podjął wstydliwie — że ci pod tym względem na mnie zależy. Ta strona życia jakby nie miała dla ciebie żadnej wartości. Przynajmniej od dłuższego czasu. Bo kiedyś ludziłem się...

— Ta strona życia miałaby dla mnie wartość — rzekła pani Barbara wrogo. — I ja byłabym inna, gdybym była wolna i żyła z człowiekiem, którego jedyne w życiu kochałam. Ale ty, choć wiedziałeś, jak rzeczy stoją, nigdy się nie zdobyłeś na to, żeby mi powiedzieć: jesteś wolna. Zamykałeś na wszystko oczy, bo ci było wygodniej.

— Nic podobnego — oburzył się. — Kochałem cię i wierzyłem, że to na wszystko pomoże. I nic nie wiedziałem. Jeżeli mówiłaś co kiedyś, to potem odwoływałaś, dawałaś dowody, że odwołujesz. Tak, że może to ja byłam całe życie oszukiwana, bo...

Urwał, zaskoczony raptowną myślą, że jednak czasem w istocie łatwiej, wygodniej było mu nic nie wiedzieć, ale zaraz poczuł znów szusność za sobą.

— Miałem ci powiedzieć, że jesteś wolna! — wykrzyknął. — Bodaj to! Myślisz, że byłabyś wtedy zadowolona? Że to by wystarczyło? Ty byś jeszcze chciała, żebym przeprowadził rozwód czy separację, w dodatku wziął winę na siebie i jeszcze może zaprowadził cię do tego człowieka czy w ogóle wynalazł następcę po sobie. Bo inaczej, znam cię, bałabyś się iść w świat i być wolna, być sama. Żebyś była pewna tamtego człowieka, jak jesteś pewna mnie, może byś nie czuła się tak związana, nie czekała, aż ja ci raczę powiedzieć: jesteś wolna.

Pani Barbara ujrzała się zdemaskowaną w swej najbardziej upokarzającej niedoli.

— Ładne masz o mnie pojęcie — szepnęła przerażona.

— Takie mam pojęcie i taką kocham cię — zawrzał. — Chyba nie może być większej miłości.

Pani Barbarze oczy mimo woli zabłysły, ale on zatarł wrażenie swego wyznania mówiąc gorzko:

— Chociaż wiem, że byłaś i jesteś ze mną więcej ze strachu niż z czego bądź innego.

Oburzyła się.

ROMA INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
NAUCZY szybko bezpiecznego PROWADZENIA AUTA
 Przygotowuje również **KIEROWCÓW**
 Do Egzaminów Powtórných
 Od 8 Rano do 8 Wiecz.
 Telefon 889-2211 lub 889-2212
 Do Mówiącego Po Polsku Instruktora STEFANA GODLEWSKIEGO
 7138 W. Grand Ave. Chicago, IL 60635

UBEZPIECZENIA
 ZADZWON, PORÓWNAJ, ZAOSZCZEDZ
 677-2323
 ZENON BRANDYS
 Ubezpieczamy: auta, domy, interesy, Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Obsługa 7 Dni Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY INSURANCE MOWIMY PO POLSKU!
 AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

DO POLSKI \$450
 W Jedną Stronę 150 IL Bagazu Na Osobę

Lufthansa, LOT, KLM, PanAm Sabena, Swissair, SAS
 Chartery \$889
 SKODY (wersja RFN): 105S, 120L, 120 GLS • BMW 524 TD Audi

VOLKSWAGENY \$5395
 od

Nysa Mikrobus, Toyota, Nissan, Żuk, Łada, Wartburg, Opel.
 Wysyłamy telegramy do Polski Dolary*Paczki*Pralki*Lodówki
WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY
 5809 W. FULLERTON / 889-1641

CONCEPT BROKERS LTD.
 4919 W. Fullerton Ave. Chicago, IL 60639 622-1272
 489-1170 wieczorami

UBEZPIECZAMY WSZYSTKO

- SZPITAL I LEKARZ
- SAMOCHODY
- MOTORY
- DOMY
- ŻYCIE
- INTERESY

NISKIE CENY UBEZPIECZEŃ

Concept Brokers reprezentuje wiele różnych kompanii ubezpieczeniowych.
 Rozmawiamy po polsku

Fullerton Ashland Centrum Medyczne L.T.D.
 Choroby zawodowe — leczenie rodzinne
 2400 N. Ashland Ave.
 348-2500 — 24 godzinna obsługa telefoniczna
 Godz.: Pon.-Piąt. 7 rano do 7 wiecz., Sob. 7 rano do 12 w pol.
 Pełna obsługa farmaceutyczna
 Robert Wurman M.D. Raymond Jacobs, M.D. Mijo Vucicevic M.D.
 Mówimy po polsku

POLAMER
 BIURO PODRÓŻY I WYSYŁKI
 FIRMA Z 14-LETNIĄ TRADYCJĄ!
 U nas OSZCZĘDZASZ pieniądze — nasze ceny za wysyłkę paczek do Polski są NAJNIŻSZE — prosimy porównać!
 Obecnie Dodatkowa Możliwość:
TANIEJ! 12¢ na KAŻDYM funcie paczki lotniczej
 Wyślesz szybko i bezpiecznie każdą paczkę drogą LOTNICZĄ lub MORSKĄ — żywność lub owoce cytrusowe — wysyłamy TELEGRAFICZNIE!!
 UWAGA — z przyjemnością zawiadamiamy Państwa, że Wielka Wygrana — Polameru 85-auto WARTBURG — MA już właściciela, 4-go sierpnia wylosowano publicznie kupon z numerem 12169 należący do pani Bronisławy Marek — gratulujemy serdecznie!!

NYSA AUTORYZOWANY DEALER PKO
 Wysyła Dolary do Rąk i na Konto, Przyjmuje Wpłaty na Samochody:
 Najnowsza propozycja MIKROBUSY NYSA T522 — Tylko \$2760
 NYSA M 522 — \$2950 — Czy w mieście, czy na wsi — doskonały środek transportu!!
 • Sprzęt gospodarstwa domowego; oszczędza czas i wysiłek! — pralki — automatyczne już po \$213, zamrażarki — tylko \$190 • Oferty specjalne Polameru — maszynki do strzyżenia owiec firmy LISTER — produkcji angielskiej.

PIŁY SPALINOWE DOLPIMA — za \$230 z zapasowym łańcuchem.
 WSZYSTKIE ARTYKUŁY BEZ CŁA • Z GWARANCJĄ!

BIURO PODRÓŻY POLAMER
 Jako SPECJALNA PROPOZYCJA tego tygodnia — pięciodniowy wyjazd do COPPER MOUNTAIN (Colorado) cena tylko \$250 (przelet i hotel) tam naprawdę można odpocząć — odetchnąć prawie podhalańskim powietrzem!! spędź tydzień na HAWAJACH — wśród słońca i wielkich fal — koszt tylko \$579 (hotel i przelet) • Chartery — to najwygodniejsza droga do Kraju: obecnie obniżone ceny — \$889 — w obie strony — \$490 w jedną! REJSY BATOREGO — \$795 — dojazdy Autokarem do Montrealu za \$140. Biuro załatwia sprawy paszportowe, wizy, zaproszenia, tłumaczenia, podróże i wycieczki na cały świat.

INFORMACJA TELEFONICZNA 685-8222
 CZTERY BIURA POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNIE SA PRZEZ 7 DNI W TYGODNIU

3094 N. MILWAUKEE	TEL: 685-8222	codziennie od 9-9
1113 N. ASHLAND AVE.	TEL: 342-9851	od poniedział. do piątku 10-8
4425 S. ARCHER AVE.	TEL: 523-2008	Sobota od 10-5
5508 W. BELMONT AVE.	TEL: 794-0200	Niedziela od 10-3

TYLKO POLAMER!!!



SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM. Leczenie Chiropraktyczne Stanu Nerwowego

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

W naszych nowoczesnych czasach społeczeństwo nakłada na nas liczne wymagania, które doprowadzają nasz stan nerwowy do granic nieznośności. Objawami tego mogą być bóle głowy, bezsenność, zaogniony stan nerwowy, drżenie, problemy trawienne, sztywność mięśni i bóle brzucha, przyspieszone tętno serca, wysokie ciśnienie krwi, wrzody i wiele innych dolegliwości. Być może, że jedną z najlepszych i najbardziej skutecznych metod w leczeniu osłabionego stanu nerwowego — jest manipulacja w okolicy stosu pacierzowego i uwolnienie organizmu w sposób naturalny od tego rodzaju dolegliwości. Dlaczego czekać, aż osłabiony stan nerwowy zrujnuje Wasze zdrowie, gdy możecie zadbać o swój kręgosłup. Udajcie się do swego chiropraktora.

Jedyna Okazja! dla krótko i dalekowidzów bifocali nieco drożej

OKULARY!

Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po poł. • Poniedz. i Czwartek 9:30 Rano do 6:30 Wiecz. Sob. 9 do 4 Po Pol. Środa—Zamknięte MÓWIMY PO POLSKU

Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta

749 N. Ashland Chicago, IL 60622 35 lat w tym samym miejscu

selekcjonowane oprawy już od **\$29⁹⁵** dla dzieci po tej samej cenie

\$10 dodatkowa opłata za badanie wzroku

Podajemy do wiadomości, że na miejscu mamy nowe laboratorium, gdzie w większości wypadków możemy zrobić Wasze okulary na poczekaniu, bez dodatkowych kosztów.

NOWOŚCI!
Dokładne badanie wzroku przy pomocy komputera za regularną opłatą

AUTORYZOWANE PRZEDSTAWICIELSTWO NA POLSKĘ
Przyjmuje Zamówienia na Samochody—Modele 86-go Roku **VOLKSWAGENY I AUDI**

Pierwszy Raz na Rynku—Volkswageny Turystyczne, Dostawcze i Ciężarowe • Samochody Osobowe:

VW Golf C, CL, GL (Diesel, Turbodiesel) (4-Bieg., 5-Bieg., Autom.)
VW Jetta C, CL, GL, Carat (Diesel, Turbodiesel) (4-Bieg., 5-Bieg. Aut.)
VW Passat-FLback, Notchback, Variant (Diesel, Turbodiesel)
AUDI: 80 CC, 80 CD, 100, 100 CC, 100 CD, 100 Avant (Diesel i Turbodiesel) (4-Bieg., 5-Bieg., Autom.)

OPAZ: BMW-524 Turbodiesel, 115 KM, 6-Cylindrowy Silniki Fabrycznie Nowe: Peugeot Diesel i Turbodiesel

W wymienione samochody zamawiane przez Varimex mają w Polsce zapewnioną obsługę gwarancyjną i specjalistyczny serwis techniczny oraz możliwość zakupu części zamiennych w Polsce.

Najlepsze Benzynowe: SKODY (Wersja RFN) WSZYSTKO DO DOMU — z Katalogu RFN

VARIMEX Import-Export • Tel. 772-4018
2956 N. Milwaukee Ave. Pok. 207 (I Piętro) Chicago, IL 60618

Bioterapeuta z Polski

Uprzejmie informujemy, że sprowadziliśmy znanego bioterapeuta, który każdego przyjmie na indywidualny seans. Pomaga cierpiącym na wiele chorób ludziom przez dotyk rąk. Przyjmuje codziennie od poniedziałku do niedzieli włącznie w "Centrum" polonijnym.

1309 N. Ashland Godz.: 10 rano — 2 po pld.
Tel.: 278-3916 4 po pld. — 8 wiecz.

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania
piątek, 9 sierpnia
Komitet Skarbu Narodowego — zebranie, Dom Plac. 90 SWAP, Austin i Irving Park, godz. 7:30 wiecz.
niedziela, 11 sierpnia
Chór im. I. Paderewskiego — Dożynki, Ogród Woźniaka, 2530 S. Blue Island, godz. 3:30 po poł.
Southwest Polish Society — Dożynki, w pobliżu restauracji "Pączki", 11228 S. Harlem Ave., godz. 11.
Towarzystwo Ratunkowe Szczurów — zebranie, sala Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 2 po poł.
Grupa 771 ZNP — piknik, Obóz Młodzieżowy w Yorkville, Msza św. o godz. 12 w poł.

State Farm jest zawsze do waszych usług.

Ubezpieczenie na
• Samochód • Dom
• Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812

Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies
Home Offices
Bloomington, Illinois

KAMERA POŁĄCZONA Z MAGNETOWIDEM VHS
1 — Częściowy Komplet
Mamy na Składzie Ograniczoną Ilość

KODAVISION
Połączona Kamera z Magnetowidem

CANON AE-1 PROGRAM 11.8
\$209⁰⁰
Plan Ratalny Dla Kwalifikujących się Nabywców

VIDEO MART AND PHOTO INC.
7234 W. North Ave. • Elmwood Pk. 456-7220
Godziny: Pon., Czw., Piąt. 10-8; Wt., Sr. 10-6; Sob. 10-6; Niedz. 12-4
MOWIMY PO POLSKU
Parking z Tyłu Budynku

300 Dol. Rocznie
W 1814 roku opłata czesnego za studia na Harvardzie wynosiła \$300 rocznie.

DOJRZEWAJĄCE NA DRZEWA
Brzoskwinie, Śliwki i Jabłka. Mamy również różne jarzyny

TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Galien, Mich. Na Cleveland Rd.

IRENE'S
International Travel Service
6201 W. Touhy • 631-8879

Zalotwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie

Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty Pączki z Dostawą do Domu

\$200 DISCOUNT
CRUISE — statkiem "ISLAND PRINCESS" 17 września 1985 r.

SPECIAL ALASKA

Dodatkowo **FREE!!!**
• Przelot
• 1 nocleg w hotelu VANCOUVER HYATT
• Transfer i zwiedzanie

FRANCJA \$989 od 15 do 26 paźdz.
• 11 dni
• Zwiedzanie
• Hotele
• Śniadania
• Polski przewodnik

Zgłaszać się osobiście do:
HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL
4737 W. Belmont Ave., Chicago, Ill. 60641
TEL.: 286-8695 286-2400

Polska Szkoła Im. Św. M. Kolbe
przy Parafii Św. Konstancji

5841 W. Strong Ave.

zawiadamia,
że zapisy na nowy rok szkolny 1985/86 odbędą się w sobotę dnia 24 sierpnia b.r. od godz. 10 rano do 2 po poł. w budynku szkolnym.

Pragniemy poinformować wszystkich zainteresowanych, że w bieżącym roku szkoła otwiera pierwszą klasę licealną. Lekcje rozpoczynają się 7 września o godz. 10:15—pierwsza zmiana; a o godz. 12:45—druga zmiana. Msza Święta rozpoczynająca rok szkolny odprawiona zostanie 8 września o godz. 8:30 rano w Kościele Św. Konstancji.

PEKAO TRADING CORPORATION

Lepsze samochody po niższych cenach

zawiadamia, że od 1 lutego br. przyjmuje zlecenia na dostawy w Polsce samochodów polskiej produkcji po obniżonych cenach:

- S 1010 FSO 1500 BERLINA 1,5L — duży wygodny polski samochód, którego cena została obniżona z **\$2,500 na \$2,000**
- S 1011 FSO 1500 BERLINA 1,5ME — udoskonalona wersja FSO 1500 z zapłonem elektronicznym obniżającym zużycie paliwa **\$2,200**
- S 1017 FSO 1500 COMBI 1,5L — odmiana FSO 1500 z większym miejscem na bagaże, cena obniżona z **\$2,900 na \$2,500**
- S 1015 FSO 1500 PICK-UP — na podwoziu samochodu FSO 1500 z wydłużoną skrzynią ładunkową, cena obniżona z **\$2,500 na \$2,100**
- S 1020 POLONEZ 1,5LE — udoskonalona wersja Poloneza, z obniżającym zużycie paliwa zapłonem elektronicznym **\$3,000** (o \$300.00 tańsza od Polonezów dotychczas oferowanych).
- S 1000 FIAT 126/650E — najpopularniejszy w Polsce mały samochód **\$1,550**
- ZUKI A-06, A-07, A-011 i A-013 — samochody dostawcze od **\$2,515 do \$2,610**

Wszystkie samochody nabywane za pośrednictwem Pekao mają w Polsce zapewnioną obsługę gwarancyjną i specjalistyczny serwis techniczny oraz możliwość zakupu w Polsce części zamiennych.

Od samochodów nabytych za pośrednictwem Pekao odbiorcy w Polsce nie płacą żadnych ceł i podatków.

Na żądanie bezpłatnie wysyłamy szczegółowe informacje techniczne.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują **AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO** oraz

PEKAO TRADING CORPORATION
470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601 Tel.: (312) 782-3933

CENTRAL FURNITURE
BEZ WPLATY
'BEZPŁATNE' SPRAWDZENIE KREDYTU
Zadzwoń TERAZ! 486-4202

3 POKOJE MEBLI OD TYLKO **\$488**

★ ZAM-RAZACZ **\$239**

Piec Gazowy **\$199**

MATERACE Polnych Rozmiarów **\$44**

15" Przemysłowy Kolorowy TV TYLKO **\$259**

1348 N. Milwaukee
Godz: Pon., Czw., Piąt. 9:30-6:30; Wt., Sr. 9:30-6:30; Sob. 9:30-6:00; Niedz. 11:00-5:00
Mówimy Po Polsku 486-7838 • Oznacza "Cash & Carry"

AIR-RAD International Inc.
BIURO MIĘDZYNARODOWEJ SPEDYCJI PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH

- Dostarcza paczki do domu odbiorcy własnym transportem z 74 punktów na terenie całej Polski
- Ubezpiecza bezpłatnie każdą przesyłkę do wartości 100.00 dolarów
- Gwarantuje najniższe ceny za przesyłkę paczek lotniczych, morskich oraz pieniędzy
- Zapewnia bezpłatny odbiór paczek z domu nadawcy
- Wysyła gotowe zestawy paczek żywnościowych, "do wyboru" oraz telegramy do Polski

Okazja
Nowa Oferta Al-Rad'u — na okres miesiąca sierpnia specjalna zniżka o 22 centy na każdym funkcje przesyłek lotniczych.
Dla wygody klientów, lepszej informacji i obsługi Al-Rad stworzył specjalny dział Polski pod nazwą "Air Ocean Express".

Dokładne informacje pod numerem telefonu:
678-3355

Adresy naszych biur czynnych 7 dni w tygodniu:
9808 W. Bryn Mawr — Rosemont (biuro czynne od 9 rano do 9 wieczorem)
3035 N. Milwaukee — Chicago (biuro czynne od 9 rano do 9 wieczorem)
4440 S. Archer — Chicago (biuro czynne od 11 rano do 7 wieczorem)

3121 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618
A JA WAM POWIADAM, ŻE PRZEZ Polanex, Inc. NAJLEPIEJ

Gwarantujemy SZYBKĄ I SOLIDNĄ dostawę paczek lotniczych i morskich bezpośrednio do rąk odbiorcy

- GOTOWE ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE
- CYTRUSY

539-4251

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

POLISH DAILY ZGODA

ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny

ANTONI SZPLIT, Zarządca

ZESPÓŁ REDAKCYJNY: Józef Białasiewicz, Piotr Domaradzki, Iwona Skoczylas, Elżbieta Urbańska,
Alicja Otap, Ewa Azarjew, Andrzej Azarjew i Elżbieta Wiśnicka—KorektorTelefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisy i fotografie Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Rocznie (1 yr.)	Półroc. (6 mos.)	Trimest. (3 mos.)	Miesięcz. (1 mo.)
\$40.00	\$15.00	\$400.00	22.00	13.00	7.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Rocznie (1 yr.)	Półroc. (6 mos.)	Trimest. (3 mos.)
\$60.00	\$18.00	\$600.00	45.00	20.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢

Nie Chcemy Jaruzelskiego!

W ostatniej dekadzie września br. przybędzie do Nowego Jorku szef partii i państwa komunistycznego w Polsce, gen. Wojciech Jaruzelski.

Ostry protest w tej sprawie wystosował Kongres Polonii Amerykańskiej wzywając do masowej manifestacji solidarnościowej, która ma ukazać siłę i spójność Polonii oraz jej stosunek do rządu PRL — rządu odpowiedzialnego za zdławienie niezależnego ruchu związkowego i swobodnego myślenia w Polsce.

Kim jest przywódca ekipy, która 13 grudnia 1981 roku brutalnym atakiem rozwała nadzieje na lepsze jutro obywateli ubezwłasnowolnionej Rzeczypospolitej?

Jego życiorys jest dość mglisty. Oficjalna wersja zawiera wiele przemilczeń, które zapewne zostaną ujawnione dopiero po latach. Przypomnijmy:

Urodził się rzekomo w Kurowie pod Lublinem w roku 1923. Z pewnych danych wynika, że rodzice jego, ziemianie, do września 1939 roku mieszkali w okolicy Żółkwi. Młody Jaruzelski był w tym czasie uczniem kolegium jezuickiego (?).

W końcu roku 1939 lub na początku 1940 rodzina Jaruzelskich została wywieziona na Sybir. Co się stało z rodzicami — nie wiadomo.

Natomiast Wojciech znalazł się wkrótce w szkole oficerskiej Armii Czerwonej. Nie wiadomo dokładnie, czy stało się to w roku 1943, kiedy to na polecenie najwyższych czynników sowieckich skierowano do Riazania pewną ilość rekrutów z dywizji berlingowskiej, czy też wcześniej. Faktem jest, że do obozu nad Oką przybył w lecie 1943 już w mundurze podporucznika, tzw. "oficera pol-wych".

Pewne światło na ten mroczny okres jego przeszłości rzuca fakt wstąpienia do PPR dopiero w roku 1947, co wydaje się zupełnie nieprawdopodobne, lecz mogło mieć miejsce jeśli przyjmiemy, że do sowieckiej szkoły oficerskiej trafił przed rokiem 1943. Byłby wówczas członkiem KPZS (WKPb), a nie nieistniejącej jeszcze PPR. Powtórzmy — do roku 1947!

Podobno przeżył szlak bojowy I AWP, ale tu znów pojawiają się wątpliwości, bowiem nie figuruje w spisach oficerów biorących udział w bitwie pod Lenino, walkach o Pragę, Wał Pomorski czy Kołobrzeg, natomiast są świadkowie, którzy twierdzą, iż do I AWP przybył dopiero w roku 1944 (do obozu w Kiwercach na Wołyniu), skąd został skierowany do formowanej przez Świerczewskiego II AWP i był widziany w czasie forsowania Nysy Łużyckiej. Jeżeli jest to zafałszowanie celowe, to jego cel jest raczej niejasny — czyżby chodziło o przydanie mu "honorów"?

Dalej życiorys opublikowany w PRL wspomina zwięźle, że Jaruzelski w latach 1945-47 "uczestniczył w walkach z bandami zbrojnego podziemia", co umiejscawia go nieco wyraźniej (w ramach kombinowanej grupy operacyjnej prowadzącej akcję "Wisła" przeciw oddziałom w Bieszczadach lub też w formacjach KBW, względnie wreszcie jako funkcjonariusza UB).

W roku 1957 został dowódcą 12 Dywizji Zmotoryzowanej, w 1960 r. szefem sztabu generalnego WP, w 1968 ministrem obrony narodowej na miejsce zdymisjonowanego Spychalskiego. Od roku 1964 członek KC PZPR. Kariera oszałamiająca.

W roku 1970 wszedł do Politbiura i jako jego członek był z całą pewnością odpowiedzialny za krwawe stłumienie robotniczego buntu na Wybrzeżu.

Ostatni rozdział kariery Jaruzelskiego — już wówczas obdarzonego czwartą, nieistniejącą w Wojsku Polskim, gwiazdką generalską — rozpoczął się w lutym 1981 roku, kiedy to został premierem rządu PRL. Komentatorzy zachodni podkreślali wtedy, że jest jedynym wysoko postawionym funkcjonariuszem partyjnym i państwowym (od października 1981 r. został, na miejsce Kani, mianowany I sekretarzem KC PZPR), na którym nie ciąży zarzut korupcji.

Jaruzelski jest sztywny i chłodny. W niczym nie stara się upodobnić do obowiązującego modelu "dobrego wujaszka" kochającego psy i dzieci. Pozuje raczej na skromnego, uczciwego, prostolinijnego, znajdującego swój obowiązek żołnierza. W tym przypomina raczej typ pruskiego

junkra niż oficera "demokratycznej ludowej armii".

Nie jest istotne, czy decyzje, podjęte w okresie marzec 81 — styczeń 82, a także w okresie późniejszym, są dziełem większego grona działaczy partyjnych, Moskwy, czy samego Jaruzelskiego. Ten człówek bowiem reprezentuje władzę stanu wojennego i obecną ekipę rządzącą. Jest uosobieniem nieszczęść, jakie spadły na polskie społeczeństwo w okresie ostatnich 3 lat.

Jego tedy będziemy obciążać winą za zbrodnię w KWK "Wujek", za bandyckie metody stosowane wobec internowanych i więzionych członków NSZZ "Solidarność", za nędzę, za śmierć, za łzy, za gwałtownie postępującą socjetyzację w dobrze znanym stalinowskim stylu.

Rząd, na czele którego stoi generał-premier, nie wyróżnia się w szeregu wszystkich poprzednich komunistycznych ekip nadmiarem kompetencji. W dalszym ciągu z maniakim uporem "realizuje politykę reform" prowadzącą wprost ku zagładzie narodu. Ale przecież — jak powiedział rzecznik prasowy ekipy, Jerzy Urban — "rząd się wyżywi".

13 grudnia i cały okres po tej dacie następujący stanowi niezbitą dowód, że komunistom (nie tylko tym, którzy rządzą w PRL) nie zależy bynajmniej na wzroście potęgi, dobrobytu, znaczenia państwa i narodu. Ich celem jest wyłącznie utrzymanie w rękę monopolu na władzę. Temu służą rzekome "reformy", nie mające na celu bynajmniej poprawy sytuacji gospodarczej kraju i doli społeczeństwa.

Společność polonijna z prawdziwą troską obserwuje rozwój wydarzeń w Polsce. Od samego początku istnienia "Solidarności" z złością i zaangażowaniem odnosiła się do młodego, demokratycznego ruchu, który, jakby na przekór wszystkiemu, dążył do uczynienia z PRL zupełnie innego, demokratycznego Państwa.

Ze zbiorów pieniężnych, z datków, z pieniędzy wygospodarowanych przez organizacje polonijne z KPA na czele, szeroką strugą płynęła do Kraju wszelka pomoc. Żywność, leki, odzież. I słowo wsparcia tak rodakom nad Wisłą potrzebne.

Wszystcy wiemy, jak reagował na to rząd Jaruzelski. Polscy komuniści widzą w każdej paczce, w każdym pośłaniu wrogą, wymierzoną w ich państwo działalność. Nie jest dla nich ważny ni los niemowląt pozbawionych mleka w proszku, ni rozpacziwa sytuacja szpitali, w których zabrakło skalpeli i rękawic operacyjnych (szpitali cywilnych, rzecz jasna, polikliniki wojskowe, milicyjne i rządowe mają wszystko co trzeba), ni alarmujący stan zdrowotny niedożywnego społeczeństwa. Wielka akcja pomocy była i jest nadal przyjmowana wrogo.

W październiku roku 1984 zamordowany został w bestialski sposób ksiądz Jerzy Popiełuszko. Proces jego zabójców — wysokich funkcjonariuszy MSW — ujawnił miejsca inspiracji nie pierwszej i zapewne nie ostatniej zbrodni reżimu. I za to też jest odpowiedzialny Jaruzelski.

Jego przybycie do Nowego Jorku jest jeszcze jednym aktem arogancji. Policzkim wymierzonym władzom Stanów Zjednoczonych i Polonii wolnego świata. Przywódca zbrodniczego reżimu, za plecami Prezydenta Reagana, będzie starał się uzyskać poparcie Zgromadzenia Ogólnego Narodów Zjednoczonych dla swej polityki przemocy i gwałtu.

Nasz obowiązek, patriotycznym obowiązkiem Amerykanów polskiego pochodzenia i Polaków, jest zaprotestować przeciw temu aktowi całkowitego ignorowania opinii publicznej i nieliczenia się z nikim.

Nasza obecność przed siedzibą ONZ w Nowym Jorku jest absolutnym nakazem chwili. Pokażmy Polsce, światu i sobie samemu, że nie chcemy Jaruzelskiego!

To i Owo

Ptaki również korzystają z najnowszych zdobyczy techniki. Zauważono, że wiele z nich buduje gniazda z nylonowych nitów (zbieranych np. wokół pobliskich przędzalni) lub nawet z cienkich strużyn metalowych.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Reagan i Gorbaczow

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR — Trzeba odnotować, że prez. Reagan w Washingtonie, a sowiecki przywódca Gorbaczow w Moskwie nadal mówią wzajemnie o sobie surowe i oskarżające rzeczy. Ale też jednocześnie załatwiają między sobą zasadnicze sprawy.

Te sprawy występowały w formie wymiany szpiegów w Berlinie oraz w decyzji Washingtonu, aby nadal honorować SALT II.

Decyzja w sprawie SALT II była powiązana z rytualnymi oskarżeniami o oszukiwaniu i zdradliwości. Reagan twierdził, że Sowiety dokonały całej serii naruszeń przepisów porozumienia. Gorbaczow odpowiadał, że Reagan w rzeczywistości próbuje sam niweczyć proces kontroli zbrojeń.

Ale istota rzeczy polega na tym, że Reagan zdecydował dotrzymać postanowień SALT II, chociaż wiadomo, że układ ten sam ocenił jako "fatalnie wadliwy" dokument.

Oczywiście, że jest on wadliwy z punktu widzenia amerykańskiego i sowieckiego, ale równocześnie jest on przykrywką dla wielu rakiet i pocisków z głowicami atomowymi, jakie są wzajemnie wymierzone na siebie przez obie strony. Bez niej byłoby więcej tego rodzaju nieprzyjemnych urządzeń jak stanowiska dla wystrzeliwania rakiet, jakie istnieją w obu państwach.

Gdy każda ze stron oskarża drugą o pogwałcenie postanowień SALT II, oskarżenia te nie obejmują zarzutów o przekraczaniu ilości rakiet i pocisków z głowicami atomowymi, jakie zostały ustalone dla jednej i drugiej strony.

Decyzja Washingtonu odnośnie dotrzymania układu SALT II jest szczególnie interesująca. Przedstawiła ona przegraną w ramach Administracji tych, którzy zawsze nawoływali do zakończenia pokojowych stosunków z Sowietami.

Polityczna prawica w obozie Reagana uważa, że Stany powinny przewyższyć Sowiety w uzbrojeniu, jak też powinny prowadzić przeciw nim wojnę gospodarczą, unikając wszelkich rokowań na tej podstawie, że każdy wynik rokowań będzie dawał pewne korzyści Moskwie.

Ten punkt widzenia jest utrzymany z pasją i konsekwentnie zarówno przez prawników wyborców Reagana, jak też przez strategicznie rozmieszczonych ludzi Reagana w ramach administracji rządowej. Ich czołowym adwokatem w Białym Domu jest sekretarz obrony Caspar Weinberger.

Urzędy dla spraw zagranicznych powinny zanotować sobie, że decyzja Białego Domu odnośnie stosowania się do warunków SALT II zapadła, gdy po stronie zawodowej (Pentagon) szefowie Sztabów Połączonych wypowiedzieli się z złością za dotrzymaniem SALT II. Inaczej mówiąc zerwanie z SALT II nie wyszło z wojskowej strony Pentagonu, ale wyszło ze strony cywilnej, która reprezentuje skrajnie prawicowe politycznie środowiska wyborcze.

Gdy Weinberger wystąpił przeciw SALT II w czasie decydującego posiedzenia Rady Bezpieczeństwa Kraju, przemawiał nie za generałów i admirałów, ale za ideologiczną prawicę w systemie politycznego układu sił.

Gorbaczow i Reagan nadal trwają przy kontroli zbrojeń, chociaż nie lubią pewnych przepisów, jak też nie ujawniają chęci załatwiania spraw między sobą. Obaj bowiem stoją wobec trudności gospodarczych.

Reagan nie może być pewny czy jeśli porzuci kontrolę zbrojeń będzie mógł uzyskać dostateczne fundusze od Kongresu, aby być pewnym wygranej w nowym wyścigu zbrojeń. Kongres odnosi się ostatnio bardzo powściągliwie do przyznawania funduszy, o jakie występuje Weinberger.

Nie tak dawno Gorbaczow wystąpił z zasadniczym przemówieniem na użytek wewnętrzny. Przepuszczalnie było to przemówienie najważniejsze od wystąpienia Nikity Chruszczowa, który ujawnił prawdę o dyktatorze Stalina.

Przemówienie Gorbaczowa dotyczyło sytuacji gospodarczej Sowietów oraz miało służyć na użytek wewnętrzny. Gorbaczow mówił na temat braków i trudności w obec-

"Orzeł Biały"
Wznowiony!

Z wielką radością przyjęliśmy wiadomość o tym, że Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny, Stowarzyszenie Polskich Kombatantów i Zjednoczenie Polskie w Wielkiej Brytanii podjęły się wspólnie wznowienia wydawania niezmiernie cennego miesięcznika "Orzeł Biały".

Numer 1394/5/6 XLV dotarł do nas przed kilkoma dniami. Zachę-

camy wszystkich Czytelników do czytania, a szczególnie prenumerowania tego niezwykłego wydawnictwa.

Poniżej przytaczamy dwa oświadczenia, jakie znalazły się w omawianym numerze. Wyjaśnia one szczegóły nowego przedsięwzięcia, pomogą zachęcić Czytelników do czytania.

Stowarzyszenie Polskich Kombatantów
Przejmuje Cenny "Spadek"

Od Wydawnictwa

Nie podjęliśmy lekkomyślnie decyzji. Poprzedziły ją półroczne rozmowy i narady. W ich wyniku ukazuje się pierwszy numer "Orła Białego" w jego nowej postaci.

Otrzymujemy podtytuł: "Miesięcznik poświęcony zagadnieniom współczesnym". Jest to tytuł ambitny i nakłada duże obowiązki zarówno na nas jako na wydawców jak i na redakcję.

"Wspólczesność" nie oznacza sensacyjności. Oznacza rozpatrywanie każdego zagadnienia, które mogło by interesować czytelnika pod kątem rzetelnej, aktualnej informacji i beznamyślnego komentarza. Miesięcznik nie może dostarczać wiadomości. To rola dzienników lub radia czy telewizji. Lecz powinien porządkować wiadomości i fakty i dawać materiał do myślenia. Nie znaczy to by jego zadaniem było kierować myśleniem. Przeciwnie: wnioski należą do czytelników, są ich dobrym prawem i przywilejem, są ich własnością. Nie muszą się też bynajmniej pokrywać z wnioskami i poglądami redakcji, autorów piszących w miesięczniku, ani też z poglądami wydawców.

Dlatego też "Orzeł Biały" nie będzie niczym "organem", na pewno nie będzie biuletynem Federacji Światowej Stowarzyszenia Polskich Kombatantów, gdyż i takie obawy do nas dotarły. W swym wachlarzu zainteresowań będzie poświęcał sporo miejsca zagadnieniom społecznym polskiej emigracji, a więc

Od Wydawców

Gdy 7 grudnia 1941 roku wyszedł pierwszy numer "Orła Białego" na ziemi sowieckiej ale jako organ odrodzonych Polskich Sił Zbrojnych poza krajem, nikt nie przewidywał, że potrzeba jego wydawania po mickiewiczowskiej liczbie 44 lat pozostanie nadal aktualna i niezbędna w walce zapoczątkowanej w 1939 roku.

W 1964 roku na prośbę gen. Władysława Andersa "Orzeł Białego" przejmuje Stowarzyszenie Polskich Kombatantów. Redakcję czeka nowy typ pracy dziennikarskiej, być może trudniejszy — pisał Generał. I tak było, zarówno w zakresie obowiązków redakcyjnych jak administracyjnych.

W 1984 roku Stowarzyszenie Polskich Kombatantów stanęło przed nowym, jeszcze trudniejszym zagadnieniem. Naturalny ubytek w szeregach, wielkie rozproszenie i ogrom nowych obowiązków spoczywających na żołnierskiej emigracji — oto powody nowych trudności. Ale z trudnego i żmudnego siewu jest plon. Otóż Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny wychodzi z inicjatywą kontynuacji wydawania "Orła Białego".

W czterdziści lat później słowach rzuconych przez gen. Andersa: "Odrzucmy wszystko, co nas dzieli, a weźmy wszystko, co nas łączy" — stają się ciałem. Wierzymy, że jest to dobry start do łączenia sił emigracji niepodległościowej dla skutecznego działania.

W naszej walce na dziś i na jutro, w szeregach całej emigracji niepodległościowej, wywodzącej się z tradycji walki zbrojnej i walki politycznej emigracji powojennej a także nowszej powojennej — słowo, słowo drukowane i rozpowszechniane, jest najważniejszym orężem w tej walce.

nym systemie ekonomicznym. To też zdumiewało, gdy powiedział, że coroczna norma rozwoju i wzrostu gospodarki osłabła poniżej dwóch procent. Jest to prawie granica zaostoj, gdy dla przykładu wzrost gospodarki Czerwonych Chin wyraził się normą ponad 10 procent.

Gdy Chiny rozwijają się, Sowiety popadają w stagnację, ale Stany Zjednoczone na pewno potrafią zwalczyć swoje trudności ekonomiczne. Joseph C. Harsch (t. j. b.)

także SPK. Lecz nie będzie bezkrytycznie "głosił jego chwały". Przeciwnie powita chętnie każdą rzeczową krytykę i polemikę.

Mamy, jak powiedzieliśmy, ambitne zamierzenia. Pismo ma kontynuować tradycje wiążące je z żołnierzami Polskich Sił Zbrojnych i służyć jednej tylko idei, którą nazywamy wspólną wszystkim Polakom. To idea walki o wolność i sprawiedliwość dla Polski. Ma wspomóc Polakom w Kraju zrozumieć co się dzieje w świecie wolnym a Polakom rozsiągnię w dwudziestokilku krajach osiedlenia co się dzieje w Kraju. Na tym nie wyczerpuje się lista zadań, lecz jest to że wszystkich zadanie najważniejsze. Jak pisał Redaktor w ostatnim tygodniowym wydaniu "Orła" niech treść kilku numerów "sama się obroni". Powinna pozwolić czytelnikom zapoznać się z charakterem pisma. Mamy nadzieję, że spotka się ona z ich aprobatą.

Do kół i ogniw SPK w całym świecie zwróciliśmy się z apelem o pomoc organizacyjną i jak najszersze rozprawienie pisma. Ponawiamy dziś ten apel.

Uzależniliśmy swą decyzję od zgody generała Andersa, który pismo założył i jest jego duchowym opiekunem. Zgodę tę uzyskaliśmy ustalając jednocześnie zasady dalszej współpracy. Naszą wspólną decyzją i dezzyderatem było by Redakcję pisma prowadził Paweł Zaręba...

Zarząd Główny Federacji Światowej Stowarzyszenia Polskich Kombatantów

Raz jeszcze emigracja zdobywała się na czyn pozytywny, by nie poszedł w niepamięć epos może najtrudniejszej i najbardziej ofiarnej walki o istnienie narodu i o jego duszę wywodzącą się z tysiącletniej historii i tradycji chrześcijańskiej. Weźmy tego "Orła Białego" dosłownie do rąk i przekażmy go przysięgającym rówieśnym i tym młodszym, którzy zrywają z zakłamaną i małą tradycją tzw. Polski Ludowej — by dołączyli do narodowej, rycerskiej i chrześcijańskiej tradycji swoich ojców.

Słowo pozostało naszym ostatnim orężem, którego nikt nie może nam odebrać. Nie pozwólmy mu zamieknąć. Korzystajmy z niego. Bo jak mówi Jan Parandowski w "Alchemii słowa":

Słowo jest potęgą. Utrwalone w piśmie, zdobywa nie dającą się obliczyć ani przewidzieć władzę nad myślą i wyobraźnią ludzi, panując nad czasem i przestrzenią.

Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny Stowarzyszenie Polskich Kombatantów Zjednoczenie Polskie w W. Brytanii

Nie 25
a 250 Tysięcy

W artykule redakcyjnym z dnia 7 sierpnia znalazł się błąd korektorski, który zmienił sens zdania i pomniejszył liczbę ofiar poniesionych przez ludność Warszawy w dniach Powstania. W rzeczywistości odpowiedni fragment powinien brzmieć: "... zniszczenie Warszawy w ciągu 63 dni Powstania (spowodowało śmierć) 250 tysięcy..."

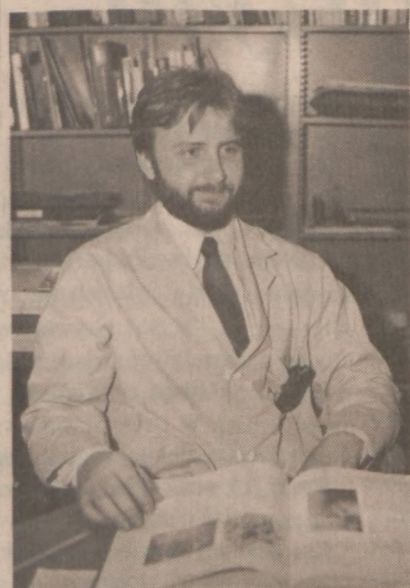
Wszystkich PT Czytelników przepraszamy. Redakcja

Lotnisko w Atenach

Amerikanie znowu mogą korzystać z lotniska w Atenach, gdyż agencja "Federal Aviation Administration" orzekła, że warunki bezpieczeństwa na tym lotnisku odpowiadają obecnie warunkom, jakie są wymagane zgodnie z ustaleniami międzynarodowymi.

Gdy Departament Stanu wystąpił z zaleceniami, aby Amerykanie nie korzystali z lotniska w Atenach, ponad 12,000 Amerykanów unieważniło plany odwiedzenia Grecji, z czym oczywiście wiązały się i skorzystanie z lotniska w Atenach.

MAREK GAWRYSZ M.D.



ZAWIADAMIA,
O otwarciu
praktyki
rodzinnej

- Choroby dziecięce
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo/
Ginekologia
- Mała Chirurgia
- Badania Laboratoryjne

6318 W. IRVING PARK. RD.
286-1717 24 Godzinna Obsługa Telefoniczna 685-5400

Godziny: Poniedziałki-Czwartki 12 do 8; Wtorki i Piątki 12 do 6
Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyty

Protest Litwinów Przeciw Sowieckiej Okupacji

Trzech emigrantów litewskich przykuło się do ogrodzenia przed ambasadą sowiecką w Helsinkach, protestując przeciw łamaniu praw człowieka przez Zw. Sowiecki na Litwie.

Demonstranci ubrani byli w więzienne koszulki z nazwiskami dysydentów litewskich i należą do grupy emigrantów z państw bałtyckich, która przybyła do Helsinek aby zaprotestować przeciw rządowi Sowieców w Estonii, Łotwie i Litwie, zaanektowanych w 1940 r.

Po godzinie, trójka demonstrantów została aresztowana przez policję i zabrana na przesłuchanie.

Również dwoje obywateli niemieckich przykuło się do ogrodzenia przed budynkiem, w którym odbywało się spotkanie ministrów spraw zagranicznych z 35 państw w związku z 10 rocznicą podpisania Aktu Końcowego Konferencji Bezpieczeństwa Europy. Jutta Gallus-Schmidt była w 1982 r. uwięziona w Niemczech Wsch. za

próbę przedostania się do Republiki Federalnej. W ub. roku otrzymała zezwolenie na emigrację i domaga się obecnie wiz wyjazdowych dla swoich dwojga dzieci.

Peter Hildebrandt wyemigrował do Niemiec Zach. ze Zw. Sowieckiego w 1978 r. i protestował przeciw odmowie Moskwy na wyjazd jego narzeczonej, Tatiany Rusiny. Ta demonstracja trwała zaledwie kilka minut.



FABRICS
Now available to:
Bridal Groups
Church Groups
Musical Groups
Party Dresses
Fabrics to fit your needs for that special gown. We invite complete bridal parties. We come to your home and display our fabric samples.
For information call:
375-2190 today



CHCESZ

ZDOBYĆ NOWY ZAWÓD

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

Grażyny Olszewskiej i Bogdana Budy
Jest jedyną polską szkołą posiadającą pełne uprawnienia kształcenia kierowców ZAWODOWYCH!

Obecnie kiedy o dobrą pracę nie łatwo — poszukiwania są tylko specjalistów w zawodzie. MOŻESZ SIĘ NIM STAC!

Organizujemy kursy
PROWADZENIA AUT TRANSPORTOWYCH (TRUCKS)!!
ZAINWESTUJ W SIEBIE!! Cały kurs — \$680; skrócony — \$480
Będzie to OPLACALNA, DOCHODOWA inwestycja. Zdobysz ZAWÓD — odpowiedzialny zawód — ale zarabiasz od \$16,000 od \$40,000! Skorzystaj z możliwości jakie daje ta oferta — będziesz bardzo zadowolony!! Kursy rozpoczynają się w piątek, 16 sierpnia, o godz. 6:00 wiecz. będą trwać około 10 dni.

Informacje:
5538 W. BELMONT
TEL.: 736-5522

Porady Prawne

ADWOKAT
BORIS R. ANTONOVYCH
2232 W. Chicago Ave.
489-2121
Specjalizuje się w odszkodowaniach za uszkodzenia poniesione na skutek wypadków samochodowych

RAYMOND P. CONCANNON
ATTORNEY AT LAW
Personal Injury, Insurance Claims.
21 Years Experience.
1 N. La Salle St.
372-8506

JONAH ROSENBERG
Adwokat
• Porady Prawne
• Sprawy Emigracyjne
• Rozwody
• Wypadki Drogowe
• Odszkodowania
• Sprawy Kryminalne
685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróżny
Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

WYPADKI
Samochodowe — W pracy
ADWOKAT
A. P. HERMAN
Ekspert
Uszkodzenia cielesne —
286-3663
MÓWIMY PO POLSKU

TŁUMACZ PRZYSIĘGLY
POLISH INTERPRETERS
& REFERRAL SERVICE
UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:
• Tłumaczenia sądowe
• Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
• Zapomogi społeczne i renty
• Czeki bez pokrycia
• Odszkodowania za wypadki samochodowe
• Obrządzenia cielesne przy pracy
• Sprawy imigracyjne
• Unemployment
736-9508 albo 478-1076

Adwokat
Mówiący Po Polsku
Raymond Wilde
Rozwody — od \$175 + Koszty
Jazda w Stanie Nietrzeźwym — od \$300
Kupno i Sprzedaż Nieruchomości — od \$200
Testamenty od \$50
Sprawy Kryminalne i Cywilne
Wypadki w Pracy oraz uszkodzenia Cielesne
5438 N. Milwaukee Chicago, IL 60630
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godz.
766-0075
Pierwsza Porada Bezpłatnie

ADWOKAT
D. GILNA
• Rozwody
• Odszkodowania
• Uszkodzenia Cielesne
• Sprawy Kryminalne
• Sprawy Imigracyjne
• Kupno-Sprzedaż Interesów
825-3184
5642 W. DIVERSEY AVE.
MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKAT
R. BRZECZEK
Były Komendant Policji
w Chicago
5245 N. Central Avenue
(Milwaukee i Central Ave.)
283-8711
Mówimy po polsku

BIURA PRAWNE
JOHN'A ROKACZA
Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.
• Rozwody • Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
• Uszkodzenia cielesne
• Sprawy kryminalne
Pierwsza Wizyta BEZ OPLATY
Biura czynne także Wieczorem
Dzwonić 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

ADWOKAT
STANLEY
CZAJA
Odszkodowania: wypadki przy pracy i samochodowe • Sprawy karne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Sprawy spadkowe oraz inne.
Biuro Dla Polonii:
4962 N. MILWAUKEE
286-5600

EDWARD M. LUPA
ADWOKAT
5423 South Kedzie Avenue
Tel.: 778-6966
Załatwia:
Kupno i Sprzedaż Domów; Testamenty; Sprawy Spadkowe; Rozwody; Odszkodowanie za Uszkodzenie Ciała; Inne Sprawy Związane z Prawem
MÓWIMY PO POLSKU
Drugie biuro:
7516 S. Cass (Brookhaven Plaza)
Darien, IL Tel.: 971-1188

UŻYWAJ CIE SLYNNYCH ZIOŁ KS. FRANCISZKA
Skutecznych Przy Następujących Niedomaganiach:
NO. 1 (\$5) — na żołądek i kiszkę — delikatnie i skutecznie rozwalniają;
NO. 2 (\$5) — na wątrobę i żółć, pomagają trawić i polepszają Przemianę Materii; NO. 3 (\$5) — pomocne przy cukrzycy; NO. 4 (\$5) — świetne na nerki i pęcherz, działają moczopędnie i pomocne są przy prostaty; NO. 5 (\$5) — na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę; NO. 6 (\$5) — na dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagra; NO. 7 (\$5) — na uspokojenie i wzmocnienie systemu nerwowego i na dobry sen; NO. 8 (\$5) — znakomity środek przeciw otyłości i na schudnięcie; NO. 9 (\$4) — zioła kąpielowe aromatyczno-wzmacniające; NO. 10 (\$5) — nadzwyczajne przeciw arterio-skleroze, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez włosowate naczynia krwionośne. Prosimy zawsze dodać 20¢ do każdego dolara na przesyłkę.
UWAGA: Ziola, pudełka i labels tak bardzo znowu podrożały, że musieliśmy podnieść cenę naszych Słynnych do \$5, a NO. 9 do \$4.
PROSBA: Ogłoszenia teraz są bardzo drogie, z konieczności ogłaszamy się raz na miesiąc; dlatego wytnij mnie i zachowaj dla swej i drugiej potrzeby. Bóg zapłać.
TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM I ANGIELSKIM. Pamiętajcie! Drodzy Czytelnicy, że nie ma nic lepszego dla zdrowia jak świeże ZIOŁA KS. FRANCISZKA, zaparzone gotującą wodą. Na C.O.D. Nie Wysyłamy — Na odpowiedź Prosimy Zawsze Załączyć Znaczek — Po wszelkie Informacje Dzwonić: HEMLOCK 4-2766
FATHER FRANCIS HERBS
6951 S. MAPLEWOOD AVE. • CHICAGO, IL 60629

POLSKA KWIACIARNIA
"IRIS"
Wiązanki ślubne, butonierki, kosaże, dekoracje stołów, kościoła.
Wiązanki pogrzebowe.
Duży wybór kwiatów świeżych oraz sztucznych.
Wysyłka kwiatów na całym obszarze USA, Kanady oraz do Europy.
Czynna od poniedziałku do piątku od 10:00 rano do 6:00 wiecz.;
soboty: 10:00 - 4:00 po pol.; niedziela - zamknięta.
4774 N. Milwaukee Ave.; Chicago, IL 60630 • (312) 777-7770

ROZWÓD?
W 2 DNI!
Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twój adwokat. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.
NATKIN & FISH
Attorneys at Law
NOWE BIURO NA
PÓLNOCCYJ STRONIE!
2727 N. Milwaukee
Chicago, IL 60647
384-5555
Zadzwońcie Po Bezpłatną Pofną Konsultację
MÓWIMY PO POLSKU

Referral Service
W Sprawach Imigracyjnych
• Stały pobyt na zasadach więzi rodzinnych
• Stały pobyt poprzez zatrudnienie
• Sprowadzenie rodzin na pobyt stały
• Przedłużenie pobytu itp.
• Zezwolenia na pracę
oraz inne sprawy z zakresu spraw imigracyjnych
Mówimy po polsku i angielsku
Tel. 736-9508 albo 478-1076

MÓWIMY PO POLSKU
Adwokat
JOEL GOULD
Porady Prawne
• Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150
• Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
• Kradzieże i Bójki
• Wszelkie wypadki, w pracy, samochodowe.
(Wysokie Odszkodowania)
Zadzwoń po Umówienie Się i Przyjźdź
Konsultacje Bezpłatne
281-8744
24 Godziny/7 Dni w Tygodniu
77 W. Washington Pokój 1412
Filia w okolicy Chicago/Ashland

ADWOKAT
JOHN GIBAITIS
Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MÓWIMY PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu
6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

Otwarte codziennie
NAJNIŻSZE CENY
W CHICAGO
Telefon: 725-4151
Kupuj w Butelkach lub Kartonach
WYPRZEDAŻ POTRWA
Od 8 do 14 sierpnia 1985

MILWAUKEE i PULASKI
3263 N. PULASKI RD.
Dużo miejsca do parkowania MÓWIMY PO POLSKU
KUP LOTERIĘ U NAS
CHRISTIAN BROS. WINIAK \$1099 1.75 Litra
WOLFSCHMIDT WÓDKA \$749 1.75 Litra
PASSPORT SZKOCKA \$899 1.75 Litra
REMY MARTIN V.S.O.P. Cognac \$1799 750 M.L.
JACK DANIELS \$799 750 ML
BACARDI RUM \$899 1.75 Litra
OLD STYLE \$749 24 12-Unc. Puszek
SPECIAL EXPORT \$849 24 12-Unc. Puszek
MILLER LITE BUDWEISER • STROH'S \$799 24 12-Unc. Puszek
OLD MILWAUKEE PIWO \$599 24/12-unc. puszek
ARTYKUŁY PO CENACH SPECJALNYCH NIE SĄ CHŁODZONE

Rola prawnika przy zabezpieczeniu praw do domu lub kondominium
Podczas kupna lub sprzedaży jest wiele spraw, które może załatwić prawnik aby zabezpieczyć wasze interesy i inwestycje. Może on negocjować umowę sprzedaży, sprawdzić czy tytuł własności jest wolny od długu, służyć pomocą w uzyskaniu pożyczki, jeżeli jest konieczna oraz reprezentować przy zabezpieczeniu prawa. A co najważniejsze prawnik chroni przed wieloma "kruczkami prawnymi," które mogłyby przeważać. Jest to jedno z największych zobowiązań finansowych, jakie możecie uczynić. Mamy doświadczenie w prawie realnościowym.
BIURA ADWOKACKIE
PRZYBYŁO/KUBIATOWSKI
631-2525

ADWOKACI
TORBET & ASSOC.
3055 N. Milwaukee
(Intercontinental Travel — wejście od ulicy 3015 N. Lawndale)
C. TORBET Dr. Halina Seskiewicz
A. ASPENGREN Adwokat z Polski
Szczególna specjalizacja w zakresie spraw:
• emigracyjnych • kupno-sprzedaż nieruchomości
• rozwody • jazda w stanie nietrzeźwym • bankructwa
• uszkodzenia cielesne • wypadki przy pracy
• rozwody w Polsce i USA
Usługi po przystępnych cenach
Tel.: (312) 278-3649
Biuro Otwarte: Pon.: 9 A.M.-5 P.M. Czw.: 11 A.M.-9 P.M.
Wt.: 11 A.M.-9 P.M. Pt.: 9 A.M.-5 P.M.
Sr.: Zamknięte Sob.: 9 A.M.-12 w Pol.

Jan Nowak

Polska 1985

II.

Ruch Oporu "Solidarności"

Żywot legalnej "Solidarności" skończył się po roku i trzech miesiącach. "Solidarność" podziemna istnieje już trzy lata i siedem miesięcy. Nic nie wskazuje na to, by dało się ją siłą wytrzebić. Jest to zjawisko bez precedensu w sześćdziesięciu ośmioletniej historii systemu komunistycznego.

Podważony został mit wszechwładzy i wszechwiedzy policji politycznej. Do r. 1981 panowało przekonanie, że komuniści doprowadzili system infiltracji do takiej perfekcji, że żadna konspiracja nie może się utrzymać.

Tymczasem cała służba bezpieczeństwa, wyposażona w najnowszy sprzęt i wsparta gestami

Kulerski, Borusewicz, Bieliński, Li-tyński i inni ma swą niezwykłą wymowę. Miejsce uwięzionych zajmują inni podtrzymując widoczny symbol ciągłości.

Ukrywający się z natury rzeczy muszą żyć w izolacji od społeczeństwa ograniczając swoje kontakty do nielicznego grona ludzi najbardziej zaufanych. Ten brak kontaktu zwłaszcza z robotnikami musi być poważnym utrudnieniem w podejmowaniu decyzji, które wymagają znajomości nastrojów.

Drugą warstwę stanowią działacze, którzy prowadzą podwójne życie. Poza egzystencją legalną i normalną pracą zawodową działają w podziemiu. Przypuszczalnie ta

sprzyjające warunki.

Nie widać natomiast żadnych symptomów osłabienia jeśli chodzi o t.zw. drugi obieg. Najbardziej rzucającą się w oczy działalnością podziemia jest prasa i publikacje. Archiwiści w kraju zarejestrowali 1,350 tytułów pism, jakie pojawiły się od stycznia 1982 r. Niektóre były efemerydami. Znikają po ukazaniu się kilku numerów. Inne jak "Solidarność-Mazowsze" (40 tys. nakładu) "KOS", "Wola", "Tygodnik Wojenny" itp. ukazują się pomimo wpaadek z niezwykłą regularnością.

"Solidarność-Mazowsze" przynosi w każdym numerze potężny ładunek wiadomości świadczący o istnieniu sprawnej i rozległej sieci korespondentów. Niektóre periodyki jak "Krytyka", "Nowy Zapis", "Spotkania", "Arka" nie ustępują objętością i poziomem paryskiej "Kulturze".

Inne jak np. świetnie redagowana "Solidarność Nauczycielska" albo "Zeszyty Niezależnej Myśli Lekarskiej" reprezentują środowiska zawodowe.

Ilość pism ukazujących się obecnie ocenia się na 500-600. Kilkanaście wydawnictw podziemnych wpuściło od stycznia 1982 r. 690 książek, w tej liczbie spora ilość tłumaczeń z literatury politycznej Zachodu.

Obok walki o papier i sprzęt drugi obieg borykać się musi z problemem dystrybucji. Korespondent "New York Timesa", Michel Kauffman ocenia armię kolporterów na 20 tysięcy. Zajmują się nie tylko rozprowadzaniem podziemnych druków ale także ściąganiem pieniędzy.

Coraz szersze zastosowanie znajdują kasety oraz taśmy i aparaty video. "Radio Solidarność" daje o sobie znać dość często "włączając się" do sieci Polskiego Radia. Ostatnio na telewizji w czasie wyświetlania popularnego serialu widzowie ujrzeli obraz ze sztandarem i hasłami Solidarności. We Wrocławiu program "Solidarności" słyszany był na fali Polskiego Radia przez 20 minut. Również na Dolnym Śląsku nadano nagraną na taśmie audycję z nadajnika umieszczonego pod balonem.

Na specjalną uwagę zasługuje działalność objęta kryptonimem



WARSZAWA. — Prymas Polski Stefan Kardynał Wyszyński z przywódcą stoczniovców gdańskich Lechem Wałęsą po ogłoszeniu decyzji Sądu Najwyższego idącej po myśli robotników. (UPI)

siecią konfidentów, uzbrojone po zęby ZOMO, milicja itd. okazały się całkowicie bezsilne.

Z początku Kiszczak usiłował ratować reputację swego resortu oglaszając zawrotne statystyki wysp, aresztowań, skonfiskowanego sprzętu graficznego i radiowego. Zdawałoby się, że żadna organizacja nie mogłaby przetrwać takich ciosów.

Obecnie zdano sobie sprawę, że te statystyki podkreślają jeszcze bardziej siłę podziemia i jego zdolność do przetrwania dotkliwych strat. Kiszczak teraz usiłuje ratować podważony prestiż bezpieki twierdząc, że władze świadomie tolerują ruch podziemny ponieważ przestał być niebezpieczny. Zaprzeczają temu nieustannie aresztowania, zasadzki i obawy, metody wydobycia zeznań (przykład Jedynaka) i drażniące wyroki.

Jak więc wytłumaczyć bezsilność całej potrzebnej maszyny represji i wywiadu wewnętrznego?

Po pierwsze. "Solidarność" nie jest grupą konspiracyjną lecz masowym ruchem, który wyrósł spontanicznie z dołu od pierwszych dni po zgnieceniu legalnej struktury Wolnych Związków Zawodowych. TKK powstało dopiero w kwietniu 1982 r. Masowość i spontaniczność zapewniają ochronę podziemnej struktury.

Spontaniczność ruchu podziemnego sprawia także, że jest on zdecentralizowany. Kiszczak oblicza, że działa 300 grup podziemnych. W rzeczywistości jest ich chyba za trzy tysiące albo więcej. Są ze sobą luźno powiązane. Eliminacja jednostki albo całej grupy nie zagraża innemu.

Po trzecie. Podziemie znajduje oparcie ze strony dużego odłamu społeczeństwa. W praktyce oznacza to, że ludzie, którzy sami nie są zaangażowani w nielegalną działalność — gotowi są ponieść ograniczone ryzyko udzielając innym schronienia, pomocy i osłony. Każdy obeznany z anatomią ruchu oporu dobrze wie, że bez tej ochronnej otoczki żadna zakonspirowana działalność nie byłaby możliwa.

Zorganizowany opór ma strukturę wielowarstwową. Na samym czubku piramidy znajduje się niewielka grupa ludzi działających w ukryciu. Jest ich kilkudziesięciu, być może kilkuset.

Brak słów dla podkreślenia heroizmu tych ludzi żyjących od blisko czterech lat w oderwaniu od swych rodzin, jak zwierzęta ściganych przez wielotysięczną sforę, wciąż oczekujących aresztowania, męki śledztwa i wielu lat więzienia.

I pomimo tego wszystkiego opierających się pokusom ujawnienia i skorzystania z kolejnych amnestii. Sam fakt, że w ciągu blisko czterech lat bezpieczeństwa nie potrafiła wynaleźć takich ludzi jak Bujak,

właśnie warstwa reprezentuje 80-90% podziemia.

Trzecia warstwa to ludzie, prowadzący działalność jawną, nad ziemią — poza cenzurą i kontrolą władz. Wielu z nich z Wałęsą na czele chroni otaczający ich rozgłos.

Do tych trzech warstw doliczyć należy wielomilionowe rzesze sympatyków, którzy nie biorą udziału w działalności legalnej czy nielegalnej, ale tworzą w swej masie t.zw. front otwory.

Stosują bierny bojkot wobec władz, PRON-u, reżymowych związków zawodowych itp. Biorąc pod uwagę, że od 35% do 45% ludności zbojkotowało wybory do Rad Narodowych — front odmowy obejmuje znaczną część społeczeństwa. Nie znaczy to zresztą, by wszyst-



WARSZAWA. — Z dni pełnych nadziei: Lech Wałęsą w towarzystwie hutników z Huty Warszawa po poświęceniu sztandaru "Solidarności".

kich, którzy oddali głosny należało uważać za kapitulatną.

Sieć podziemna "Solidarności" jako związku zawodowego opiera się na komitetach i komórkach funkcjonujących w zakładach i instytucjach, z komisji międzyzakładowych i z komitetów rejonowych. Inspirują one akcje lokalne albo organizują strajki i demonstracje w skali ogólnokrajowej, starając się oddziaływać na załogi, kolportując prasę podziemną, zbierając składki i rozdzielając pomoce.

Liczebność tej struktury trudno ocenić. Z prasy podziemnej wynika, że w niektórych zakładach podziemne komitety obejmują kilku aktywistów, gdzie indziej kilkuset albo więcej. W r. ub. w Nowej Hucie 4,500 robotników płaciło składki.

Odzwiają się ostatnio głosy, że wpływy ze składek mają tendencję znikową. Być może jest to rezultat pogarszających się warunków bytowych, zmęczenia przedłużającym się stanem impasu i braku perspektyw. Faktem jest, że szkieletowa organizacja "Solidarności" przetrwała i może uaktywnić się z chwilą, gdy powstaną ku temu

OKNO. (Skrót od Rady do Spraw Oświaty, Rady do Spraw Kultury i Rady do Spraw Nauki). Wspólnym celem jest podtrzymywanie niezależnej działalności kulturalnej, oświatowej i naukowej nie podlegającej kontroli państwa.

OKNO jest oparciem dla pisarzy, dziennikarzy, artystów pozbawionych przez władze podstaw egzystencji. Wymienić tu warto banki tłumaczeń i rękopisów, wypłacające zaliczki i honoraria pisarzom i tłumaczom. Udzielane są także nagrody i wyróżnienia. Funkcjonują tajne "wypożyczalnie książek".

Nie można wreszcie pominąć wędrujących uniwersytetów i tego co dzieje się na powierzchni a więc wykładów w kościołach, mieszkaniach prywatnych i na obozach wakacyjnych, koncertów, przedstawień teatralnych i wystaw sztuki plastycznej.

W 1984 r. w samej Warszawie urządzono 53 wystawy w prywatnych studiach i mieszkaniach i w 3 kościołach. Osiem pokazów odbyło się w Muzeum Archidiecejalnym.

Przeciwko tej otoczonej niezależnej działalności rozpoczęła się roz-

Jan Fijor

Polacy w Brazylii

Pierwsi Polacy dotarli do Brazylii już w wieku XVI. Przybyli tam, w ślad za konkwistadorami portugalskimi i holenderskimi, polscy duchowni, wojskowi, podróżnicy i inżynierowie. Była do jednak obecność sporadyczna. Masowe osadnictwo zaczęło się znacznie później, w połowie ubiegłego stulecia. . .

Między historykami trwa spór co do początków dziejów Polonii w Brazylii. I tak badacze z Polskiej Akademii Nauk za datę początku przyjmują rok 1854, kiedy to w niewielkiej parafiskiej osadzie Campo Largo pojawił się Hieronim Durski wraz z liczną rodziną. Ks. Jan Pitoń, polski misjonarz pracujący w Brazylii prawie 50 lat, zajmujący się historią Polonii w tym kraju twierdzi, że pierwsi osadnicy przybyli do Brazylii z ziem polskich już w roku 1847. Była to grupa obywateli z zaboru pruskiego, którzy osiedlili się na wybrzeżu Atlantyku w stanie Rio Grande do Sul.

Jednakże datę podawaną najczęściej, od której liczy swe dzieje sama Polonia brazylijska jest rok 1867, kiedy przybył do Brazylii wraz z grupą 32 rodzin, ze wsi Siłkowiec na Opolszczyźnie, Edmund Woś-Saporski.

Siolkowiczanie osiedlili się początkowo w niewielkiej kolonii Brusque w stanie Santa Catarina skąd w cztery lata później przenieśli się do Parany. Stulecie polskiego osadnictwa w Paranie obchodzone właśnie w roku 1971. . .

Parana, a ściślej Kurytyba i jej okolice stały się od tej chwili stolicą polskiej kolonizacji w Brazylii. O wyborze tego miejsca zdecydowały przede wszystkim klimat i położenie miasta; stolica Parany usytuowana jest niewiele ponad 100 km od wybrzeża Atlantyku, leży na wysokości blisko 1000 m.n.p.m. — tyle ile mniej więcej wynosi poziom tatrzańskich Kuźnic — ma dzięki temu znacznie łagodniejszy i znośniejszy niż reszta Brazylii, klimat.

Nie tylko klimat zachęcał do osiedlenia się w Paranie. Czyniły to także władze kraju, zwłaszcza po zniesieniu w 1888 roku niewolnictwa, zainteresowane kolonizacją leżących w głębi ładu ziem. . .

Grupa pielgrzymów z Opolszczyzny zamieszkała w przynależnej do parafii kurytybskiej kolonii Pilarzinho (dziś przedmieście Kurytyby). Tam też w księgarach i aktach kościelnych znajdujemy pierwsze informacje na temat polskich osadników.

Dzieci Polaków urodzone w Pilarzinhos były pierwszymi obywatelami brazylijskimi polskiego pochodzenia, których ochrzczono w jedynej podówczas parafii kurytybskiej pod wezwaniem "Nossa Senhora da Luz" (Matki Boskiej od Światła — patronki miasta). W 29 księdze chrztów parafii katedralnej, na stronie 62-giej, pod numerem 414 zapisano chrzest udzielony 28 października 1871 roku Janowi, synowi Grzegorza Hylli i Marii z domu Hanuk, urodzonemu 6 października tegoż roku. Rodzicami chrzestnymi byli: Fabian Barcik i Rozalia Pampuch. Przy nazwiskach rodziców oraz chrzestnych proboszcz Joaquin da Lima dopisał: "polacos". By to dowód nieskrywanej sympatii wobec naszych osadników. Jako, że w czasach, o których piszemy państwo Polskie nie istniało. Przybywający z terenów dawnych ziem polskich emigranci zapisywani byli w księgach urzędów imigracyjnych jako Prusacy, Rosjanie, Austriacy.

Pod numerem 415 figuruje w księdze parafialnej akt chrztu Urszuli Barcik, córki Fabiana i Jadwigi z domu Purkot. Rodzicami chrzestnymi byli: Leopoldo Fila i Maria z domu Scynosski (może Szymański?). Po jakimś czasie zrezygnowano z dopisku "polacos" na rzecz: "naturas da Polonia", pochodzący z Polski, naturalizowany. . .

Trzy elementy wyznaczały emigracyjny żywot polskich osadników, nie tylko zresztą w Brazylii: praca, kościół i szkoła.

Praca. Większość osadników przybyłych do Parany z ziem polskich osiedlała się w interiorze. Na wybrzeżu, w miastach dominowali emigranci z Niemiec i Włoch. Polaków kierowano w rejony najtrudniejsze, kaz Gorbaczowa generalna ofensywa terroru. Poza jej zasięgiem znajduje się masowy choć pozbawiony wszelkich form organizacyjnych front odmowy.

Zajmiemy się nim w następnym artykule.

do karczowania subtropikalnych lasów i stepów.

Włoch czy Niemiec, jeśli nawet trafiał na wymagające nadludziej pracy tereny dziewicze, do miejsc groźnych śmiercią od ukąszenia jadowitych węzów czy gadów, epidemią czy wycieńczeniem szybko przenosił się do miata. Polakom albo nie starczało wyobraźni albo może byli zbyt ambitni, by wydzieloną im działkę ziemską, tzw. lotę porzucić. Zresztą za emigrantami z Włoch czy Niemiec stały ich własne rządy (przedstawicielstwa), które dbały, aby ich obywateli mieli w miarę znośne warunki do życia. Za Polakami nie miał się kto ująć. . .

Warunki, w jakich rozpoczynali "nowe życie" były nieludzkie. Z pierwszych lat osadnictwa wielu ludzi nie przeżyło. Albo zwyciężył albo zginieł — innego wyjścia nie było.

Wprawdzie rząd centralny był dla osadników dość wielkoduszny i przeznaczał kolonistom znaczne kwoty na straty: dawał nasioną, narzędzia, żywność, ale rząd mieścił się daleko, w Rio de Janeiro. Zanim te środki i materiały dotarły w interior przechodziły przez kilka szczebli hierarchii administracyjnej. Każdy z nich uszczuplał część funduszy dla siebie. W rezultacie tylko 10-15 proc. wydatkowanego pieniędzy i materiałów dochodziło do adresata, który i tak był szczęśliwy, że nie pozostawiono go na pastwę losu.

Sami Brazylijczycy, na czele ze znanymi historykiem i socjologiem parzańskim, Davidem Carneiro przyznają, że żadna z grup etnicznych osiedlających się pod Krzyżem Południowym nie przeszła takich katuszy jak właśnie Polacy i Ukraińcy.

Dlaczego tak było? Z ziem polskich emigrowali przeważnie najubożsi. W przeważającej liczbie analfabeci, ludzie prymitywni. Do tego dochodził brak znajomości języka kraju, w którym się osiedlali a nade wszystko świadomość braku ojczyzny.

Oto fragment opisu warunków w jakich rozpoczęli swe życie mieszkający parafiskiej kolonii Lucena: "Początek był opłakany; choć kosztował rząd federalny bajeczne sumy, z których największą część przepadała w kieszeniach urzędników. Zamiast zawieść emigrantów od razu na kolonię i wydać im robotę przy stawianiu chat i trzebieniu lasów, lokowali ich po barakach Rio Negro (miasteczka w Paranie — J.F.), gdzie trzymani byli cały rok, karmieni fasolą, mięsem suszonym, faryną (mąką — J.F.) i słoniną, potrawami, do których żółądek ani kujawski, ani mazurski przyzwyczajony nie był. Dodawszy to tego niechlujstwo i bezczynność a nie można się dziwić, że śmiertelność była istotnie przerażająca. . .

(. . .) Psy w krajach cywilizowanych mają daleko przyzwoitsze pomieszczenia niż tu ludzie. . ."

Kiedy już poszli na swoje — ich życie poprawiło się w niewielkim stopniu. Rodzina imigrancka otrzymywała od rządu "lotę" o powierzchni około 25 ha., na której stawiano prowizoryczny szałas i brano się do karczowania lasu, przygotowania pola pod uprawę. Przy pomocy prymitywnych narzędzi — motyk, łopat, siekier, bo już na piły nikogo stać nie było — wycinano poszycie lasu i ścinano drzewa, które po wyschnięciu palono wykorzystując popiół jako nawóz pod przyszłą uprawę. W gorącym, wilgotnym klimacie, bujnie rozrastającej się roślinności zabieg taki powtarzać trzeba było co kilka lat.

Podstawową uprawą była kukurydza i czarna fasola zwana przez tubylców "fizon". Kukurydza służyła za paszę dla zwierząt, fasola ludziom, jako główne pożywienie. Zboża w tym klimacie, przy braku narzędzi i środków agrotechnicznych zawodziły. Padały wskutek posożytych lub gniły w kałużach tropikalnych ulew. Tylko nieliczni stać było na uprawę roślin przemysłowych, dzięki sprzedaży których można było zdobyć trochę pieniędzy. Na przełomie wieku XIX i XX rozwinęła się w polskich koloniach uprawa yerba mate, rośliny przypominającej smakiem herbatę ziołową, używanej w tamtym regionie do sporządzania popularnego napoju. W czasach wielkiego kryzysu, 1929-1933 zapotrzebowanie na "yerbę" znacznie spadło. Stało się to przyczyną bankructwa wielu polskich gospodarstw. Do dziś yerba mate pozostała polską specjalnością w sąsiedniej Argentynie, jest nią tam, także od początku naszego stulecia. . . ryz.

Oto ciekawostka: Święto Ryżu

obchodzone dorocznie od 70 lat jest typowo polskim świętem. . .

Mimo przeciwności ze strony natury, niskiej kultury rolnej, chorób i epidemii, był polskiego osadnika z czasem poprawił się: stawiano skromne, proste jednoizbowe chaty z drewna — "ciasne ale własne" — otuchy dodawała też świadomość, że w kraju z którego przybyli nie żyło im się lepiej. W Brazylii mieli rzecz najważniejszą ziemię, własną ziemię!

Kiedy już zaspokojono głód, trzeba było pomyśleć o duchu. Ks. Andrzej Smoleń, franiszkanin pracujący wśród emigracji od przeszło 50 lat — obecnie w ośrodku Polskiej Misji Katolickiej w Martin Coronado opodal Buenos Aires w Argentynie — ma na ten temat własną opinię: "Emigracja polska składała się zawsze, bez względu na miejsce, w które los ludzi rzucił z wiary i patriotyzmu, i o tyle zdawała egzamin, o ile uwzględniała te dwa czynniki. . ."

W Brazylii, od samego początku stapały się one w jedność. Ojczyzna nie było. Dla polskiego chłopca, jeszcze przed emigracją z rodzinnej wioski jedynym przejawem Polaka była wiara; polski kościół, polski kapłan, polska modlitwa, kazanie, tradycja. . . To też natychmiast po postawieniu najbardziej nawet prowizorycznej zagrody, zabierali się parafscy Polacy do budowy kościołów. Następnym krokiem była budowa szkoły.

Kościół łagodził ich cierpienia, zaspokajał potrzeby duchowe. Szkoła miała służyć dzieciom gwarantując im edukację a więc łatwiejszy żywot w przyszłości. Wprawdzie nauka ograniczała się do zdobycia umiejętności czytania i pisania, lecz na owe czasy było to i tak bardzo wiele.

Działalność szkoły wiązała się nierozzerwalnie z kościołem. Z braku kadry, rolę nauczyciela pełnił przybyły, na wezwanie osadników, z ojczyzny ksiądz i zakonnice. Kościół i szkoła, Bóg i Ojczyzna, zapewniały jednocześnie zachowanie polskości: mowy i obyczajów.

Już sam fakt budowy kościołów własnym sumptem, własnymi siłami i środkami, mimo fatalnej sytuacji materialnej świadczy o potrzebie kontaktu z religią. Podobnie, jak słane do kraju nieustannie apele o przysłanie polskiego duchownego. Gdyby nie oni, nie mówilibyśmy dziś zapewne o Polonii brazylijskiej. Nie zastanawilibyśmy się w jaki sposób rodziny Wachowiczów czy Skowronów zachowały jeszcze w czwartym czy piątym pokoleniu polską mowę. I chociaż w rodzinach obywateli brazylijskich pochodzenia polskiego, polska mowa brzmi coraz słabiej i coraz rzadziej, należy oddać część tym wszystkim kapłanom i siostronom zakonnym, którzy z wielkim trudem przez przeszło 110 lat walczyli, i wciąż walczą, o utrzymanie polskości wśród Polonii brazylijskiej. . .

Wielki Karmazynowy

Pokój Wielki Karmazynowy jest największym pomieszczeniem w północnym skrzydle pałacu w Wilanowie. Powstał on w połowie XIX w. na miejscu dawnego apartamentu Sieniawskich, składającego się w XVIII w. z przedpokoju, sypialni i alkowy.

Po wyburzeniu ścian działowych stworzono tu olbrzymią salę wystawową, przeznaczoną przez ówczesnego właściciela Wilanowa — Augusta Potockiego na stałą ekspozycję malarstwa obcego. Nadano jej też wówczas miano Galerii.

Z tegoż okresu pochodzi również obecna, typowa dla XIX-wiecznych wnętrz muzealnych kompozycja malarska sufity, wykonana przez berlińczyka C. Hintzega oraz dekoracja plastyczna fasety z medalionami portretowymi wybitnych architektów, malarzy i rzeźbiarzy włoskich od XV do XVIII w.

Na ścianach utrzymanych w kolorystyce różu pompejańskiego dość charakterystycznego dla wnętrz muzealnych ubiegłego stulecia, wisi wiele obrazów z XVII i XVIII w. Najbardziej interesujące jest wielkie płótno A. Vivianiego i P. van Bloemena, które przedstawia wjazd ambasadora Jana III — Michała Kazimierza Radziwiła do Rzymu, na Piazza del Popolo, 4 sierpnia 1680 r.

Myśl
Kłamstwem świat przejdziesz, ale
nazad nie wrócisz. Stare, polskie

Wartość metod wychowawczych młodego pokolenia uwidacznia się przede wszystkim w pozytywnym i pełnym poświęceniu ustosunkowaniu się młodzieży do służby własnemu krajowi i tworzeniu lepszego jutra świata. Na takich więc podstawach wychowawczych zbudował Baden Powell najpożyteczniejszy dotychczas system wychowawczy — Skauting.

Polacy bardzo wcześnie i trafnie ocenili wychowawcze wartości Skautingu, który 75 lat temu z wielkim entuzjazmem zaczęli przyszczać na polu wychowania, żyjącego w niewoli, młodego polskiego pokolenia.

Naród Polski ciemiężony i wynaradawiany przez zaborców, nie tracił ducha i wierzył mocno, że Polska znów będzie wolną, że nikt i nic nie zdola zniszczyć Narodu, który przez długie wieki był przedmurzem zachodniej cywilizacji i dał wielki wkład do kultury świata.

Polscy wychowawcy widzieli w Skautingu najbardziej odpowiedni system wychowawczy dla polskiej młodzieży, ażeby móc tę młodzież wychować na zasadach etyki chrześcijańskiej i w pełnym poświęceniu się niepodległościowej sprawie polskiej.

To też wszędzie, gdzie powstały związki i organizacje, mające na celu przygotowanie się do walki o Wolną Polskę w zarysowującym się zbrojnym konflikcie światowym, tam zawsze pierwsi byli polscy skauci.

Gdy wybuchła I Wojna Światowa, to w załączku wojska polskiego, w pierwszej Kompanii Kadrowej, która pod wodzą Komendanta Józefa Piłsudskiego wyruszyła do walki o Niepodległą Polskę z Krakowskich Oleandrów, to prawie połowa tej kompanii to byli skauci.

Polscy skauci w szeregach I Brygady Legionów Bohaterskich kroczyli żołnierskim szlakiem w walce i trudzie bojowym do Wolnej Polski. Wielu z pośród nich to w przyszłości zasłużyli i wybitni dowódcy w utworzonej Armii Polskiej. — Od 1914 r. Polski Skauting przyjmuje rycerską nazwę — Harcerstwo.

Gdy Polska po ciężkich zmaganiach wojennych odzyskała upragnioną niepodległość, nie było czasu na radość i spokojną pracę przy odbudowie Kraju z ogromnych zniszczeń wojennych, gdyż trzeba było nadal toczyć walkę o utrzymanie zdobytej wolności.

Oto ze Wschodu nadciągnęła nawała bolszewicka, wówczas ponad 20,000 harcerzy i harcerek wzięło czynny udział w nadludzkich i bohaterkich zmaganiach w obronie swojej Ojczyzny i zachodniej cywilizacji.



Prezydent RP, Ignacy Mościcki podczas otwarcia Jubileuszowego Złotu ZHP w Spale w 1935 r.

lizacji. Harcerze, przeszkoleni w harcerskiej służbie polowej, są cennym elementem bojowym w walkach frontowych, natomiast harcerki z pełnym poświęceniem pełnią służbę w szpitalach polowych i w łączności.

Po zakończeniu zwycięskiej wojny Naczelny Wódz Józef Piłsudski w uznaniu tych bojowych zasług Harcerstwa, przyjął protektorat nad Związkiem Harcerstwa Polskiego i w specjalnym rozkazie wojskowym z wielkim uznaniem podkreślił nadzwyczajną waleczność i bohaterstwo harcerzy we wszystkich walkach o Wolną Polskę i między innymi powiedział:

“To też, gdy huragan wojny światowej począł deptać niwy polskie i przyjsć miało do dziejowego porachunku za lata krzywdy i niewoli, wy harcerze w pierwszym stanęliście szeregu tych, którzy odważyli się sięgnąć po zaszczytne miano żołnierzy niepodległości. Lzami matek i ojców wzięliście, lub częściście bez ich zgody i wiedzy, rzucając dom rodzicielski, szliście w szeregu polskich oddziałów na trud wojenny, przerastając wielokrotnie wasze siły, na rany i śmierć, na górną radość zmierzania się z wrogiem w otwartym polu.”

Stanisław Rychter

Harcerska Służba Polsce

Zaledwie 20 lat cieszył się Naród Polski odzyskaną niepodległością i znów pożąga wojenna zwała się na Polskę. Wówczas harcerze i harcerki licznie stanęli do walki z hitlerowskim najeźdźcą w Kampanii Wrześniowej. Potem, gdy nad Polską zawiła okrutna nazistowska okupacja, harcerze i harcerki wraz z Polską Podziemną podejmują walkę z okupantem, tworząc harcerskie grupy bojowo-dyweryyjne, mały sabotaż i tajne Harcerstwo.

W partyzanckich oddziałach leśnych harcerze są przykładem w walkach podjazdowych z wrogiem, a w Powstaniu Warszawskim harcerskie bataliony: Zośka, Parasol,



Naczelny Skaut Świata, Robert Baden Powell, odwiedza obóz polskich harcerzy na Jamboree w Godollo.

Wigry i Gustaw — służyły z nieustraszonej odwagi i bohaterkiej walki.

Dowódca Armii Krajowej, gen. Bór Komorowski z wielkim uznaniem podkreślał służbę harcerzy i harcerek w okupowanej Polsce:

“Ile razy myślę o pracy harcerek i harcerzy w Polsce, to myślę o niej z najwyższym uznaniem. Wykonali oni nie tylko dobrze swą robotę na odcinku organizacyjno-wychowawczym wśród polskiej młodzieży, ale zdobyli sobie piękną kartę w dziejach organizowania Armii Krajowej i jej walkach.

W Powstaniu Warszawskim wzięły udział harcerskie oddziały i były się doskonale. Stwierdzam, że harcerze i harcerki dobrze zasłużyły



się Rzeczypospolitej. Ich ideologia, oparta o zasady chrześcijańskiej, służby Bogu i Ojczyźnie, oraz najszlachetniej pojęta rycerskość, jak i metoda wychowawcza organizacji harcerskiej zdały egzamin w okresie wielkiej próby.”

W czasie II Wojny Światowej wszędzie tam, gdzie toczyła się jawna czy tajna walka o pokój świata, to zawsze brali w niej udział harcerze. Najliczniej poza Polską, w konspiracyjnej działalności byli bardzo czynni harcerze i harcerki we francuskim Ruchu Oporu.

Natomiast w walkach pod Monte Cassino i na innych włoskich polach bitew, w szeregach 2-go Korpusu Wojska Polskiego, brała bohaterski udział polska szkoła podchorążych na obczyźnie.

Większość spośród tych walczących dzielnych chłopców — to byli harcerze. — Przechodząc więc teraz wśród szeregów żołnierskich mogli na zboczach góry Monte Cassino, niech myśli nasze będą również przy tych kilkunastoletnich harcerzach, co jak wojownicy spod Termopil, padli na żołnierskim szlaku do umiłowanej Ojczyzny, oddając “duszę Bogu, serca Polsce a ciało ziemi włoskiej”.

Harcerska służba i Polsce, to nie

tylko zbrojna walka o wolną i niepodległą Polskę, ale również twórcza i pełna poświęceń praca dla Polski i dla sprawy polskiej.

W okresie 20-lecia niepodległości Polski harcerze i harcerki są wszędzie tam, gdzie trzeba było kontynuować rzetelną i pionierską pracę nad odbudową zniszczonej niewoli i wojną Ojczyzny.

Przed wszystkim Harcerstwo podjęło się wychowania młodego pokolenia na dzielnych i twórczych obywateli odrodzonej Polski. Harcerstwo stało się organizacją dla każdego, kto chce ochotnie i pożytecznie służyć Polsce.

Poza szkolnymi drużynami w



Naczelny Skaut Świata, Robert Baden Powell, odwiedza obóz polskich harcerzy na Jamboree w Godollo.

mieście powstają również liczne jednostki harcerskie wiejskie i harcerskie zespoły starszej młodzieży robotniczej. Dla większego i szybszego rozwoju Harcerstwa na wsi są urządzane specjalne kursy instruktorskie dla nauczycieli i działaczy wiejskich, i zostaje otwarty w Nierodzimiu (Śląsk Cieszyński) Harcerski Uniwersytet Ludowy.

Rząd R.P. Niepodległej Polski, doceniając wielkie znaczenie harcerskiej służby Polsce, uznał Związek Harcerstwa Polskiego za stowarzyszenie wyższej użyteczności publicznej.

Bliską sercu odrodzonej Polski była też Polonia zagraniczna, której należało pomóc na obczyźnie w zachowaniu polskości i więzi z Macierzą. W tym celu do większych skupisk polskiej emigracji we Francji, Belgii, w Niemczech i w U.S.A. wysyłano z Polski instruktorów i instruktorki harcerskie celem wychowywania w duchu polskim polonijnej młodzieży.

W czasie okupacji hitlerowskiej nie ustaje organizacyjna działalność Harcerstwa zarówno w Kraju jak i za granicą. Oto w Rumunii i na Węgrzech jest organizowane z młodzieży uchodźczej i sprawnie działa Harcerstwo, aż do czasu wkroczenia Niemców do tych krajów.

Nawet w Rumunii (Calimaniesti) został przeprowadzony specjalny kurs przygotowawczy do pracy konspiracyjnej z liczną grupą harcerzy i harcerek, którzy po przybyciu do Kraju brali czynny udział w Armii Krajowej.

Natomiast po wybuchu wojny niemiecko-sowieckiej w 1941 roku udaje się wielkiemu protektorowi Harcerstwa, gen. Władysławowi Andersowi wywieźć z Rosji na Bliższy Wschód wraz z tworzącym się wojskiem wiele rodzin polskich z dziećmi. Z tych właśnie dzieci natchymiasz tworzy się Harcerstwo i polskie szkolnictwo na Bliskim Wschodzie, w Indiach i w Afryce.

W okresie wojennym należy również podkreślić bardzo czynną działalność harcerzy w obozach jenieckich w Niemczech, gdzie poza konspiracyjnymi zebraniem, harcerze brali czynny udział w tajnym nasłuchu radiowym, urządzali dobrze przygotowane zebrania świetlicowe dla kolegów, a instruktorzy harcerscy przeprowadzali kursy szkoleniowe dla przyszłych instruktorów i działaczy harcerskich.

Po uwolnieniu z niewoli harcerze podejmowali na terenie Niemiec organizacyjną pracę harcerską wśród młodzieży wywiezionej z Polski.

W odrodzonej Polsce, a nawet jeszcze przed odzyskaniem niepodległości, harcerze podjęli się ochot-

nie pełnienia roli najmłodszych ambasadorów Polski na międzynarodowych zlotach skautowych (Jamboree). — Naczelny Skaut Świata, Robert Baden Powell stawił skautom za wzór do naśladowania polskich harcerzy, za ich dzielną postawę, styl pracy i życia skautowego na zlotach. — Nasi harcerze starali się godnie reprezentować i propagować Polskę za granicą i wśród braci skautowej, i zdobywali wielu przyjaciół dla Polski.

W 1913 r. odbywał się pierwszy międzynarodowy zlot skautowy w Birmingham, na ten zlot wyruszyła z Krakowa czterdziestoosobowa polska wyprawa skautowa pod komendą twórcy skautingu polskiego, Andrzeja Małkowskiego. Polska drużyna zlotowa była należąca przygotowana i reprezentowała wszystkie trzy zabory.

Po przybyciu do Anglii polscy skauci oświadczyli, że reprezentują Polskę, czym wywołał wielką sensację, bo przecież wtedy wciąż jeszcze nie było Polski na mapie Europy.

Polscy skauci za zgodą Baden Powella umieścili u wejścia do swego obozu wielki napis “Poland”, a w środku obozu wywiesili wysoko na maszcie polską flagę narodową. W ten sposób Kraj wymazany z map świata, zadokumentował swoje istnienie na tym pierwszym międzynarodowym zlocie skautowym.

W krótko w obozie polskim zjawili się u Andrzeja Małkowskiego konsulowie Rosji, Niemiec i Austrii z ich usilnych nalegań, oświadczył konsułom, że akceptuje stanowisko polskich skautów i flaga polska nad obozem Polaków będzie powiewała aż do końca zlotu. Polacy zaś, podziwiani przez wszystkich za wzorową postawę i zaradność skautową na zlocie, godnie reprezentowali nieistniejące jeszcze Państwo Polskie.

Małkowski odesłał konsulów z tą sprawą do Baden Powella, a Naczelny skaut Świata, mimo ich usilnych nalegań, oświadczył konsułom, że akceptuje stanowisko polskich skautów i flaga polska nad obozem Polaków będzie powiewała aż do końca zlotu. Polacy zaś, podziwiani przez wszystkich za wzorową postawę i zaradność skautową na zlocie, godnie reprezentowali nieistniejące jeszcze Państwo Polskie.

Latem 1920 roku na międzynarodowym Jamboree skautów z całego świata w Londynie, w czasie defilady narodów przed honorową trybuną maszerował tylko jeden harcerz z flagą polską, a speaker, zapowiadający przemarsz delegacji skautowych, oświadczył, że Polskę na tym zlocie reprezentuje jeden 13-letni harcerz, gdyż jego starsi bracia nie mogli przybyć, bo musza bronić swojej ojczyzny przed najeźdźcą bolszewickim. Na to oświadczenie publiczność powstała na trybunach i burzą oklasków uczciła walczących harcerzy i ich reprezentanta.

Na wspaniałym Jamboree przyjaźni i pokoju w 1933 r. w Godollo (Węgry) Polacy przodowali na każdym odcinku życia skautowego. Na tym Jamboree Polacy pierwsi wprowadzili sport szymbowcy do programu skautowego. — Baden Powell mówił zawsze o nas na wszystkich zlotach, że jesteśmy wzorem dla innych skautów.

Doceniał i radował się swoim Harcerstwem Naród Polski, bo widział, że harcerze i harcerki dobrze służą Polsce, a gdy z 25-lecia Związku Harcerstwa Polskiego urządziliśmy 111-ci Narodowy Zlot w Spale, to powszechnie podziwiano wzorowe zorganizowanie i przeprowadzenie tego zlotu. Celem Zlotu w Spale było wykazanie 25-letniego wspaniałego dorobku działalności organizacyjnej Z.H.P. W zlocie wzięło udział ponad 25,000 młodzieży harcerskiej i 1,500 harcerzy i harcerek Polonii Zagranicznej oraz 5,000 skautek i skautów zagranicznych, których gościnnie podejmowaliśmy i staraliśmy się zapoznać bliżej z pięknem naszej odbudowującej się i odradzającej po wojnach i niewoli Ojczyzny.

Gdy skończyła się II Wojna Światowa, a żołnierz polski został sromotnie oszukany przez swoich sprzymierzeńców, wówczas harcerze i harcerki z odkrytą sławą Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie i z bohaterskiej Armii Krajowej musieli szukać schronienia w krajach wolnego świata. Zostawszy na obczyźnie, postanowili podjąć dalsze starania o odzyskanie prawdziwej niepodległości dla Polski przez wychowywanie młodych polonijnych pokoleń na dobrych i świątliwych obywateli krajów zamieszkania i na spatkobierców Polonii Wolnego Świata, miłujących i wspierających Naród Polski w budowie niepodległej i szczęśliwej Polski.

Hestia

Danuta Wałęsa

Czy byłaby gotowa kontynuować działalność męża, gdyby się jemu co stało? spytała Danutę Wałęsę wysłanniczka “Madame Figaro”, która w maju przeprowadziła z nią wywiad w jej mieszkaniu w Gdańsku.

Odpowiedź brzmi bezapelacyjnie: “Nie. To nie byłoby możliwe, ponieważ nasze role są podzielone.

Leszek ma swoją działalność, a ja poświęcam się rodzinie. Gdybym zajęła jego miejsce, kto by się zajmował dziećmi?”

“Madame Figaro” z 1 kwietnia, w którym wywiad Sylvie Bonin z Danutą się ukazał, chwali się, że Danuta otworzyła dla niej “drzwi swego domu i swego życia prywatnego”.

Rozmowa ilustrowana była siedmioma kolorowymi fotografiami, z których dwie są dwustronowe.

Wałęsowie mają siedmioro dzieci: czterech synów, z których najstarszy Bogdan ma 15 lat i trzy córki, z których najmłodsza, trzyletnia Maria Wiktoria, urodziła się, kiedy Lech znajdował się w policyjnej izolacji.

Ponieważ, według francuskiej dziennikarki, środki zapobiegające ciąży oraz usuwanie ciąży są w Polsce Ludowej bardzo rozpowszechnione, chociaż się o tym nie mówi, spytała ona Danutę, co o owych środkach myśli.

Danuta zdawała się pytaniem zażenowana, lecz spokojnie odpowiedziała: “Jest to sprawa delikatna. Jestem zdania, że regulacja urodzin powinna być naturalna. Środki sztuczne, tak łatwo dostępne, pozwalają na wielką swobodę, która mi się wydaje niebezpieczna dla zdrowia moralnego, przede wszys-



GDAŃSK — Lech Wałęsa z żoną i najmłodszą córką Marią Wiktoria nad jeziorem Osowa w pobliżu Gdańska. (UPI)

tkim dla dziewcząt bardzo młodych”.

Rozmowa odbyła się w pokoju, będącym zarazem biurem, salonem i jadalnią. Obok posągka Matki Boskiej z Lourdes, wisi portret Jana Pawła II, w którego ramę wtknięty został jego odręcznie napisany list na Wielkanoc. Na innej ścianie wisi godło Solidarności.

Danuta zdaje sobie sprawę, że jej rodzina ma mieszkanie uprzywilejowane, sześć małych pokoi, podczas gdy do 1980 r. mieli malutkie mieszkanie.

Jest też świadoma, że fakt, iż nie posiada zbyt wielkich problemów materialnych, jest szczęściem, kiedy się ma dużą rodzinę do zaopatrzenia. W Polsce bowiem, powiada, za pieniądze otrzymać można wszystko.

Danuta objaśnia Francuzce polski system racjonowania i pokazuje kartki na mięso, masło, cukier...

Mówi, że nie lubi konserw i sama gotuje dania z świeżych produktów. Jej specjalnością są zupy, zapewnia, ale Francuzka, którą Danuta ugościła pieczoną kurą z farszem, jest zdania, że posiada ona i inne specjalności kulinarne.

Dzień Danuty zaczyna się o piątej rano, kiedy daje Lechowi śniadanie i sandwicz do zabrania do stożni. Wraca do łóżka i wstaje o siódmej, żeby przygotować chłopców do szkoły, dziewczynki zostają jeszcze w domu.

Po zakupach przygotowuje obiad, który je z Lechem o drugiej.

Po południu pracuje trochę w biurze, gdzie pomaga dwu ochotniczo Lechowi pomagającym kobietom, szczególnie z korespondencją.

W okresach świątecznych, jak Boże Narodzenie i Wielkanoc, Wałęsa otrzymuje od 50 do 100 listów dziennie, w dni powszednie — tuzin. Są to przede wszystkim listy wyrażające sympatię lub poparcie.

Kiedy dzieci wracają ze szkoły, Danuta dogląda ich odrabianiu lekcji, w czym Lech jej pomaga, kiedy

może. O siódmej rodzina je kolację, po czym dzieci wcześniej idą spać do łóżka.

Czasem oglądają przedtem telewizję, lecz tylko programy zalecone przez rodziców lub nagrania taśm magnetofonu, otrzymane w darze.

Wałęsowie otrzymują dary z wielu krajów. Danuta, na przykład, otrzymała od Francuzów niebieską suknię cocktailową Cardina, którą z dumą pokazuje Sylvie mówi, iż ją chowa na wielki okazje.

Ogląda, przywiezione przez Sylvie numery “Madame Figaro” i, chociaż francuskiego nie zna, zachwyca się modą i śmieje z rozwichrzonych fryzur modelek.

Naczytanie magazynów normalnie czasu nie ma. Toteż mówi, że czasami żyje sobie, żeby mieć życie rodzinne bardziej zrównoważone i mniej “najeżdżone”, dodaje jednak, że kocha działalność i nie jest pewna, czy teraz zadowoliliby ją, życie spokojne.

Wiemy, że Danuta była szykownie ubrana, ładnie wyglądała i zachowywała się z godnością w Oslo w grudniu 1983 r., kiedy w zastępstwie Lecha otrzymała nagrodę pokojową Nobla.

Sylvie Bonin pisze, że ta trzydziestostosecioletnia matka siedmiorga dzieci ma sylwetkę młodej dziewczyny, że jej twarz bez makijażu jest delikatna o rysach regularnych i że jej krótko przycięte kasztanowate włosy podkreślają zielony kolor jej oczu, że jest w niej dużo młodzieńczego i że śmiechki oraz, że ma dużo wdzięku.

Zapytana, co by chciała mieć, gdyby dobra wróżka dała jej carte blanche. Danuta mówi, że jej największym życzeniem jest danie



GDAŃSK — Lech Wałęsa z żoną i najmłodszą córką Marią Wiktoria nad jeziorem Osowa w pobliżu Gdańska. (UPI)

swaim dzieciom dobrego wykształcenia i dożyć szczęśliwej starości, że pragnie, żeby dzieci jej stały się godnymi ludźmi i żeby nigdy nie musiała się za nie wstydzić.

Na najbliższy czas jednak życzy sobie wakacji dla całej rodziny, z dala od ciągłego nadzoru milicji, od kamer i mikrofonów.

Kiedy Sylvie Bonin, przypominając jej Oslo, mówi Danucie, że stała się kobietą sławną. Danuta śmieje się i twierdzi, że żyje w cieniu swego męża i że to woli. A mąż może każdej chwili być aresztowany i męczony, nawet oddać się z Gdańska nie może bez pozwolenia.

“Ale nie boję się, mówi Danuta, wiara nadaje bowiem życiu sens i pomogła mi w chwilach trudnych, np. kiedy Lech był uwięziony i byłam jedynym jego kontaktem ze światem”.

Jest więc prawą ręką męża, powiedziała Sylvie. “Nie—odparła Danuta próbując tylko reprezentować go z pewną godnością, ponieważ to jest potrzebne”.

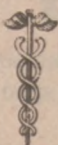
To ta jej skromność i godność są miarą jej kalibru, to one uczyniły ją słuszną kobietą sławną.

(Tydzień Polski)

Nowe Światła Dla Samochodu

Zachodniemiecka firma elektryczna Hella przeprowadza ostatnie próby nowego rewolucyjnego reflektora do lamp czołowych samochodów. Dzięki użyciu specjalnej soczewki, która działa jak aparat projekcyjny w kinie snop światła przebijają ciemność i mgłę jak brzytwa, nie rozlewa się w otaczającym blasku i nie oślepia jadących w odwrotnym kierunku.

Nowy reflektor nazwano “TE” od nazwy soczewki “tri-axial ellipsoid”. Całe to urządzenie jest tak niewielkie że mieści się łatwo w każdej samochodowej czołowej lampie, ale będzie kosztowało około 20 proc. drożej od zwykłych świateł czołowych.

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

- Medycyna rodzinna
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne
wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612
Wt., Cz., Sob. 10 do 7 Pn., Śr., Pt. 10 do 7

Po Umówienie Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku
283-1881 (24 Godz./7 Dni)

Mówiący po polsku lekarze

**JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.**

Specjaliści w zakresie położnictwa
i ginekologii zawiadamiają
o przeniesieniu gabinetu

z CENTRAL AVENUE pod

6121 N. ELSTON (róg Milwaukee) Tel. 792-0209

—oraz—

2858 W 63-cia ulica Tel. 792-0209

24-godzinny "ANSWERING SERVICE" 792-0209

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.

Specjalista Chorób Wewnętrznych

Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego
Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, je-
lit, woreczka żółciowego, trzustki i przetyku.

Doktor wykonuje na miejscu badania gastro-
skopowe żołądka i kolonoskopowe jelita grubego przy
użyciu nowoczesnej aparatury.

Koszt badań znacznie niższy niż w szpitalu. Ubezpieczenia honorowane.

Godziny przyjęć:

Poniedziałek i czwartek

od 1-szej do 7-mej

Sobota od 1-szej do 4-tej

Tel. **637-0900**

2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639

Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

DR. JAN RADZIK, M.D.

(Praktyka Ogólna/Family Practice)
zawiadamia

o przeniesieniu praktyki pod nowy adres:

ARCHER FAMILY HEALTH CENTER

4101 S. Archer Ave. Chicago, IL. 60632

TEL.: 927-2233 (czynny całą dobę)

Godziny przyjęć: Poniedziałek do czwartku 10-6; piątek i sobota 10-3

Mówiący po polsku lekarz

**Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI,
M.D., Ph.D.**

Chirurgia, specjalista
chorób naczyń obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami

2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434

4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

DR. WOJCIECH JAN SŁODOWY, M.D.

Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki lekarskiej
w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii. Badania labora-
toryjne, Rentgen oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej
na miejscu.

5356 W. DIVERSEY AVE. 5907 W. 63rd STR.

Pon. Sr. Pt. 10 do 7

Sobota 11 do 4

Tel.: 283-1881

Wt. Cz.

11 do 7

Tel.: 585-1612

KAZIMIERZ TULEJA, M.D.

Mówiący po polsku lekarz z długoletnią praktyką (Fellow
American Academy of Family Practice, Fellow American
Society of Abdominal Surgeons, Member Royal College of
Surgeons of England and Physicians of London) Ordyna-
tor medycyny ogólnej i chirurgii w szpitalu

Holy Cross (69th St. i California Ave.)

Biuro w Crawford Medical Center

6449 S. Pulaski Rd. Tel.: 585-2377

Rentgen, EKG i laboratorium na miejscu

Mówiący Po Polsku Lekarz

Andrew Zalski M.D.

Uprzejmie Zawiadamia o Rozpoczęciu Praktyki
w Zakresie Medycyny Ogólnej w

Diversey Clinic

668 W. Diversey Parkway CHICAGO, IL

Ustalanie Wizyt — Tel.: 281-3563

Godz. Pon. do Piąt.

8 Rano do 8 Wiecz. Sob. 9 Rano do 5 Po Pld.

Leopold Hearing Aid Service

'Najmniejsze na świecie aparaty słuchowe'

Darmowe badania i konsultacja

Darmowa bateria przy zakupie aparatu słuchowego

Tel.: 296-0188

2590 East Devon

Suite 102 Des Plaines, Illinois 60018

Pół bloku na zachód od Des Plaines River Road

MOWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

Mówiący po polsku lekarz

JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.

Specjalista ginekolog

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność.

Zawiadamia o przeniesieniu gabinetu pod

2716 N. CENTRAL AVE., CHICAGO

(Tel. 24 godziny) **622-4100**

Wizyty tylko za umówieniem się



Mówiący po polsku lekarz

BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.

ZAWIADAMIA O OTWARCIU

WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ

5329 1/2 W. Belmont Ave.

Tel.: 283-0024

(Belmont i Long)

PRAKTYKA RODZINNA

- Choroby wewnętrzne
- Pediatria
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia

- Choroby skórne i weneryczne
- Choroby neurologiczne
- Wszelkierne badania laboratoryjne
- EKG

WIZYTY DOMOWE

Otwarte 7 dni w tygodniu

Tel. czynny całą dobę

FACIAL

COSMETIC SURGERY

Practice Specialized & Limited To:

Nose Contouring

Receding Chin

Eye Lid Wrinkles

Eye Brow Lift

Permanent Eye Slashes

Face & Neck Lifts

Collagen Treatments

Hair Transplant

Scalp Reduction

De-mabasion

Excision of Moles

Including Ears

Facial Cosmetic Surgeon

312 442-7111 Wafik A, Hanna, M.D.

3722 S. HARLEM

RIVERSIDE, IL

BOARD CERTIFIED

By Appointment Only

312 887-8180

40 S. CLAY

HINSDALE, IL

LARYNGOLOG

DR. E. J. HOLLAND, M.D., S.C.

Leczenie chorób gardła, krtani, jamy nosowo-gardłowej,

nosa, oczu i uszu.

Przyjmuje Pacjentów Bez Upředniego Umówienia Się

Pod Adresami:

2700 N. Central Ave. Tel.: 622-7511

W Poniedziałki, Czwartki i Piątki od 10 do 8 Wiecz.

Oraz

5241 N. Harlem Ave. Tel.: 763-2373

We Wtorki od 10 do 8 wiecz. i Soboty od 9 do 1 po południu.

DOKTOR MEDYCYNY

JERZY JACOBI M.D.

LEKARZ CHOROÓB WEWNETRZNYCH

MOWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania
krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenow-
skie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

EKG Monitorowanie serca

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515

Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppl. Codziennie i w Soboty

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów

• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się

Rano od Godz. 9-ej do 2-ej

Proszę Dzwonić na nr. 286-2855

i Prosić Estelle Gąsowski

Tel. do Biura

736-2772

Po Godz. 2-ej

LEKARZ DENTYSTA

DR. WANDA J. SYGIEDA

prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny.

Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

3833 N. Cicero Ave. ••••• Tel.: 286-7900

Answering Service — 24 godziny

GOOD SAMARITAN DENTAL CLINIC

SPECJALNA ZNIŻKA PRZED POWROTEM DO SZKOŁY!

Badanie Dentystyczne • Czyszczenie Zębów • Fluor TX

5006 W. DIVERSEY

TEL. 685-1212

Mówimy Po Polsku

CHARLES F. LOCKHART, DDS

zawiadamia o otwarciu biura pod adresem:

4748 North Milwaukee Ave.

z praktyką dentystyki ogólnej

Wszyscy mile witani.

Wprowadzająca oferta dla nowego pacjenta

Czyszczenie zębów

Dwa prześwietlenia wykrywające ubytek

i ogólny przegląd zębów.

Reg. \$50 teraz

\$25

Chcąc otrzymać zniżkę zaprezentuj kupon podczas wizyty.

Oferta tylko dla nowych pacjentów, ważna do 31-go października 1985.

Dzwoń 685-9339 po umówienie się.

Zakupy Na Rysunku

Michał Aniol miał kucharkę, któ-
ra nie umiała czytać. Dlatego listę
zakupów przedstawiał rysunkami.

7 Kwart Powietrza

Człowiek wdycha 7 kwart powietrza
każdej minuty.

STO LAT ZDROWIA

Ten cenny przepis otrzymasz

przesyłając \$2.00 na adres

P.O.Box 1970 NY NY 10009

"Słowacki" w Remoncie

Krakowski Teatr im. Słowackie-
go jest w remoncie, który potrwa,
jeśli oczywiście prace przebiegać
będą terminowo, aż 5 lat. Całkowity
koszt remontu obliczono na 1,2 mi-
liarda złotych. Na samo tylko od-
nowienie pięknych, pozłacanych po-
lichromii zużyć trzeba 45 kg złota.

88 Dni Dookoła Słońca

Merkury obiega dookoła Słońca w
ciągu 88 dni.

LEKARZ-DENTYSTA

Absolwentka Uniwersytetu
Loyola, praktyka w szpitalu
Saster McGroaw

**JOLANTA
ZAKRZEWSKA, DDS**

Prowadzi zakład dentystyczny

2715 N. Central Ave. Pokój 8

Tel. czynny 24 godz.

622-8700



Wszyscy bojący się dentysty
pacjenci, mile widziani

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. KRZYSZTOF ŚLASKI

Przyjmuje pacjentów pod adresem:

5852 S. ARCHER AVE.

Tel.: 284-2861

Mówiący po polsku

LEKARZ-DENTYSTA

DR. WANDA ROGALSKA

Prowadzi Gabinet Dentystyczny

Tel. czynny 24 godz.

4417 N. Central Ave. •••

282-4020

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

MARTA S.

LEMERY

D.D.S.

Absolwentka State University of
New York wykonuje wszystkie za-
biegi dentystyczne dla dorosłych i
dzieci.

Otwarte 6 dni w tygodniu

2918 N. Milwaukee

Tel.: 227-0621

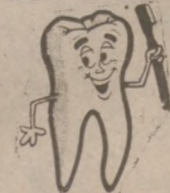
**MILWAUKEE DENTAL CLINIC**

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny

Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczeka-
niu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)



Nowoczesna Klinika Dentystyczna

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

• USUWANIE, PLOMBOWANIE

• LECZENIE KANAŁÓW

• PRZESWIETLANIE

• CZYSZCZENIE

• PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa
dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MOWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej, Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

ROSCOE DENTAL CLINIC

5520 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641
DR. ANTHONY TISONCİK, D.D.S.

Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie, prześwietlanie, protezy, korony. Naprawy i uszczelnienia protez na oczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. Mówimy po polsku.

Po Umówieniu i Informacje Prosimy Telefonować na nr.
 Bezpłatny parking z tyłu budynku. 725-2697

SPÓŁDZIELNIA LEKARSKA

3019 N. MILWAUKEE AVENUE
 TELEFON: 278-6050
 (CZYNNY CAŁĄ DOBĘ)

ZESPOŁ LEKARZY MOWIĄCYCH PO POLSKU PROWADZI OPIEKĘ MEDYCZNĄ W NASTĘPUJĄCYCH SPECJALNOŚCIACH:

Praktyka rodzinna

- pediatria
- ginekologia
- mała chirurgia
- choroby skórno-weneryczne
- okresowe badania szkolne i szczepienia
- badania przedślubne
- opieka nad kobietą w ciąży
- badania cytologiczne

Choroby wewnętrzne

- choroby serca
- choroby płuc
- zaburzenia układu pokarmowego
- choroby nerek
- choroby reumatyczne
- choroby zakaźne
- E.K.G.
- badania laboratoryjne

Dentystyka ogólna
 Dr. J. Zielinski
 Dr. B. Wintersteen

TEL. do dentysty 486-8889
 ZAPRASZAMY

SPÓŁDZIELNIA JEST CZYNNĄ CODZIENNIE: 4:30 P.M.-8:30 P.M.
 W SOBOTY I NIEDZIELE: 11:00 A.M.-4:00 P.M.

NAJNOWOCZĘSNIJSZY KOMPUTER DO BADANIA WZROKU

10% zniżki na okularach i szklach kontaktowych (z tym ogłoszeniem)

Badanie wzroku \$2000 włączając badanie na glaukomę

Laboratorium na miejscu
 Miękkie szklki kontaktowe

- Natychmiastowe naprawy
- Koloryzacja
- Twarde szklki polerowane na oczekaniu
- Miękkie szklki kontaktowe dla osób mających astygmatyzm
- Miękkie szklki kontaktowe dwuogniskowe

OBŚLUGA TEGO SAMEGO DNIA na większości przepisanych szkieł kontaktowych, okularów i napraw.

DR. BRUNO F. STERCZEK
 OPTOMETRYSTA

przyjmujący w STAR VISION CENTER
 Harlem-Irving Plaza Pon. do Pt. 10 rano do 9 wiecz.
 4126 N. Harlem Avenue Sob. 9 rano do 5:30 po pd.
 Chicago, IL 60634 Niedz. 11 rano do 5:00 po pd.
 Tel.: 456-2271-2272

Dr. Bronisław F. Sterczek mówiący po polsku
 OPTOMETRYSTA z 30 letnią praktyką zawodową
 Badanie oczu przy pomocy komputera
 Dopasowywanie okularów i szkieł kontaktowych

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP

SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIEC

DOŚWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
 Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!
 Porady i Próby Moczcu na Ciąży

Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię
 Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
 NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. * PRZY DIVERSEY AVE.



WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA \$39.00?
 Zobacz Co Dotąd Przeczołaś.

Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastiku lub szkła teraz tylko \$39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko \$59.00. Koszt przyklejanych szkieł, specjalnie projektowanych oprawek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach? Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!

DR. RONALD A. KREFMAN
 OPTOMETRIST
 5227 W. Belmont Ave. (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie MÓWIMY PO POLSKU
 Badania i szklki kontaktowe za dodatkową opłatą.

BEZPŁATNA ANALIZA STOSU PACIERZOWEGO*

Czy dokuczają Ci:

1. Bóle głowy, zawroty głowy, latające plamki przed oczyma
2. Bóle szyi, skurcze mięśni, spazmy
3. Bóle w ramionach, drętwienie rąk
4. Bóle między łopatkami, trudności w oddychaniu, bóle brzucha
5. Bóle w krzyżu, w biodrach lub w nogach

Zdjęcie "Contour Analysis"

*Bezpłatne badanie obejmuje historię choroby, konsultację lekarską, bezpłatną analizę stosu pacierzowego, oraz 10 badań ortopedyczno-neurologicznych. Prześwietlenie, leczenie oraz badania laboratoryjne w klinice nie są objęte, lecz plany ubezpieczeniowe zwykle pokrywają te badania.

DLACZEGO BEZPŁATNIE? Tysiące osób cierpi na te schorzenia i często wystarczy pomoc chiropraktora, aby je wyleczyć. W ten sposób chcielibyśmy zachęcić do poznania przyczyn dylematów i znaleźć sposób ich wyleczenia przy pomocy chiropraktora. Jest to również okazja do zaprezentowania Wam naszego ośrodka i poznania naszego personelu.

Nie musicie czuć się zobowiązani, ponieważ przyjmujemy nowych pacjentów.

AKCEPTUJEMY WIĘKSZOŚĆ UBEZPIECZEŃ

DR. PAMELA MAKRIŚ, D.C.
 Concordia Chiropractic Complex
 344 Irving Park Rd. • Wood Dale, IL. 60191 • Tel.: 595-0047
 Otwarte 7 dni w tygodniu po uprzednim umówieniu się

Mówiąca po polsku

Psycholog ANNA TYM, M.A.

zawiadamia o otwarciu

PRZYCHODNI ANTYALKOHOLOWEJ

pod adresem 5935 W. Addison Chicago, IL 60639
 (róg Austin Avenue)

- Stosujemy Najnowocześniejsze Metody Leczenia
- Zapewniamy Pełną Dyskrecję
- Telefoniczne Konsultacje z Psychologiem w Srode od 4-ej do 5-ej i od 9-ej do 10-ej 282-4621

Oferujemy również porady psychologiczne w zakresie wszystkich problemów emocjonalnych Honorujemy ubezpieczenia

OŚRODEK ZDROWIA

3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
 Pod Kierownictwem

DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO

M.D. Ph.D.

Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Ośrodek czynny: Pon. i Sr.—10-7; Wt., Cz. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2.

MÓWIMY PO POLSKU
 Tel. 286-3434 Czynną Całą Dobę

CHICAGO EYE INSTITUTE

Specjalistyczna Klinika Okulistyczna —
 Operacje i leczenie chorób oczu

DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D. & ASSOCIATES

- Usuwanie katarakt
- Laserowe operacje oczu
- Operacyjna redukcja krótkowzroczności

4811 N. Milwaukee (Milwaukee i Lawrence) Tel.: 794-1004
 MÓWIMY PO POLSKU

UWAGA RODZICE!

Czas pomyśleć o badaniu dzieci przed rozpoczęciem szkoły —

Badanie lekarskie i dentystyczne **\$20**

Przyjęcia tylko po umówieniu się

SPÓŁDZIELNIA LEKARSKA

3019 N. Milwaukee Ave. Tel.: 278-6050

OTWARTE 6 DNI W TYGODNIU 11:00 rano-4:30 po poł.

AUGUSTA & DAMEN

CENTRUM MEDYCZNE

1001 NORTH DAMEN AVE. TEL. (312) 276-2655

Nowy Doktor i nowy zarząd

SOFIA S. AHMED, M.D.A.C.L.S.

SZPITAL COLUMBUS—CABRINI W CHICAGO

- Elektrokardiogramy
- Klinika przedporodowa
- Badania płuc
- Badania grup krwi
- Kontrola wagi
- Szczepienia i badania dzieci
- Odzyskanie od palenia
- Rentgeny i laboratoria

AKCEPTUJEMY PACJENTÓW Z MEDICARE I PUBLIC AID

Albany

WOMEN'S MEDICAL CENTER

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIEC
 ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

MÓWIMY PO POLSKU.
 OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
 5086 N. ELSTON 725-0200

Na imieniny lub urodziny miłym upominkiem będzie prenumerata "Dziennika Związkowego"

3

Przed zabiegiem Po zabiegu

RZECZY PRZYJMujemy ZA FAKT

1. NASZ WZROK
2. NASZ SŁUCH
3. NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA

Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezboleśnie i bez niewygod, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.

NASTĘPUJĄCE SCHORZENIA MOGĄ BYĆ WYLECZONE W PRZYCHODNI:

- Zgrubienia na stopach
- Żółte, grube paznokcie
- Młotkowate duże palce
- Zniekształcenia stóp u dzieci
- Odciski na wierzchu stopy
- Wrośnięte paznokcie
- Bolesne pięty
- Stan artretyczny stóp
- Uszkodzenia stóp przy ćwiczeniach sportowych

Praktyka ograniczona do chirurgii stóp

6 Corners Foot Clinic
 4956 W. IRVING PARK RD.
 CHICAGO, ILL. 60641
 685-8400
 24-GODZINNY "ANSWERING SERVICE"
 W NAGŁYCH WYPADKACH
 Przyjęcia Tylko Za Umówieniem
 MÓWIMY PO POLSKU

Z Historii AFL-CIO

Jedną z amerykańskich instytucji najbardziej atakowanych przez prasę w PRL jest AFL-CIO. Zawiętość tych ataków jest niebywała tym bardziej, że demaskuje reżim wobec zachodniej opinii publicznej. Reżim bowiem uparcie usiłuje występować na zewnątrz w barwach reprezentanta klasy robotniczej i chłopskiej, zaś AFL-CIO jest organizacją robotniczą, zrzeszającą i reprezentującą amerykańskich robotników.

Ten galimatias jest jednakże pozorny, ktokolwiek bowiem chciałby reżim PRL uważać za reprezentanta narodu, czy nawet tylko klasy robotniczej, musiałby być pozbawiony piątej kleпки albo należeć do partii.

W okresie powojennego naporu propagandowego, ideologowie sowietyzmu wycelowali w zachodnie związki zawodowe i dysponując ogromnymi sumami pieniędzy, liczącymi w dolarach a nie w rublach, byli w stanie zanotować na swym koncie znaczne sukcesy. Zachodnio-europejskie związki zawodowe zaczęły flirtować z komunizmem, zaś w Międzynarodowej Organizacji Pracy poplecznicy Sowieców przypuścili ataki na Stany Zjednoczone i wyglądało na to, że wielkie organizacje robotniczych w zachodniej Europie przerobi się na prosowieckie marksistowskie jacejki.

Ten postępek propagandy sowieckiej doznał mocnego potknięcia, gdy George Meany, ówczesny prezes AFL-CIO, poirytowany rosnącymi wpływami komunizmu wycofał amerykańskie związki zawodowe z członkostwa w M.O.P.

Był to dla europejskiego środowiska niezły wstrząs i mimo buńczucznych wystąpień różnych lewicowych ideologów, odżegnywujących AFL-CIO od czci i wiary, europejskie związki zawodowe zaczęły przecierać oczy. Wkrótce moda na komunizm wśród zachodnio-europejskich robotników, propagowana też przez różnych błędnych intelektualistów, zaczęła powoli przemijać i pomogła w tym zdecydowana postawa AFL-CIO.

Dopiero niedawno Lane Kirkland następca George'a Meany wysłał swego delegata do Genewy, do Międzynarodowej Organizacji Pracy.

Amerykański ruch robotniczy, reprezentowany przez AFL-CIO posiada silne demokratyczne tradycje i przez to jest przeciwnikiem wszelkich dyktatur. Stąd też od początku AFL-CIO demaskowała terror stosowany przez komunistów i nigdy nie chciała uznać sowieckich związków zawodowych za autentycznych reprezentantów robotników, ponieważ związki te są kontrolowane i podporządkowane partii komunistycznej. To samo dotyczyło krajów satelickich.

W momencie powstania "Solidarności" propaganda sowiecka doznała kolejnego wstrząsu. AFL-CIO zajęła natychmiast jednoznaczne stanowisko. "Solidarność" — stwierdzono powstała z woli i wyboru polskich robotników, w ramach demokratycznego procesu i dzięki temu "Solidarność" wyraża aspiracje ludzi pracy w Polsce i pragnienia całego społeczeństwa. To stanowisko, wyrażane, podtrzymywane i głoszone publicznie leży źródła zaciętrzenia reżimu, który w swej zaciekłości, atakując AFL-CIO, posuwa się do fałszerstw i insynuacji.

Oskarżenie AFL-CIO o prowadzenie zimnej wojny czy o współpracę z CIA ma charakter błaznady. Nazywanie Lane Kirklanda, prezesa AFL-CIO, agentem CIA i wrogiem Polski przywodzi na myśl stalinowskie metody zwalczania ideowych przeciwników.

Pod rządami generałów, zajętych budowaniem w PRL zmilitaryzowanego komunizmu, stosuje się propagandowe chwytli nacechowane zdumiewającym prymitywizmem, charakterystycznym zresztą dla całego sowieckiego bloku.

Toteż coraz wyraźniej widać, iż w europejskim ruchu związkowym komunizm systematycznie traci grunt pod nogami. I analizując tę sytuację warto pamiętać, jak bardzo przyczyniają się do tego amerykańskie związki zawodowe.

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA? Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc

- Bezpłatne Testy Ciążowe
- Życzliwi Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiałe i Prawdziwe Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN
 8 South Michigan
 Suite 1300 • 621-1100

Lo POLSKI

LEKARSTWA ZYWNOC PENIAŹE

naftalej naftalej

PRZEZ APTEKĘ W INGLI

GRABOWSKI

75 DRAYCOTT AVENUE LONDON SW3, ENGLAND

Allstate

UBEZPIECZENIA NA:

- Samochód • Dom
- Mieszkanie • Interes
- Życie • Szpital

Dzwonić do
 NORBERT LEWINSKI
 8325 S. Pulaski Rd.
 Chicago, IL 60652
 Tel.: 582-0410
 Prywatny 862-4364
 Mówimy po polsku

Zerwij sam lub zadzwon żeby zamówić gotowe do odebrania jagody.

SIEGSMUND BERRY FARM
 8131 South 900 West
 Wanatah, Indiana 46390

Wskazówka jak dojechać do farmy: jedź 4 mile na północ i jedną milę na wschód od skrzyżowania autostrady 30 z 421, lub jedź po autostradzie 1 94 do zjazdu na Michigan City, jedź na południe po 421, 12 mil aż dojeżdżesz na farmę. Uważaj Na Znaki Drogowe
 TEL.: (219) 733-2259

FECHT ELECTRIC INC.
 5736 N. Western Avenue
 878-8100

Kontraktorzy i mechanicy do nadzoru prac elektrycznych i napraw.

MEINEKE

DISCOUNT MUFFLERS

3368 N. Pulaski Rd.

Wysokiej jakości części i najlepszy serwis!

Otwarte od poniedziałku do soboty od 8 do 8, w niedziele od 10 do 3.

25% ZNIŻKI z tym kuponem

Zapraszamy do nowego, doskonale zaopatrzonego sklepu delikatesowego

S. Z. ZIELIŃSKI

Sausage & Delicatessen

3125 N. Milwaukee Avenue Tel.: 583-2727

Codziennie oferujemy świeże i smaczne wędliny oraz wyroby garmazeryjne: pierogi, gołąbki, bigos, flaczki, galaretki, sałaty, paszety, pieczarki i ryby faszerowane.

Mięso po niskich cenach:

CIEŁĘCINA z kością . . . \$1.69 ft., bez kości . . . \$1.89 ft.
SCHAB z kością . . . \$1.29 ft., bez kości . . . \$2.19 ft.

WOŁOWINA na pieczeń . . . \$1.79 ft.

Ponadto wszystkie artykuły spożywcze, pieczywo, ciasta, słodycze, mleko, napoje, owoce, różne gatunki herbaty, kawa (Taster's Choice 12 unc. \$4.99)

Sklep czynny codziennie od 6-tej do 9-tej wiecz.; a w niedziele od 8-mej do 4-tej.

Villa Elisa Banquets

Eleganckie sale bankietowe na wesela i wszystkie okazje
Pomieszczenia bankietowe Olbrzymi parking

394-9494

1326 Rand Rd. (Rt. 12)

(1 mila na południe od Palatine Rd) ARLINGTON HEIGHTS

DOŻYŃKI LWOWSKIE!!!

NIEDZIELA, 25 SIERPNI, POCZĄTEK—2:30 PO POL.
OGRÓD WOŹNIAKA, 2530 BLUE ISLAND AVE., CHICAGO

SCENARIUSZ I REŻYSERIA REF-RENA

Udział biorę: Artyści Teatru Ref-Rena,

Chór im. Moniuszki, zespół taneczny "Polonez"

Goście honorowi: ks. Kaz. Wronka, Prezes

ZNP i KPA Alojzy Mazewski i Senator

Stanowy Judy Baar Topinka

Po widowisku zabawa taneczna!!!

Zaprasza: ZWIĄZEK PRZYJACIÓŁ WSI POLSKIEJ

Bank America Corp. Zmniejszył Dywidendy

San Francisco (CST) — Po raz pierwszy od czasów wielkiej depresji — Bank America Corp. zmniejszył swoje dywidendy kwartalne, płacone od zakupionych akcji.

Rada Dyrektorów Banku podała w poniedziałek do wiadomości, iż odtąd będą one wynosić nie jak dotychczas 38 centów, a tylko 20 centów od akcji.

Drugi co do wielkości w kraju bank wypłacił dywidendy w wysokości 38 centów od 1980 r.

Nowe posunięcie banku zostało zalecone przez jego kierownictwo i zatwierdzone przez Radę na spe-

cialnym spotkaniu, w którym wziął udział federalny inspektor d/s walutowych, H. Joe Selby. Biuro Selby zakończyło właśnie 4-miesięczną kontrolę Bank of America, której wyniki nie zostały jeszcze podane do wiadomości.

Przedstawiciele Bank America Corp. poinformowali, iż ich decyzja została podyktowana głównie niespodziewaną stratą, jaką poniósł korporacja w drugim kwartale, w wysokości 338 mln dol.

Wiąże się ona przede wszystkim ze wzrostem rezerwy na pożyczki.

Redukcja w dywidendach jest jednym z działań, których zadaniem jest zwiększenie możliwości korporacji do zapewnienia zwiększonych korzyści dla jej klientów.

Inne podjęte w związku z tym działania dotyczą sprzedaży nieużytecznego w tej chwili dla korporacji majątku, redukcji kosztów działania i poszukiwania nowych możliwości dochodowych.

Bank stara się na przykład o sprzedaż swego budynku w śródmieściu San Francisco oraz innego głównego budynku w Los Angeles.

• KUPUJĄCE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

KWIACIARNIA RICHARD LANGE

3545 N. Pulaski

588-2400

ULA I RUDOLPH PRODUKCJA FILMOWA



Nagrywamy filmy

upamiętniające:

- śluby i wesela
- urodziny i rocznice
- zakończenia roku szkolnego
- gry sportowe.

Oraz przegrywamy 8 mm filmy z podkładem muzycznym i tytułom.

777-7184

7 PM — 10 PM.

CAMERAS & ACCESSORIES
We do expert repair work on all makes and models of cameras, projectors, lenses, flashes and videos
ALL WORK GUARANTEED FOR SIX MONTHS
PROFESSIONAL REPAIRS AND PHOTOFINISHING
LEE CAMERA SERVICE
1520 MINER ST., DES PLAINES 299-7160
Hours: Mon. through Friday 9 a.m.-7 p.m. — Sat. 9 a.m.-5 p.m.

Nowe kierownictwo Cardinal Club

Informuje administrację tygodnika "REWIA", że za zobowiązania finansowe zaciągnięte przed 20 maja 1985 r. przez poprzedniego właściciela Janusza Rutkowskiego, nie odpowiada.

TRADYCYJNE DOŻYŃKI Niedziela, 11 Sierpnia 1985

W OGRÓDZIE WOŹNIAKA • 2530 S. Blue Island Ave.
Godz. 3:30 Po Pld. Ogród Otwarty o Godz. 2:00

Wykonawcy: Chór im. Paderewskiego i soliści oraz zespół taneczny wraz z kapelą ludową "Rzeszowiacy."

W programie: Muzyka, pieśni i tańce polskie, humor, oraz tradycyjny pochod dożynkowy w oryginalnych strojach ludowych.

Po Dożynkach Zabawa Taneczna
Orkiestra "POLONEZ"

Kuchnia Polska i Bar Obficie Zaopatrzone

STENIA'S MAZURY INN

2459 N. Pulaski Rd.

Tel.: 486-9185

zaprasza na dancinigi odbywające się zawsze w soboty od godz. 9-tej i niedzielę od godz. 8-mej wieczorem

ANDRZEJ ZIELIŃSKI (Skaldowie)

wraz z Grupą NO TO CO

- Bar otwarty codziennie od 11-tej przed południem do 2-giej w nocy
- Parking po przeciwnej stronie ulicy na stacji benzynowej

Przyjmujemy rezerwacje na przyjęcia z różnych okazji

W ten weekend dla wszystkich gości — kanapki za darmo.

Wstęp wolny

UWAGA!! EKSKLUZYWNY NOCNY KLUB NA POŁUDNIOWEJ STRONIE CHICAGO EUROPEJSKA RESTAURANT AND LOUNGE

2524 W. 51st St.

TEL. 476-3037

OD DZIŚ I W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELĘ, NOWY WSPANIAŁY PROGRAM...

STAN BORYS

ORAZ
ZESPÓŁ

GRUPA CENTRUM Z BOŻENĄ WANDOWSKĄ

WSPANIAŁA ZABAWA: STARE I NOWE PRZEBOJE!!

ELEGANCKA RESTAURACJA • ZAPRASZA NA SMACZNE POSILKI
W STYLU POLSKO-AMERYKAŃSKIM
Tawerna Otwarta Codziennie Za Wyjątkiem Poniedziałków

SALE BANKIETOWE NA WSZYSTKIE OKAZJE

Po Kilkumiesięcznej Przerwie
Znów w Chicago

WALDEMAR KOCOŃ '85

z towarzyszącą mu grupą muzyczną Janusza Piątkowskiego

NIEDZIELA, 11 SIERPNI, GODZ. 6:30 WIECZ.

Wszelkie informacje: 736-4662

Bilety do nabycia na godzinę przed koncertem w kasie klubu

CARDINAL CLUB

5155 W. BELMONT

TEL.: 736-4662

CISZA LEŚNA

Nocny Klub z Restauracją

3356 N. Milwaukee

Tel.: 283-2259

Czynny w każdy piątek, sobotę i niedzielę od 8-mej wiecz. do 5-tej rano.
zaprasza na dancinigi

Gra zespół

TRYTON SHOW BAND

Śpiewa

KAZIMIERZ WEZDECKI

Wstęp wolny

☆☆☆

Serdecznie zapraszamy

Największa w Ameryce Scena Polskiej Rozrywki

POLONAISE NIGHT CLUB

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL: 545-4152

Ten Ekskluzywny Lokal w Metropolii Chicago Od Ponad Dziesięciu

Lat Zawsze Gościł Same Sławy Polskiej Estrady, Filmu i Sceny

SPECJALNE PROGRAMY ARTYSTYCZNE — WYSTĘPY GWIAZD
POLSKIEJ PIOSENKI—KLUB OTWARTY W PIĄTKI, SOBOTY I NIEDZIELĘ

Obecnie Ma Zaszczyc Przedstawić Państwu
Po Raz Pierwszy w "Polonaise" Rewelacyjny Zespół

"2 plus 1"

Muzyka Do Tańca W Wykonaniu Grupy
MARKA KULISIEWICZA "HAPPY BAND"

Ponadto, już od tego weekendu
gościnnie wystąpi założyciel
"SKALDÓW"

ANDRZEJ ZIELIŃSKI

a od przyszłego tygodnia dołączy się

JACEK ZIELIŃSKI

Wspaniała Zabawa — Stare i Nowe Przeboje — Recital Gwiazd

Jednocześnie polecamy sale bankietowe na wszelkie okazje • Tawerna czynna całą noc • Wyśmienita polsko-amerykańska kuchnia • Duży wybór znakomitych napojów i koktajli • Szybka i miła obsługa • Obszerny parking

Dla Tych Z Państwa Którzy Nie Mogą Przyjść Późnym Wieczorem

SPECJALNY KONCERT!!! "2 plus 1"

NIEDZIELA, 11 SIERPNI,

GODZ. 6:00 WIECZ.

CAFE CONTINENTAL

5515 N. LINCOLN AVE. TEL.: 878-7077

Zaprasza Do Naszej Restauracji
i Cocktail Lounge

Europejska i amerykańska kuchnia — bogaty wybór
najpopularniejszych europejskich i amerykańskich win

W KAŻDĄ SRODĘ, CZWARTEK,
PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELĘ
Muzyka w Wykonaniu

"CONTINENTAL TRIO"
w międzynarodowej obsadzie
pod kierownictwem

ANDRZEJA
MOSSAKOWSKIEGO

Razem z zespołem
przez kilka najbliższych
tygodni wystąpi baryton

EDDY PATAY

Przyjmujemy zamówienia

na bankiety i przyjęcia

• Bezpłatny parking

Klub czynny codziennie od 6:00 wiecz.

z wyjątkiem poniedziałków.

W środy i czwartki "Ladies Night" — Drinki dla Pań za 1/2 ceny.

Czy złożyłeś już datkę na fundusz K.P.A.?

Zapraszamy do
PIĘKNEGO, NOWEGO MOTELU

RIVER INN

Położonego na samym brzegu pięknej rzeki Wisconsin, otwartego przez cały rok.

- BAR I RESTAURACJA • POKOJE NAD RZEKĄ Z BALKONAMI LUB BEZ
- PIĘKNE POKOJE DLA NOWOŻEŃCÓW — SZAMPAN I ŚNIADANIE W POKOJU
- KRYTY BASEN • WHIRLPOOL • SAUNA • DUŻE POKOJE RODZINNE
- POKÓJ GIMNASTYCZNY, WINDA



**PRZY POBYCIE DŁUŻSZYM NIŻ 2 DNI
10% ZNIŻKI**

Po Rezerwacji lub Więcej Informacji
Proszę Telefonować

1-608-253-1231

Adres: 1015 RIVER ROAD, WISCONSIN DELLS, WI 53965
• Rezerwacje Wskazane (Tylko Dwa Bloki od "Downtown Dells")

Nowi właściciele **Andrzej Sikorski i Sylwester Foik**

**Terrapin Ridge Motel
BIESZCZADY**

Elizabeth, Illinois Hwy 20

Zapraszamy na weekendy i wakacje w pięknych, górskich okolicach w pobliżu historycznej Galeny. Polsko-Amerykańska restauracja na miejscu. Po informacji i rezerwacji proszę telefonować na numer (1-815) 858-3629.

NA LETNIE WAKACJE I WYPOCZYNEK

Zapraszają do Wisconsin Dells

Ryszard i Grażyna Makowski, Właściciele

SIERRA MOTEL i RESTAURACJI

400 CTY "A" i Hwy. 12, Wisconsin Dells, Wis. 53965

- Basen kąpielowy
 - TV Cable HBO
 - Pokoje z Kuchniami
 - Stanowiska dla podróżujących z Motor-Homes
 - Restauracja — Dick's Polish-American Smorgasbord.
- Obiekt zaaprobowany przez "Mobil Guide" położony w centrum atrakcji przy RIVERVIEW PARK, naprzeciw DEER PARK. Tygodniowy pobyt dla 2 osób — \$225 i za każdą następną osobę \$25. Dojazd z autostrady 90, zjazd 87, na drogę Nr. 13 (wschód) na światłach w prawo, na drogę Nr. 12

PO INFORMACJE I REZERWACJE DZWOŃ (608) 253-4451

Czesław i Bernadeta Makowski Zapraszają do

REDWOOD MOTEL

390 CTY "A" WISCONSIN DELLS, WIS. 53965

Tygodniowy pobyt dla 2 osób — \$210 i za każdą następną osobę \$25
Rezerwacje i informacje..... (608) 254-4691

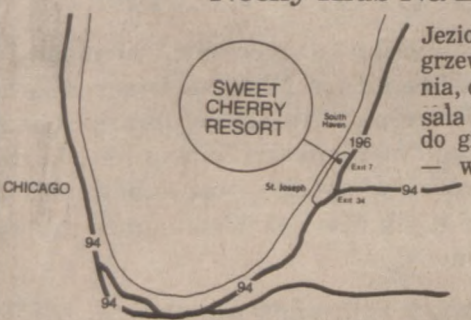
SEZON JAGODOWY W PEŁNI

Zapraszamy do

SWEET CHERRY RESORT

Oddalonego od Chicago tylko 1½ godz. jazdy

Na weekend lub dłuższe wakacje
Nocny Klub Na Letnisku



Jeziro Michigan-Basen z podgrzewaną wodą, domowa kuchnia, dobrze zaopatrzone bar oraz sala kinowa i dancingi — boisko do gier — programy dla dzieci — wieczorne ogniska i wiele innych atrakcji.

Po Blizsze Informacje:
(616) 849-1233

**Porozumienie Pomiedzy
Rzadem a "Histadrut"**

Jerozolima (UPI) — Izraelskie agencje informacyjne doniosly w srode, ze rzad tego panstwa doszedl do porozumienia z tutejsza federacja swiata pracy "Histadrut". W mysli obopolnego porozumienia dojdzie do zwolnienia 3 proc. pracownikow, zatrudnionych w instytucjach rzadowych.

Przeciwno tej decyzji natychmiast zaprotestowaly zwiazki zawodowe uslug cywilnych, ktore w zamian zaproponowaly skrocenie tygodnia pracy. Zwiazki te nie byly reprezen-

towne podczas negocjacji miedzy rzadem a "Histadrutem".

W mysli zatwierdzonej poprawki do kontraktu, miedzy rzadem a "Histadrutem", zwolniono by 12 tys. osob, spozrod 400 tys., zatrudnionych w sektorze rzadowym.

Ponadto federacja "Histadrut" zgodzila sie skrociac czas wymownienia z pracy do 21 dni. Przedtem czas wymownienia wynosil 96 dni dla pracownikow cywilnych, a 60 dni dla urzednikow.

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY CALA POLONIE
NA WAKACJE I WEEKENDY DO
PIEKNEGO, POLOZONEGO NAD JEZIOREM POLSKIEGO
LETNISKA TARNAWA**

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i Ladne Mieszkania
- Smaczna Domowa Kuchnia
- Plywanie Po Jeziorze
- Przyjemna Kapiel w Czystym Jeziorze
- Ladne Spacerowiska w Okolicy

• Zapraszamy Na Wakacje i Weekendy
★ DOSKONALE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIECIAMI ★

Po Informacji i Rezerwacji Prosimy Dzwonic
Miedzy 5-a - 11-ta Wieczor: (219) 772-2351

DOJAZD: Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65 i po 65 na południe i skrócić na szosę 30 na wschód na Valpariso, a potem na szosę 35 i w prawo do Knox i w lewo na drogę Nr. 10 na wschód. Potem jeszcze raz skrócić na lewo przy stacji benzynowej Standard na Lake Street do Route 3, która doprowadzi do bramy letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

Właściciele Popularnego Letniska
ROBIN HOOD RESORT, WISCONSIN DELLS

Kazimierz i Maria Labak

Zawiadamiają Klientów i Całą Polonię
o Otwarcie Nowego Ośrodka Wczasowego
Pod Nazwą:

MONTE CARLO RESORT

Jest to miejsce przepięknie położone wśród drzew i zieleni na 8 akrach ziemi i ma 800 stóp wybrzeża nad jeziorem Delton, tuż obok wspaniałej imprezy wodnej (water show) i tylko dwa bloki od licznych restauracji i wielu innych atrakcji Wisconsin Dells. Do wynajęcia domki jednorodzinne, jednosypialniowe mieszkania z wyposażeniem kuchennym, ochładzanie, kolorowa telewizja kablowa, plaża, łódki i liczne rozrywki dla dzieci tworzą idealne warunki wypoczynkowe dla całej rodziny. Z okazji otwarcia, ceny niższe za uprzednią rezerwacją.

Tel.: 1-608-254-8761

Pisać: Monte Carlo Resort
P. O. Box 391
Lake Delton, WI 53940

**WISCONSIN DELLS
MEADOW BROOK
FAMILY RESORT**

Letnisko Dla Całych Rodzin
Piękne pokoje już od \$35 dla 2 osób • Domki • Kuchnie • Basen z podgrzewaną wodą • Teren piknikowy nad słicznym jeziorkiem • Kablowa TV • Oplaty dzienne lub tygodniowe.

Tel.: (608) 253-3201
Po Bezpłatną Broszurę Prosimy
Pisać na Adres:
**MEADOW BROOK
RESORT**
Z 991 River Rd.
Wisconsin Dells, WI 53965

Specjalna Obniżka Cen

DO 20%

NA CALYM TOWARZE
ZA OKAZANIEM TEGO OGLOSZENIA



**Verlene's Fashion
Center
"Miladys"**

5714 W. Belmont,
Chicago, IL 60634
Tel.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obejrzenia
naszych specjalnie wybranych sukien.

Ślubnych, Sukien dla Debiutantek, Sukien
Wyjściowych, Sylwestrowych, Wieczorowych
i Koktajlowych Na Wszelkie Okazje

MOWIMY PO POLSKU

Godziny: Codziennie 9:30 Rano-5:30 Pp.
Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

**WARSAW
RESORT**

Koło South Haven, nad jeziorem
Michigan. Wynajmujemy domki
i pokoje po bardzo przystępnych
cenach.

Telefon 359-9539
albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

**Beatrice
Springfield
Foods**

3904 W. 71st St.

581-7175

Pon. do Pt. 8 do 8.
Sobota 8 do 7.
Niedziela 8 do 2

Wstap do nas — w kazdym
tygodniu mamy specjalnie
niskie ceny

FACTORY OUTLET

NEW 1986 17 Ft. Deep V Bow Rider
120 HP OMC I/O



\$6995⁰⁰

5 Year Hull
Warranty
Limited Offer

Family Discount Boats Of Chicago
955 E. Rand Rd. • Des Plaines, IL 60016
312-298-1560 F.O.B. • FRT. & DLR. PREP.

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

**Nasze codzienne
połączenie z Warszawą**



Jeżeli planujesz wyjazd do Polski w tym roku to; poszukaj linii lotniczych, które oferują Ci najdogodniejsze połączenia z Chicago. Obsługa pierwszej klasy i niskie ceny wychodzą na przeciw wszelkim oczekiwaniom oszczędnego turysty. Lufthansa zapewni wszystkie te warunki. Podróż Lufthansą będziesz dobrze wspominał i na zawsze

mile pozostanie Ci w pamięci. Lufthansa oferuje codzienne odloty typem samolotu 747 z Chicago do Frankfurtu, skąd następnie masz natychmiastowe połączenie z Warszawą.

Po dodatkowe informacje i rezerwacje zadzwoń do swojego biura podróży lub bezpośrednio skontaktuj się z Lufthansą.



Lufthansa

John Hancock Center, Suite 3020, 875 N. Michigan Ave., Chicago, IL 60611
Warszawa, Hotel Victoria Intercontinental, Królewska 11; Tel.: 27-54-36

**DOŻYŃKI ORAZ FESTIWAL SZTUKI
I RZEMIOSŁA W KLASZTORZE
FRANCISZKANÓW W WISCONSIN
NIEDZIELA, 11 SIERPIEŃ 1985 R.**

MSZE ŚWIĘTE:

9:00 rano, Msza angielska w Pawilonie
11:00 rano, "Msza Polka" w Pawilonie
9:00 rano, Msza polska w Kaplicy
10:30 rano, Msza polska w Kaplicy

BŁOGOSŁAWIENSTWO I PROCESJA:

Poświęcenie kwiatów i procesja do Groty
Kalwaryjskiej odbędzie się bezpośrednio
po "Mszy Polka", która zacznie się o 11:00.

SPECJALNĄ ATRAKCJĄ NA TEGOROCZNYM
FESTIWALU BĘDZIE

AUKCJA

ZABAWY I JEDZENIE:

"Rummage"
Polska Kielbasa, Parówki
Piwo z Beczki i Prażona Kukurydza
Sprzedaż Książek
"Clara's Booth"

Rośliny i Kwiaty
Muzyka i Tańce
Gry dla Dorosłych i Dzieci
"Hay Ride"

WIELKIE CIĄNIENIE O 5:00 PO POŁ.

St. Francis Friary & Retreat Center

503 South Brown's Lake Drive, P.O. Box 368
Burlington, Wisconsin 53105 (414) 763-3600



PRZEDSEZONOWA WYPRZEDAŻ!
ZIMOWEGO OBUWIA OSZCZĘDŹ DO 70%!!

Zimowe Obuwie Dla Całej Rodziny
 Skórzane, Zamszowe, Ocieplane, Wodoodporne

Z TYM KUPONEM
\$5.00 ZNIŻKI
 Na Zimowym Obuwiu za \$25 lub Więcej
 Tylko Piątek, Sobota i Niedziela!

KAY SHOES
 2839 N. MILWAUKEE TEL.: 489-4350
ALAMO SHOES
 1362 N. MILWAUKEE TEL.: 486-7040

MÓWIMY PO POLSKU

OBCHODZIMY NASZĄ 65-tą ROCZNICĘ
 Najstarszy dealer Pekao w okręgu chicagoskim
 Wysłamy paczki Pekao oraz pieniądze

Poznaj **ZABYTKI SAKRALNE I HISTORYCZNE POLSKI**
ORAZ PIĘKNO ZIEMI POLSKIEJ

WYCIEZKA DO POLSKI
WYDZIAŁU KOBIET ZJEDNOCZENIA
 pod kierownictwem Klary Winieckiej

Odlot 24 września — powrót 8 października
 Cena \$1,675.00 od osoby, po 2 osoby w pokoju
 Po wszelkie informacje i rezerwacje,
 prosimy zgłaszać się osobiście lub telefonować do biura

R. MATUSZCZAK & CO.
 (MATCO TRAVEL)

5736 W. Belmont Ave. 283-4511
 ORAZ
 6136 N. Milwaukee Ave. 763-4406

65 lat doświadczenia

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$
ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE
 ZABERZEMY NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.

SEKCJE KAROSERII

CHŁODNICE UŻYWANE I ODREMONTOWANE JUZ OD \$40.00

STARTERY I PRADNICE JUZ OD \$15.00

OTWARTE CODZIENNE PRZEZ CAŁY ROK

PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE

DOBRE UŻYWANE OPONY JUZ OD \$5.00

TRANSMISJE JUZ OD \$50.00

SILNIKI JUZ OD \$150.00

VICTORY AUTO WRECKERS INC.
 710 E. GREEN ST., BENSenville (BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
 TELEFON: 860-2000 dzwonicie dziś
 MÓWIMY PO POLSKU

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND (Chicago) 235-4465

235-2717

Kupujemy Samochody
 gwarantowane motory i transmisje
 Dobrej Jakości Używane Części

HURTOWNIA Aguiar's Jewelry

6816 W. North Ave. Tel. 637-7010

Oferuje Każdej Osobie Okazję Zrobienia DUŻYCH PIENIĘDZY

W wolnym czasie. Stan się niezależnym — pracuj we własnym zakresie w godzinach, które najbardziej ci odpowiadają.

Twoja Inwestycja Jest **CAŁKOWICIE GWARANTOWANA**
 Mamy Wysokiej Jakości **BIZUTERIĘ Z 14-KARATOWEGO ZŁOTA**
 Sprowadzaną z Włoch
 Wszystko Sprzedawane Jest NA WAGĘ Po
 Cenie Hurtowej **\$9.95** za gram

Fired After 30 Years?**Bears Mascot George J. Motyka — His Side of Controversy**

For over half his lifetime, George Motyka has been prancing up and down the sidelines at Chicago Bears football games, dressed in a ferocious looking bear costume as official mascot of the team.

But now, unless a proposed poll of season ticket holders dictates otherwise, the personable 57-year-old Polish-American will himself be permanently sidelined.

An uproar over the firing of Motyka by Bears President Michael B. McCaskey has generated hundreds of phone calls, letters and complaints to the National Football League team, thus far to no avail.

Culmination of the brouhaha came last week when TV commentator Walter Jacobson of Channel 2 took the

key, who had stalled all previous attempts to learn of plans for mascots during the upcoming season.

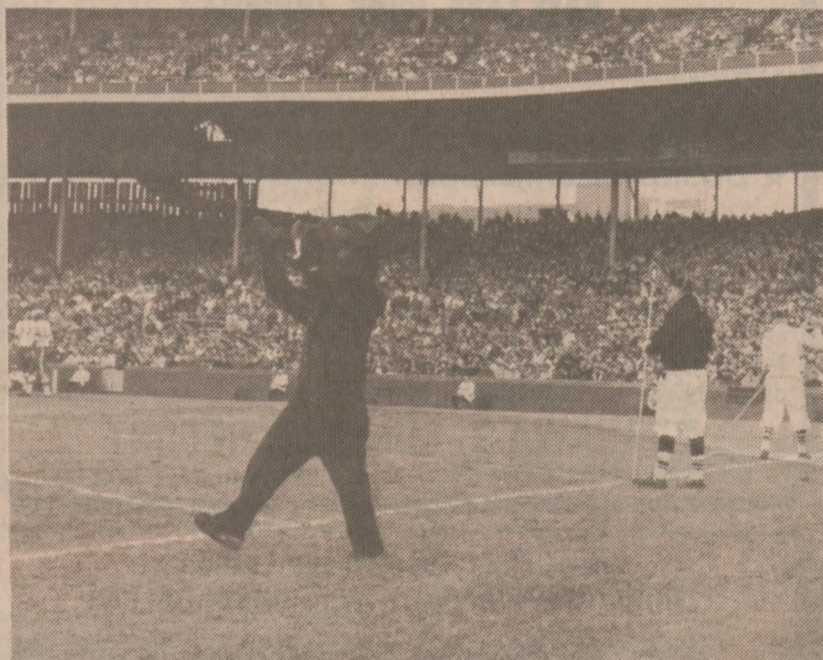
When the media learned of a June 19 "Dear George" letter from McCaskey "... you are no longer the mascot of the Bears..." they descended upon Motyka. Three local channels sent minicam crews to interview him.

"So many requests came in, we had to take the phone off the hook at one point," he said.

What will he do if the Bears do not bow to public pressure?

"I'll find something, some charitable work to do..." he trailed off. His track record beyond the gridiron is super:

He has contributed time to United Cerebral Palsy, the Anti-Cruelty So-



MASCOT IN ACTION. Shown is George J. Motyka, dressed as Chicago Bears football team mascot during National Football League game at team's former home in Wrigley Field.

Bears to task in his Perspective segment for their summary dismissal of the popular mascot.

On July 30, well-known young FM radio (WLUP) disk jockey Jonathon Brandmeier further stoked the fires of controversy when he conducted a conference call interview with Motyka, Jacobson and McCaskey during which heated words were exchanged. At one point, the Bears top man refused to continue. Later, at Brandmeier's urging, protests bombarded the Bears Lake Forest general offices.

He visited Motyka at his modest two-story Jefferson Park home to get his side of the story. (The Bears, till now, have not returned phone calls, including long distance ones to their Platteville, Wisconsin training camp, where they were just ending workouts for the upcoming season which begins tonight with an exhibition game at St. Louis.)

Motyka was hired as official mascot in 1954 by the grand old man of professional football, the late George Halas, founder and president of the team.

While working at Illinois Research Hospital, Motyka became friends with then team physician Dr. Theodore Fox. When the original Bear mascot became incapacitated, Fox broached Halas about Motyka. Papa Bear told Fox to have George write a letter, which led to an interview and handshake seal of the job.

"His rules were simple," Motyka related. "Cheer after touchdowns, don't go into the stands or touch any fans and don't raise a lot of hell. Be good to the Bears and the Bears will be good to you," he told me, and I've always obeyed."

This formula was successful for many years, during the '63 championship campaign as well as the many lean seasons before and after. But when the Bears made the playoffs last season, things suddenly changed.

No longer was Papa Bear around; new management begged off taking Motyka with the team to San Francisco, where they met and lost to the '49ers, one step away from the Super Bowl.

"They said they had no room on the 747 for a mascot, that league rules prohibited me from coming," he told us. "But everyone knows there's room for 400+ passengers in the huge plane and that there was no such NFL rule.

So the Motykas, wife Jean and sons Larry, 25, and Michael, 23, watched the game on TV in their home, located in the St. Tarcissus area where, incidentally, they are parishioners. From then on, Motyka has been besieged by media attention, wanting to know the popular mascot's future. Since he works as general foreman of window cleaning at O'Hare Airport, celebrities, media and sports personalities cross his path daily.

In mid-June, George decided to try to get a definite answer from McCas-

key, Lincoln Park Zoo, Northwestern University Settlement, LincolnFest and—most recently—he appeared with First Lady Nancy Reagan in an assembly at Springfield's Lanphier High School for which he has treasured photos and thank you letters.

One executive director of a charity wrote: "We would be thrilled to have you make an appearance as Bears mascot..." Will the Bears feel likewise?

George became interested in pro football, and especially his beloved Monsters of the Midway 'way back in the days of Bronco Nagurski, through the Osmanski brothers and, as mascot, in the rookie year of quarterback Zeke Bratkowski.

It must be noted that the NFL team has four squads of Honey Bear cheerleaders around the periphery of the stadium during games but apparently no room for the long-time loyal mascot.

The Bears claim they are going to take a mail poll of their season-ticket holders to find out if they want this grizzly bear parading up and down the football field. This would seem to require an astronomical postage bill to determine that sentiment is overwhelmingly in favor of retaining George John Motyka.

The whole incident smacks of deja vu. In the early 80's, at Comiskey Park, the new owners took over the White Sox. One of their early moves was an attempt to get rid of popular cheerleader Andy the Clown, in favor of their own hypessters. (Andy, like George, had begun as a volunteer mascot.

When the media latched on to this callousness, they zinged new management mightily. So much so, that not only was Andy retained, they recently honored him before a Sox game for "25 years of loyalty and service."

The Bears could do no worse than follow suit. **Pawel Migacz**

Inlingua School of Languages
 8 S. Michigan
 Pokój 3000
 644-0700
 Każdy język
 Niskie opłaty
 Intensywny program
 Polski-Angielski

HEALTH INSURANCE COVERAGE
 State Farm can help.
 Short or Long term
 hospital surgical care.
 Call Ron De Legge
 679-8450

BARNET ELECTRIC CO.
 6140 N. Milwaukee Ave.
 FREE Estimates.
 All Electrical Work.
 Commercial,
 Residential, Industrial
 763-7626

• KUPUJECIE W SKŁADACH
 KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
 DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

**PRAWO JAZDY**

pod kierownictwem
S. Jaworskiego

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT".

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980
 Po co poniżać się i błażyć krewnych lub przyjaciół o taszkę, lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyć się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.
OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCYJA ZAPEWNIONA
WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

**Doskonały prezent ślubny lub na "shower"**

Znakomita wysoka jakość
 Stożące lampy • obudowa • lampy stołowe

• wyroby ceramiczne firmy Haeger
 Będziesz zachwycony naszymi codziennie niskimi cenami

LAMASTER LIGHTING

7542 S. Harlem Bridgeview 458-0701

**FALCON TRAVEL BUREAU, INC.**

Obsługujemy Polonię od 1967 roku!

ZAŁATWIAMY SZYBKO I RZETELNIE:

• chartery • bilety lotnicze, kolejowe i morskie
 • uzdrowiska w Polsce • PEKAO! paczki, pieniądze, samochody • sprawy konsularne, emigracyjne, zaproszenia

2727 N. MILWAUKEE, Chicago, IL Tel. 276-2100
 9018 N. MILWAUKEE, Niles, IL Tel. 298-0550

RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJECIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
 Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

IT IS NOW OUR 77th ANNIVERSARY

Established 1908 486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
 Smoke Stacks
 Tanks
 Boxes — pans
 Exhaust Systems
 Canopies & Hoods

Downspouts
 Gutters
 Heating
 Cooling
 Duct Work
 Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.
 SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
 1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
 Fully Insured

SKLEP Z PAMIĄTKAMI RELIGIJNYMI

Ornaty, alby, kielichy lub cyborium i wiele innych przedmiotów liturgii kościelnej, nadających się do wysyłki dla Waszej parafii w Polsce. Obrazki z okazji Pierwszej Mszy św., Pierwszej Komunii św., kartki i na święta, urodziny, imieniny, oraz ślubów małżeńskich, chrztów, jak również wiele innych uroczystości rodzinnych.

Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAKUPACH DAJEMY 5% ZNIŻKI

Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, IL 60623

FANTASTYCZNE

Joe Grodzik
 Mówi Po Polsku

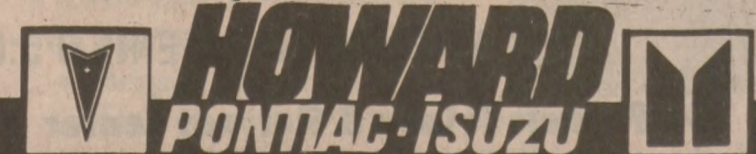
Będziecie
 Zadowoleni
 z Kupna
 u Howard Pontiac
 Od Joe Grodzik



Matka Howarda

Dogodne warunki finansowania. Dodatkowe zniżki dla kupujących za gotówkę.

Kupcie samochód ode mnie, Józefa Grodzik, a ja kupię dla Was polską szynkę z moim osobistym podziękowaniem dla Was



364 W. Grand Elmhurst, IL 832-9500
 Pytać o Joe Grodzik

Good taste can be acquired.™

FROM POLAND

**WÓDKA
WYBOROWA**

VODKA
IMPORTED FROM POLAND
GRAIN NEUTRAL SPIRIT
Proof • 750 ml
BOTTLED IN POLAND
POLSKA PRZEMISŁOWNOŚĆ SPIRYTOWA

Acquire a bottle of Premium Wódka Wyborowa® and experience the ultimate in vodka. In 80, 90 or 100 proof, it is imported from Poland, the country that first created vodka over five centuries ago.

Wyborowa
The ultimate imported vodka.

To send a gift of WÓDKA WYBOROWA® call 1-800-BE-THERE. Void where prohibited.

100% Grain Neutral Spirits. 80, 90 and 100 proof. Imported from Poland by the Sazerac Company Inc. New Orleans, LA. Jewels by David Webb

DO WIADOMOŚCI: Polsko-amerykańskie organizacje dobroczynne i kluby
Czy jesteście nie nastawioną na zysk (non-profit) organizacją szukającą możliwości zebrania pieniędzy? Zbierajcie etykiety z butelek po Wódce Wyborowej. Prześlijcie co najmniej 1000 etykiet (odmoczonych w ciepłej wodzie) z butelek po Wódce Wyborowej, a otrzymacie po 50¢ za każdą etykietkę. (Dla bezpieczeństwa proszę wysłać przesyłką pocztą poleconą, żądając pokwitowania odbioru). Oferta jest nieważna w razie jej niezgodności z miejscowym prawem. Jeśli macie jakieś pytania, to proszę je kierować do Sally Nungesser na numer telefonu (504) 831-9450.

★ Pomoc Domowa

CHICAGO DOMESTIC AGENCY
Potrzebujemy kobiety z co najmniej podstawową znajomością j. angielskiego, do prac domowych, opieki nad dziećmi i starszymi osobami.
BARDZO DOBRE WYNAGRODZENIE
478-7530

POTRZEBNA POWAŻNA PANI
50-55 lat z zamieszkaniem. Pracowita, lubiąca dzieci. Po informację dzwonić od 3-6 wiecz.:
998-9299

POSZUKUJE KOBIET DO PRAC DOMOWYCH
wymagane referencje i trochę jęz. angielskiego.
446-3432
Superior Employment Domestic Agency

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.
Tel.: 433-8553
Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

Potrzebna pomoc domowa w średnim wieku z zamieszkaniem do 3 dorosłych osób w Northbrook. 5 dni w tygodniu. Warunki do omówienia.
498-3092

★ Praca Żeńska
DOSWIADCZONA do szycia na maszynie "overlock" (tylko doświadczona). 975-9750.
POTRZEBNE 2 kobiety do pralni chemicznej. 343-8109.
ENGLISH SPEAKING BEAUTICIAN Part time, Wednesday, Thurs. and Saturday—days
HOUSE OF COSTA
2836 N. Milwaukee
Call: Thursday, Friday, Saturday — 342-4949 — In English language 489-4482 — Evenings

POEMATY, dokumenty, literni-ctwo — iluminatorstwo. 427-2428.

EKSPEDIENTKI DO SKŁADU WEDLIN I DELIKATESÓW
mówiące po angielsku.
KALINOWSKI SAUSAGE
5746 N. Milwaukee
631-4640

OPERATORKI DO CENTRALI TELEFONICZNEJ: TELEPHONE ANSWERING SERVICE
Monday-Friday, NO weekends. Day shift; MUST speak good English and Polish. Interview 9-11 a.m. Mon. thru Fri. ONLY.
5146 W. BELMONT
MOŻE BYC BEZ DOSWIADCZENIA

STOCK GIRLS
for womens apparel.
433-8922 Highland Park
Must speak English
Must speak English

Potrzebna sekretarka z praktyką i znajomością dobrego angielskiego.
777-3068

Kobieta do sprzątania małego biura realnościowego 2 dni w tygodniu musi mówić trochę po angielsku i posiadać referencje.
Century 21 Ristau — Holt Inc.
7821 W. BELMONT
Elmwood Park. • 452-5046

SEAMSTRESS/FITTER
for womens apparel.
433-8922 Highland Park
Must speak English
Must speak English

KRAWCOWE
do szycia, poprawek krawieckich, innych. Doświadczenie wymagane. Praca w Chicago i w zachodnich przedmieściach. Stała praca.
Tel.: 782-6858
w. j. angielskim

PART TIME WEEKENDY TYLKO
Kelnierka — musi mówić po ang.
STARDAS BANQUET ROOM
5688 N. Milwaukee Ave.
775-3040

Potrzebna Barmanka
Wymagany Angielski
Zgłoszenia Osobiste
RED DOOR INN
3656 W. Fullerton

POTRZEBNE KELNERKI oraz barmanka z doświadczeniem. Zgłaszać się osobiście.
GAUDYN'S MILWAUKEE INN
6474 N. Milwaukee

SECRETARY
Polish English speaking
Experienced only
Full time.
Skilled typist, short hand.
Neat in appearance.
Oak Park location.
386-3400 — 386-0700
For Interview.

WORK IN FLORIDA
Night time janitorial help needed for tile floor cleaning. 60 hours per week — \$5.00 per hour Call between 9 A.M.-4 P.M.
1-813-923-5040

★ Praca Żeńska

HOUSECLEANING CAREER OPPORTUNITY
Be your own boss as a sub-contractor for McMaids Inc. Reliable hard working women who speak English and Polish fluently can earn \$300 or more per week, plus gas allowances as a crew supervisor. We will help you get started and teach you to hire and train your own team, using our methods and systems. You must have your own car, be flexible as to hours worked, and be available for one week training program. All positions are in Northwest suburbs and require daily commuting.
Call today in English only. Ask for Mrs. Lange. 991-2383

POTRZEBNE kelnerki. Telefon: 486-9185.

★ Poszukuje Pracy

'80 AUDI na ropę. 73,000 mil. Bardzo dobry stan. \$4,200. Tel.: 267-7637

MECAHNIK — spawacz z Polski poszukuje pracy. Najchętniej na północy miasta. 267-5146 rano.

PIELEGNIARKA z Polski poszukuje pracy. 745-3993.

MŁODA dziewczyna poszukuje pracy. 725-7836.

MŁODA doświadczona kelnerka poszukuje pracy w swoim zawodzie, lub innej 736-1264.

JANITOR: Szciganie wosku, nakładanie nowego, szlifowanie, umie operować maszynami Klarka. Poszukuje pracy. 585-9686.

KOBIETA w średnim wieku poszukuje pracy domowej, opieki nad dziećmi lub osobą starszą. Posiada dobre referencje. 635-7188.

PRZYPIŁNUJE dziecko w moim domu Belmont — Cenral. 745-7310.

MEŹCZYŻNA w wieku 32 lat z zawodu ślusarz mechanik podejmie jakąkolwiek pracę. Dzwonić od soboty rano. 434-2477.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem Pulaski — Milwaukee 283-7867.

KIEROWACA z vanem poszukuje pracy 622-9417

MŁODY lekarz znający j. angielski zaopiekuje się starszym panem. 545-4535 oprócz soboty.

PANI w średnim wieku zajmie się dzieckiem lub starszą osobą, z zamieszkaniem. 898-0587.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w moim domu. Harlem-Foster. 457-0389.

NOWOPRZYBYŁY mężczyzna z Polski szuka pracy. 227-7502, 237-2721.

MŁODY mężczyzna podejmie każdą pracę w godzinach po południowych 278-0706.

KOBIETA w średnim wieku poszukuje pracy domowej. 766-6373.

MŁODA pani poszukuje pracy z zamieszkaniem. 394-2787 lub 736-8235.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Laramie — Fullerton. 745-1178.

POSZUKUJĘ mieszkanie, zaopiekuje się dziećmi w moim, twoim domu. 925-4454.

MŁODY, dynamiczny, z inicjatywą, płynny angielski, doświadczenie w amerykańskim biurze oczekuje ofert. 794-9751.

MŁODA przedszkolanka z Polski poszukuje pracy najchętniej przy bawieniu dzieci lub innej. 582-6517.

POSZUKUJE pracy u kontraktora. Mam 2 letnią praktykę przy sidin-gach, soffits, pokryciach dachów i.t.p. 478-3864.

KOBIETA LAT 27 PRZYJMIE PRACĘ
z zamieszkaniem lub bez. Znajomość j. niemieckiego, rosyjskiego, słabo angielskiego.
Prawo jazdy.
327-2894 po 4-ej (sobota, niedziela)

ELEKTRONIK poszukuje pracy na Part-time. W zakresie sprzętu "Hi-Fi" reklamy oraz automatyki. Dzwonić wieczorem. 792-2827.

MEŹCZYŻNA poszukuje jakiegokolwiek pracy. 761-6255.

PRACOWITY ucziwy lat 35 podejmie się troskliwej opieki starszej osoby, w gospodarstwie domowym. Długa praktyka ciężki sprzęt budowlano-drogowy. Inne propozycje.
Tel.: 1-(215)-425-8822 po 8 wieczór.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem we własnym domu. Central Ave. — Fullerton. 889-5065.

MECHANIK maszyn biurowych z 15 letnim doświadczeniem, poszukuje pracy. 267-9515.

PRZYPIŁNUJE dziecko w moim domu. Irving Park — Kimball. 267-8764

MECHANIK samochodowy i blacharz poszukują pracy. 254-5268.

★ Praca

Full Time
HOUSEKEEPING POSITION FOR HOTEL
Must be flexible, speak English, have own transportation. Good company benefits. Apply in person.
DRURY INN
600 N. Martingale Road Schaumburg

★ Praca
Full Time
HOUSEKEEPING POSITION FOR HOTEL
Must be flexible, speak English, have own transportation. Good company benefits. Apply in person.
DRURY INN
600 N. Martingale Road Schaumburg

★ Praca
Full Time
HOUSEKEEPING POSITION FOR HOTEL
Must be flexible, speak English, have own transportation. Good company benefits. Apply in person.
DRURY INN
600 N. Martingale Road Schaumburg

★ Praca
Full Time
HOUSEKEEPING POSITION FOR HOTEL
Must be flexible, speak English, have own transportation. Good company benefits. Apply in person.
DRURY INN
600 N. Martingale Road Schaumburg

★ Praca
Full Time
HOUSEKEEPING POSITION FOR HOTEL
Must be flexible, speak English, have own transportation. Good company benefits. Apply in person.
DRURY INN
600 N. Martingale Road Schaumburg

★ Praca
Full Time
HOUSEKEEPING POSITION FOR HOTEL
Must be flexible, speak English, have own transportation. Good company benefits. Apply in person.
DRURY INN
600 N. Martingale Road Schaumburg

★ Praca
Full Time
HOUSEKEEPING POSITION FOR HOTEL
Must be flexible, speak English, have own transportation. Good company benefits. Apply in person.
DRURY INN
600 N. Martingale Road Schaumburg

★ Praca

TOOL GRINDERS
Experienced form tool grinders
Circular form Flat form
Air cond. shop in Mt. Prospect
VANGUARD TOOL
981-9595

Printing
OFFSET PRESSMAN
Southwest suburbs Days, full or part time. Experienced only. 30" ATF or 30" Heidelberg. Single and 2 color presses.
Bill B for appointment.
599-2200

MACHINISTS
LATHE HANDS (1st & 2nd Shifts)
MILL HANDS (2nd Shift)
Must have 3-5 yrs. experience, on short run job shop work. Must have own tools. Must speak & understand English. Good pay and benefit package.

MELLEN GEAR CO.
707 E. 47th St.
La Grange, Illinois
579-0625

DIE MAKER
PART TIME DAYS
NORTHWEST SIDE
745-0300
MUST SPEAK ENGLISH

PRINTING PRESSMAN
Harris, single color offset, sheet fed press. Need operators for all 3 shifts. Near northside.
Call between 5:30 — 7:30 P.M.
278-8300

DO WYKAŃCZANIA TAPICERKI SAMOCHODOWEJ
Konieczne doświadczenie i dostateczna do porozumienia się znajomość języka angielskiego. Zgłaszać się osobiście.
CHICAGO TOPS & TRIM
5514 N. Western Ave.

JANITOR FOR COMMERCIAL BUILDING IN EVANSTON
Knowledge of plumbing and electrical helpful. Full time. Salary plus benefits.
For appt. call Mr. Weed — weekdays 491-6570

TOOL MAKER/TOOL ROOM MACHINIST
Manufacturer of medical products has an immediate opening on 1st shift. Experience in repairing plastics injection molds necessary. Good starting salary, excellent company benefits and opportunity to advance. If qualified please call between 9 a.m. and 4 p.m. Monday & Tuesday. Personnel Dept.
248-3810
MPL INC.
1820 W. Roscoe, Chicago, IL 60657
EOE M/F

AUTOMOTIVE HELP WANTED
For paint department, masking and preparation duties. Male or female. Apply in person.
9019 W. GRAND AVE. River Grove, Ill.

WORKING SUPERVISOR
Full or part time. Must have car. Must speak English. Call:
CHESTER 982-9236

WANTED COOKS AND WAITRESSES
FOR TIFFANY RESTAURANT
15600 S. Cicero Oak Forest 687-3400

SUPERVISOR
WATCH ASSEMBLY AND REPAIR. Ideal candidate will have experience in assembly, repair, and quality control of mechanical, quartz, analog and LCD watches. Ability to train and direct small hourly staff for new operation in established company. Fluent English necessary. Competitive salary and benefits. Send resume and Salary requirements to
P.O. 381-Z 55 E. JACKSON BLVD. Chicago, IL 60604-4106 Suite 1820

CARPENTERS
Adam Falat Construction, Inc.
Must have minimum 5 years custom home rough experience and 10 years trim experience. References required.
For Interview Call
639-1496

SEWING MACHINE OPERATORS
Experience preferred. Light weight work. Free health, dental and life insurance. Call for interview:
255-4656
F. H. BONN Co. Arlington Hts.

POTRZEBNI NAUCZYCIELE
Doświadczeni nauczyciele w nauczaniu w szkołach polskich w USA Ze stałym pobytom i częściową znajomością j. angielskiego, zainteresowani pracą w polskiej szkole w Glenview, proszeni są o skontaktowanie się telefonicznie z zarządem szkoły. Numery telefonów: 698-0314, 966-6913, 729-6735, 298-7216, po godz. 7 wiecz.

EXPERIENCED ONLY BARMAID • MANAGER • WAITRESSES
Full time position.
Call 549-5599—after 8 P.M.

★ Praca
KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca
KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca
KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca
KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca
KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca
KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca
KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca
KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca
KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca
KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca
KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca
KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca
KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Praca

SHAKY'S PIZZA
In DesPlaines now has openings for ambitious, hard-working people.
• COOKS
• BARTENDERS
• SPECIAL OPENINGS FOR PART-TIME MANAGERS flexible hours. Ask for Roy or Carol:
439-7050
SENIOR CITIZENS WELCOMED



IRENE'S
INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.
631-8878
Każda Praca Pisemnie Gwarantowana

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesman's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

KURSY
Tokarsko - Frezarskie
Nauka w Warsztacie
Tel. (312) 342-4488

SUPERVISOR
Second shift supervisor wanted for contract cleaning company. Must have valid driver license and be bi-lingual English and Polish. Good salary and benefits. Please call
674-4100 ext. 260
between 9 — 12:00 and 2 — 4
Monday — Friday.

OFFSET PRESSMAN
Must have experience on AM 1250 press and AB Dick 385 press.
CALL 656-6100
Equal Opportunity Employer

GOVERNMENT JOBS
\$15,000-\$50,000/yr. possible. All occupations. Call 805-687-6000 Ext. R-9225 to find out how.

TOOL AND DIEMAKER
in metals. 5 years experience. Apply in person. Must speak English.
RELIABLE PERFORATING CO.
5895 N. Rogers, Chicago

TOOL AND DIE
Journeyman tool and die maker for light metal stampings company to work with progressive and compound draw dies. Excellent benefits. Apply in person, **HANDY BUTTON MACHINE CO.**, 1750 N. 25th Ave., Melrose Park, IL 60160.
equal opportunity employer m/f

CLEANING PEOPLE
Work in Teams—Cleaning model homes. Must be bondable/dependable. Streamwood.
837-1377

FLOOR SANDERS
Must have experience with a drum and edger. Must speak some English.
Bill 743-4005

★ Praca Męska
EUROPEAN DESIGN
Needs highly qualified men for production of custom made furniture (wood and laminate). Must speak English.
Call Chris 628-0417

WAREHOUSE/ STOCK MAN
For baby furniture store in Highland Park. English speaking. Must do touch up of furniture—some driving.
432-2200

POMOCNIK do kontraktora, może być część etatu. 286-4949.

POTRZEBNI: Murarz i stolarz.
Zgłaszać się między 10 i 11 rano, wieczorem między 7-9. 4751 N. Milwaukee.

POTRZEBNY ZESPÓŁ PRACOWNIKÓW DO REMONTU APARTMENT HOTEL
Duża praca. Hydraulicy, tynkarze, malarze i pracownicy budowlani.
CORONADO APT. HOTEL
1061 W. Rosemont Chicago
Dzwonić w jęz. ang.
Prosić Mr. Hoffman
561-1115

POTRZEBNY BLACHARZ SAMOCHODOWY I LAKIERNIK Z DOSWIADCZENIEM
Tel. 827-1450

MANTENANCE ASSISTANT
Northwest side pharmaceutical manufacturer is looking for an experienced maintenance person. Must have knowledge of piping, welding, electricity and basic maintenance. 5 years experience required. for interview call:
583-3134
Between 9 A.M. — 3:30 P.M.

POTRZEBNY frezer i tokarz. Minimum 5 lat praktyki. Tel. 867-8660.

★ Praca Męska

POTRZEBNY BLACHARZ SAMOCHODOWY I LAKIERNIK Z DOSWIADCZENIEM
Tel. 827-1450

MANTENANCE ASSISTANT
Northwest side pharmaceutical manufacturer is looking for an experienced maintenance person. Must have knowledge of piping, welding, electricity and basic maintenance. 5 years experience required. for interview call:
583-3134
Between 9 A.M. — 3:30 P.M.

POTRZEBNY frezer i tokarz. Minimum 5 lat praktyki. Tel. 867-8660.

POTRZEBNY doświadczony kuśnierz do szycia kozuchów. 237-3338.

Potrzebny blacharz samochodowy z doświadczeniem. Zgłaszać się osobiście: SOUTHBEND AUTO BODY
3741 W. Columbus (84-ta — Lawndale)

POTRZEBNY part-time "body man" 4301 N. Central Ave., Chicago.

Potrzebni mężczyźni do pracy przy dachach z prawem jazdy
MP ROOFING
393-1529

POTRZEBNI OPERATORZY WYTACZAREK
minimum 3 lata praktyki w Stanach. Dzwonić 5:30 rano — 4:30 p.pł.
Pytać o Stanley
597-8111

POTRZEBNI FREZERZY NARZEDZIOWI Z 3 LETNIA PRAKTYKĄ W USA
i znajomością frezarek firmy Bridgeport. Praca jednostkowa. Znajomość j. angielskiego pomocna. 50 godzin tygodniowo gwarantowane. Pełne ubezpieczenie lekarskie i dentystyczne.

ANATOL MFG. INC.
409 S. Washington Blvd.
Mundelein, IL 60060
(312) 949-0330 Od 8-5 P.M.

POTRZEBNY BLACHARZ DO URZĄDZEN ELEKTRONICZNYCH
Doświadczenie wymagane. Znajomość j. angielskiego pomocna. Musi wykonywać prace na podstawie ustnego polecenia instrukcji na co składa się: skonstruowanie i wycięcie blach • spawanie (Heliarc) • przygotowanie do malowania • ewentualne malowanie. Jakość wykonanej pracy musi być wysokiej klasy. 50 godzin tygodniowo. Pełne ubezpieczenie lekarskie i dentystyczne.

ANATOL MFG. INC.
409 S. Washington Blvd.
Mundelein, IL 60060 (312) 949-0330 Od 8-5 P.M.

POTRZEBNY INŻYNIER MECHANIK
Do projektowania maszyn automatycznych. Honorarium dyplom z Polski. Znajomość j. angielskiego pomocna. 45 godzin tygodniowo. Pełne ubezpieczenie lekarskie i dentystyczne.
Anatol Mfg. Inc. 409 S. Washington Blvd. Mundelein, IL 60060
(312) 949-0330 Od 8-5 P.M.

EXPERIENCED auto body man.
4716 N. Pulaski.

C.N.C. MACHINIST
to program, set-up and operate Bridgeport, Boss VI control. Must have own tools.
Skokie area.
Tel.: 982-9663

DOŚWIADCZONY PRACOWNIK
do pracy przy dachach i obiciach aluminiowych. Znajomość j. angielskiego pomocna lecz nie konieczna.
Tel.: 890-4397 — 8a.m.—9 p.m.
w j. angielskim.

MECHANIC
Do naprawy ciężarówek "trucks" Doświadczeni lub chętni do nauzenia się zawodu. Muszą mieć własne narzędzia i mówić nieco po angielsku.
I-T-P
2700 S. DAMEN
523-1076

CONVEYER MANUFACTURER
Need experience welder, assembler. Must read blueprints. Apply in person Mon. thru Friday
From 8:30 A.M. — 5:00 P.M.
RANDOLPH CONVEYER
1300 S. Kostner

★ Domy
WISCONSIN — LAKE GENEVA
When you think of real estate at Lake Geneva — think of us:
COLDWELL BANKER GENEVA LAKES AREA REALTORS
(414) 248-1020 (312) 782-5575

PRZEZ WŁAŚCIELIĘ HARLEM-IRVING PARK
Budowany na zamówienie ranch. 7 pokoi, 3 sypialnie, pokój bawialny, jadalnia, plus pokój

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

TROY REALTOR LTD
"O BOY TYLKO TROY"
DWA POLSKIE BIURA
 3033 N. MILWAUKEE 4765 N. HARLEM AVE.
 Tel. 276-5333 Tel. 867-6500

NOWY NA RYNKU, 6200 ZACHOD—4000 POLNOC
 5 pokoi, 2 sypialnie dla właściciela, plus 4 pokoje z dwoma sypialniami do wynajęcia. Osobne wejścia i ogrzewania. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Garaż na 2 auta. Cena tylko w \$70-ce. Zaraz dzwońcie, aby nie ominąć tej okazji.

NOWY NA RYNKU, 6200 ZACHOD—4400 POLNOC
 Nowszy murowany, dwu-rodzinny. 2 mieszkania po 5 1/2 pokoi, po 3 sypialnie, plus 4 pokojowe mieszkanie, 2 sypialnie. Osobno ogrzewane. Garaż na 2 auta. CENA TYLKO \$174,500!!!

NOWY NA RYNKU—4800 POLNOC—6500 ZACHOD—
 CENA TYLKO W 50-ce!!!! 6 pokoi, 3 sypialnie, dom wymaga troszkę roboty, DZIELNICA NIE DO POBICIA, można się zaraz wprowadzić. DZWOŃCIE ZARAZ ABY NIE OMINĄC TEJ OKAZJI!

NOWY NA RYNKU—DIVERSEY I CENTRAL—MUROWANY
 W angielskim stylu. 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończona piwnica. Czysty jak łąka. CENA TYLKO W 70ce!!!!

NOWY NA RYNKU—DZIELNICA, DZIELNICA, DZIELNICA!!!!!!!
 7600 zachód—5300 północ, 3 sypialniowy murowany, wykończona piwnica, centralnie ochładzany, 40x125 lata. BARDZO SZYBKO BĘDZIE SPRZEDANY!!!!

4700 POLNOC—5100 ZACHOD, MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST WPROWADZIC!!!!
 6 pokoi, 3 sypialnie murowany, pełna piwnica i garaż, blisko kolejki Jefferson Park. PROPONOWANA CENA TYLKO W NISKIEJ 70ce!!

JEFFERSON PARK—MILWAUKEE I LAWRENCE—6 POKOI
 3 sypialnie, nowszy murowany ranch, piękna nowoczesna kuchnia, kominek naturalny w frontowym, wykończona piwnica z drugą kuchnią i łazienką. COS PIĘKNEGO. CENA TYLKO W 80ce!!!!!!!

NORRIDGE!!!!!! CENA ZNIŻONA—PRZEPIĘKNY MUROWANY
 W stylu Bi-level, 7 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia i duża kuchnia, duży pokój rekreacyjny z kominkiem i barem, druga kuchnia, 3 łazienki. WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAC!!!!!!

HARLEM I IRVING PARK—OKOLICA NIE DO POBICIA!!!!
 6 pokoi, 3 sypialnie, dwie łazienki, nowoczesna kuchnia, pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem + pełna piwnica, garaż. Cena tylko w 70ce!!!!!!

OKOLICA NORWOOD PARK—5500 POLNOC—6100 ZACHOD
 SPADKOWA SPRZEDAŻ!!!! 6 pokoi, 3 sypialnie murowany, formalna jadalnia, pełna piwnica, centralnie ochładzany. CENA TYLKO W 70ce!!!!!!

5700 ZACHOD—2800 POLNOC—CENA ZNIŻONA!!!
 Murowany 2x5 + in-law. Dwa mieszkania po 5 pokoi—2 sypialnie, formalne jadalnie, nowy garaż. Osobne ogrzewania. Właściciel musi sprzedać.

MILWAUKEE-BELMONT—4-Y MIESZKANIA (2X6-KI I 2X4 1/2)
 Murowany z piwnicą i garażem. Najwygodniejsze położenie co do komunikacji, szkół i zakupów. Musi być sprzedany. Okazyjne kupno.

MILWAUKEE I RIDGEWAY—ŁADNY MUROWANY
 Na bocznej ulicy 1x6-ka, 1x5-ka i małe mieszkanie w piwnicy. Blisko parafii św. Wacława lub św. Jacka. 1/2 bloku od Milwaukee.

PIĘKNE CONDOMINIUM NA 4-YM PIĘTRZE—5 POKOI
 2 sypialnie, 2 łazienki. Okolica Pułaski i Irving Park. NADZWY- CZAJNA OKAZJA. Wpłaty wystarczy \$5,000. Dużo dodatków. OKAZJA—OKAZJA!!

HIGGINS — NAGLE
 9 letni, 3 sypialniowy ranch. Wykończony basement. Garaż na 2 1/2 samochodu. Dużo dodatków. \$119,900.

NILES — 3 SYPIALNIOWY MUROWANY RANCH
 Duża parcela. Garaż na 2 auta. Wymaga trochę remontu \$87,900.

W EDISON PARK
 Nowy na rynku, atrakcyjny, 3 sypialniowy ranch. Wykończony basement. Nowy dach. Garaż na 2 samochody.

NILES
 Murowany, 4 sypialniowy z 2 łazienkami. Duża ładna parcela. Właściciel oczekuje oferty. \$117,500.

NILES
 19 letni, 3 sypialniowy murowany ranch. Wykończony basement. Cena obniżona do \$89,900.

PULASKI — DEVON
 2 poziomowy, 2 sypialniowy z 2 łazienkami. Nowy dach, nowy system ogrzewania. Dużo dodatków w doskonałej kondycji. \$96,900.

HARLEM — BELMONT
 Nowy na rynku, murowany — typu Cape Cod. 3 duże sypialnie, 1 1/2 łazienki. Dom położony na podwójnej parceli z drzewami owocowymi. Wyceniony na szybką sprzedaż.

PARK RIDGE
 Nowy — 4 sypialniowy dom. 2 1/2 łazienki. Garaż na 2 samochody. Kominek. Dużo dodatków.

NILES
 3 apartamentowy, po 3 sypialnie każdy. Oddzielne systemy ogrzewania. Garaż na 3 samochody. \$189,500.

Bezpłatna i fachowa wycena domów. Mówimy po polsku

JEST RÓŻNICA W BIURACH REALNOŚCIOWYCH
 ERA Oferuje:
 1. Gwarantowana sprzedaż domów.
 2. Plan protekcyjny dla kupującego i sprzedającego.
 3. Niskie pożyczki przez naszą firmę finansową.
 4. "Relocation Service"
 5. Informacje o sprzedaży wszystkich domów na terenie Stanów Zjedn.
 6. Three Multiple Listing Services.


967-6800
7800 N. MILWAUKEE, NILES
ERA CALLERO & CATINO

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ W ELMWOOD PARK
 2 Apartamentowy Murowany Dom
 7512 W. DIVERSEY
 3 sypialniowe mieszkanie. 2 1/2 autowy garaż. Centralne ochładzanie. Dużo ekstra \$124,900.
 452-6467 — w języku angielskim

HOUSE FOR SALE
 By Owner 72nd & S. RICHMOND
 3 bdrm., 2 car gar., c/a. Fin. bsmt.
 Bath & 1/2.
 Call 778-1636

FOSTER — CUMBERLAND
 Luksusowy, murowany 6-letni, 2x6 1/2 plus 3-pokojowe mieszkanie w piwnicy. Garaż na 2 auta z boczny wjazdem. Po więcej informacji proszę dzwonić: Donna lub Rae.
RED CARPET BEAULIEU
 5341 W. Belmont 28-18 282-7979
 DOM do sprzedania, murowany, dwurodzinny. 5115 W. Medill. 745-8573.

J—MARS REALTY INC.



Renata Witczak
 Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
 3323 N. PIONEER
 Masz dużą rodzinę?! Przestań szukać domu! To jest dom dla ciebie! Murowany. 4 sypialniowy "English T" Oddzielna jadalnia, duża kuchnia z pomieszczeniem na jedzenie. Basement. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta. Dużo dodatków. Oferty! Oferty!

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
 6130 W. Wellington
 Nieskazitelną, 6 pokojowy, murowany dom ośmiokątny. 4 pokojowe mieszkanie na górze dla krewnych. Garaż na 2 auta plus dużo dodatków.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
 2536 N. Luna
 Duży, 4 sypialniowy murowany dom — bungalow plus mieszkanie dla krewnych w basemencie. Cena właściciela \$72,000 albo?!

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
 Norridge
 7008 W. Agatite (4900 N.)
 Cena zaledwie w wyższej \$70-tce 6 Pokojowy "Cape Cod" 3 sypialnie, pełny basement. Garaż na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
 NORRIDGE
 8320 W. Coral Drive (4600 N.)
 Super luksusowy, murowany dwupoziomowy dom. Jadalnia, 3 sypialnie, 2 łazienki Złączony garaż z domem. Pokój rodzinny. Całość dobrej jakości. Oferty mile widziane. Pośpiesz się!

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
 Franklin Park
 9203 W. Chestnut (2900 N.)
 Ten dom jest 2 poziomowy! Murowany, 3 sypialniowy z 2 łazienkami. Duża parcela. Garaż na 2 auta. Cena w \$80-tce.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
 Schiller Park
 9715 W. Harold (5000 N.)
 Duży, 3 sypialniowy, murowany ranch. Pełny basement. Garaż na 2 auta z boczny wjazdem. Najkorzystniejsze kupno — w \$70-tce.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
 4919 W. Warwick
 Dobre utrzymanie, murowany, 2 apartamentowy dom. Po 2 sypialnie każde mieszkanie. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Wspaniały dochód. Pośpiesz się!

3600 N.—7800 W.
 W \$80-tce. Piękny, narożnikowy ranch na dużej parceli, z 2 sypialniami plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych na tym samym poziomie. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Boczny wjazd.

SCHILLER PARK
 Murowany, 4 apartamentowy. Wspaniały dochód.
 Cena \$155,000.

J—MARS 457-2000
4363 N. Harlem

Domy Otwarte w Niedzielę 1-4

HARWOOD HEIGHTS
 4704 N. Oconto
 5 pokoi, 2 sypialnie ranch. Garaż na 2 1/2 auta. Pełen basement. W wyższej \$80-ce.

PARK RIDGE
 1908 S. Crescent
 7 pokoi, 3 sypialnie, murowany wielopoziomowy. Garaż na 2 auta. 1 1/2 łazienki. Piękny pokój rodzinny \$129,000

CHICAGO
 5233 W. Oakdale
 Duży murowany bungalow, 7 pokoi, 4 sypialnie. Pełen basement i garaż. W \$70-ce. Złóżcie oferty.
ERA • R/REALTORS
 631-6626

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
 2308 N. MELVINA (6200 W.)
 2 sypialniowy, murowany, duża kuchnia. Ogrzewanie gorącym powietrzem. Możliwość rozbudowania poddasza. Murowany garaż. Czekamy na oferty. Cena \$54,500.
SAHARA REALTORS
 622-1003

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA

REALTY STARS LTD **5001 N. HARLEM**
763-4880
NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4

Otwarty 1-4
 6105 W. HENDERSON
 Nowy na rynku, 6 pokoi, 3 sypialnie, murowany ranch, piękna nowoczesna kuchnia, dębowe podłogi, tynkowane ściany, piękna łazienka, bardzo dobra lokalacja, tylko w \$70-tce.

Otwarty 1-4
 3005 N. MELVINA
 Nowszy, 3 sypialniowy, murowany ranch, z przybudowanym garażem na 2 samochody, duże sypialnie, oddzielna jadalnia, pięknie wykończony basement, ładna parcela wszystko w nieskazitelnym stanie, prawdziwe kupno.

Otwarty 1-4
 2655 N. RIDGEWAY
 Czysty, elegancki, 3 sypialniowy, murowany bungalow, piękna duża kuchnia, wykończony basement z barem, garaż na 2 samochody, bardzo niska cena, znacznie lepszy niż płacenie rentu.

Otwarty 1-4
 5520 N. PIONEER
 Najlepszy na rynku, piękny, 4 sypialniowy, 3 poziomowy, 3 łazienki, pokój rekreacyjny, przepiękna kuchnia, garaż na 2 1/2 samochodu, duża parcela, doskonała cena.

5300 N.—7600 W. — 2 sypialniowy, murowany ranch, w nieskazitelnym kondycji, duża piękna kuchnia, naturalny kominek, 40 stóp parcela, garaż, sprzedaż spadkowa tylko w \$70-tce.

3600 N.—7900 W. — 3 sypialniowy, murowany ranch, duża szafka kuchnia ceramiczna łazienka, pełny basement, garaż na 2 1/2 auta, trzeba się pośpieszyć, bo wyceniony tylko w \$80-tce.

HARLEM/FOSTER — piękna murowana rezydencja pieszy dystans do szkół, transportacji i sklepów, oddzielna jadalnia, piękna kuchnia, duża parcela, doskonała cena.

PARK RIDGE — piękny, 3 sypialniowy, murowany bi-level, oddzielna jadalnia, naturalny kominek, przybudowany garaż na 2 1/2 samochodu, blisko do transportacji i sklepów, doskonałe kupno.

5300 N.—7300 W. — pieszy dystans do parafii św. Eugeniusza, sprzedaż spadkowa, piękna murowana rezydencja, oddzielna jadalnia, śliczna kuchnia, duża parcela boczny wjazd, cena w niskiej \$80-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

Dla inwestorów, 14 letni, 52 mieszkania, dochód ponad \$270,000 rocznie, wszystko w fantastycznej kondycji, parking pod budynkiem doskonała cena.

Na Władysławowie, piękny, murowany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, piękne nowoczesne mieszkania, świetny dochód, bliźniak do, wszystkiego, pierwszorzędne kupno.

Nowy na rynku, w okolicy Bryn Mawr-Central Murowany 2 mieszkaniowy plus in-law, 6 pokojowe mieszkanie z 3 sypialniami oddzielne ogrzewania, świetnie utrzymany, garaż na 2 1/2 samochodu bardzo elegancki.

Dopiero zgłoszony 20 letni, super nowoczesny, 10 mieszkaniowy, doskonały dochód, pięknie idealnie utrzymane mieszkania, bardzo dobra cena.

Przejdźcie obok, 2851 N. Christiana, murowany 2 mieszkaniowy, super czysty, naturalne drewno, nowe okna, garaż na 2 samochody, basement z dwoma wejściami tylko w \$60-tce.

Jefferson Park, blisko do szkół i transportacji, elegancki, 2 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie i elektryczność. Wszystko w doskonałym stanie. Cena tylko w \$70-tce.

6500 N. 7500 W. Naprawdę piękny, budowany na zamówienie 2 mieszkaniowy, 6 pokoi 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu wykończony basement, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 samochodu.

3900 N. 5100 W.
 Nowszy murowany 2 mieszkaniowy, duże pokoje, super nowoczesny, piękne kuchnie i łazienki, wykończony basement, garaż na 2 1/2 samochodu, bardzo dobre kupno.

DRODZY PAŃSTWO. KORZYSTAJCIE Z NISKO-OPROCENTOWANYCH POŻYCZEK, MAMY OBECNIE NAJLEPSZY CZAS NA KUPNO WSZELKIEGO RODZAJU POSIADŁOŚCI NASZE NAJWIĘKSZE NA PÓLNO-CNO-ZACHODNIEJ STRONIE MIASTA BIURO, OFERUJE WAM NAJWIĘKSZY WYBÓR DOMÓW, NAJLEPSZĄ OBSŁUGĘ W OJCZYSTYM JEZYKU I GWARANTOWANA KORZYSTNA SPRZEDAŻ. BEZPŁATNE WYCENY DOMÓW. TYSIĄCE ZADOWOLENYCH KLIENTÓW JEST NASZA NAJLEPSZA WIZYTÓWKA
763-4880

Otwarty w Niedzielę od 1 do 5 po poł.
 3241 N. NEW ENGLAND AVE.
 Piękny murowany, w stylu colonial, 7 pokoi, 3 sypialnie. Garaż murowany na 2 auta. Piękna parcela. Natychmiastowe objęcie.

3111 N. NASHVILLE
 9 przepięknych nowszych apartamentów. Dochód ponad \$49,000. Właściciel finansuje pożyczkę na 10 procent.

APOLLO REALTY
 Tel.: 685-8900
FOX LAKE
 Clean, cozy, 2 bedroom year round home. Terrific vacation get away. 3 adj. lot's. Negotiable — only \$47,900
 Call Marge — 566-4900
COLDWELL BANKER REAL ESTATE

DIVERSEY — CENTRAL
 murowany, 2 mieszkaniowy, 6 pokojowe mieszkanie z 3 sypialniami i krytymi porchami. Nowszy 2 autowy garaż. 1 1/2 parceli. Wyższa 90-ka.

237-8724
 Agenci wykluczeni
OAK PARK
 1109 S. HUMPHREY
 MUST SELL A.S.A.P.
 Well kept home. \$69,000. Plus value. Asking \$62,000. Will negotiate. By appointment. 366-3706 OR 383-3352

BELMONT i Milwaukee. Murowany trzy apartamentowy dom. Okazja dla początkujących — sam się spłaca. Tel. 736-5710.

MOTEL, RESTAURACJA I BAR
 Oraz 5 1/2 akra ziemi. Niskie podatki. W pięknej okolicy blisko Mississippi — WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE.
 (1-815) 858-3629

JACKOWO
 2 rodzinny drewniany, z dodatkowym mieszkaniem w piwnicy, sam się spłaca.
Imperial 774-7600 Teresa

NORRIDGE
 Czysty 3 sypialniowy, murowany, 2 łazienki. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 1/2 auta. Niskie podatki. W \$80-tce.
 Tel.: 456-7812 673-1590
 w języku angielskim

5001 N. HARLEM

★ Domy **★ Domy** **★ Domy**

VIVIAN
REALTY, INC.
5321 N. HARLEM AVE.
775-8800



**VIVIAN
BROKER**

UWAGA!!!

W SOBOTĘ, 6 LIPCA

**ROZPOCZĘŁO DZIAŁALNOŚĆ
NASZE NOWE BIURO.**

ZAPRASZAMY!!!

ADRES: 5321 N. HARLEM

FACHOWA—SZYBKA—UCZCIWA I RZECZOWA OBSŁUGA

**U NAS —NAJLEPIEJ I NAJSZYBIEJ SPRZEDAŻ LUB KUPISZ—BEZPŁATNA WYCENA
NIERUCHOMOŚCI**

ZALATWIAMY NAJNIZIEJ OPROCENTOWANE POŻYCZKI

TYLKO —BEZPŁATNE PORADY JAK NAJKORZYSTNIEJ INWESTOWAĆ

**U —W NIERUCHOMOŚCI—UDZIELANE PRZEZ WYKwalifikowanych
NAS RZECZOZNAWCÓW**

ZADZWOŃ LUB WSTĄP DO NASZEGO BIURA PO BEZPŁATNĄ I NIEZOBOWIĄZUJĄCĄ PORADĘ

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5766 N. AVONDALE (6700 W.)
3 sypialniowy murowany ranch,
wykończony basement. Garaż na 2
auta. Wyceniony aby sprzedać.

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
2446 N. NORMANDY (6700 W.)
4 sypialniowa rezydencja, formalna
jadalnia, 2 łazienki, pełny basement.
Cena w \$60-tce.

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
4923 W. STRONG
Wczoraj Zgłoszony

Obszerne 2 sypialnie na parterze
plus 2 sypialniowe mieszkanie dla
krewnych. Podwójna działka na
końcu ulicy. Wyceniony na szybką
sprzedaż. Ten dom trzeba koniecznie
obejrzeć.

NORRIDGE — murowany dwu-
poziomowy, przelicznymi, 3 sy-
pialniowy, jadalnia, 2 łazienki, druga
kuchnia i pokój rekreacyjny.
Murowany garaż na 2 auta.

PALATINE — 3 sypialniowy
ranch, pełny basement. Musicie
zobaczyć. Wspaniały dom za te
pieniądze. W \$70-ce.

FRANKLIN PARK 2500 N.-9600
W. — końcowa jednostka "town-
house", 3 sypialnie, prywatne patio.
Wykończony basement. Cena w
\$40-tce.

6300 W.-2100 N. — Piękny 3 sypial-
niowy drewniany ranch, nowy po-
jemnik na gorącą wodę, ładny
ogródek. Możliwe mieszkać taniej
jak na rencie. \$30-ka.

1500 N.-5000 W. 3 sypialniowy
bungalow, pełen basement, dobry
dla początkujących, \$40-ka, niska
wplata.

2400 N.-2500 W. 5 pokoi, 2 sy-
pialnie, nie potrzebuje poprawek,
mieszkanie w basemencie z od-
dzielonym wejściem. \$50-ka.

5600 N.-6300 W. — Świetna loka-
cja, używając życia jak na przed-
mieściu z dogodnościami jak w
mieście. W \$50-tce.

2200 N.-6400 W. 3 sypialniowy
murowany bungalow, 4 pokojowe
mieszkanie dla krewnych na górze,
pełny wykończony basement.
Garaż na 2 auta. Niskie podatki.

2600 N.-6900 W. 2 sypialniowy z 2
łazienkami, murowany bungalow.
Garaż na 2 auta. Druga kuchnia.
\$60-ka.

3600 N.-6300 W. — 3 sypialnie, 1½
łazienki, nowe ceramiczne kafelki w
łazience i kuchni. Nowszy dach,
przewody, kanalizacja. Jadalnia i
pokój rodzinny. Nowy garaż na 2½
auta. W \$70-tce.

3300 N.-3100 W. — pierwszy raz na
sprzedaż, 3 sypialnie. Garaż na 2
auta. Pełny basement. Świeżo od-
nowiony. W \$60-tce.

2700 N.-4900 W. 3 sypialniowy
murowany bungalow, jadalnia,
świeżo odnowiony plus mieszkanie
dla krewnych, wykończony basement.
Musicie zobaczyć cena zniżona.

3600 N.-6700 W. — 4 sypial-
niowy murowany bungalow,
jadalnia, pokój rodzinny obok
odnowionej kuchni. Garaż na 2
auta.

7000 W.-2100 N. — 4 sypial-
niowy murowany, kominek,
basen. Garaż na 2½ auta. Do-
datki. Cena obniżona. Cena
\$119,900.

**BUDYNKI
APARTAMENTOWE**

4400 N.-3700 W. — Niedawno obity
aluminium, 2 mieszkanie, 1x5 i
1x6. W wyższej \$70-tce. Świetne
kupno.

2400 N.-5500 W. — 2 mieszka-
niowy, obity "Vinol". Nowy
garaż na 2 auta. "Sun-deck"
na drugim piętrze. Ładna oko-
lica. Cena w \$70-tce.

4500 N.-3600 W. — murowany, 3
mieszkanie, po 7 pokoi, 3 sypial-
nie, każde mieszkanie, gazowy ko-
minek, świeżo odnowiona kuchnia.
Świetny dochód. W \$90-tce.

4200 N.-6300 W. — zaoszczęd-
zisz w podatkach, nieskazi-
telny, 2 mieszkanie, 5 i 7
pokojowe mieszkanie. Wszy-
stkie okna. Ogrzewacze ciepłej
wody, piece do ogrzewania, sid-
ding 5-letnie. 8 letni dach. Od-
dzielne użyteczności.

3600 N.-7300 W. Świeżo zgłoszo-
ny, 2 mieszkanie, 6 letni, 3
sypialnie, 1½ łazienki każde miesz-
kanie. Garaż na 2 auta. \$174,900.
Prawdźwie przelicznie utrzy-
many.

NORTHLAKE — luksusowy, 6 mie-
szkaniowy, świetny dochód, niskie
podatki. Oddzielne ogrzewanie.

BELMONT/AUSTIN. 4 mieszka-
niowy plus 2,100 stóp sklep, bar-
dzo duże mieszkanie. Przyłączony
garaż na 2 auta. Dochód \$33,360.
\$179,900 cena obniżona.

LOGAN SQ. — murowany 12 mie-
szkaniowy, oddzielne ogrzewanie.
Dochód \$34,200. Właściciel finansuje.

3500 W.-2800 N. — 12 mieszka-
niowy plus sklep na froncie, wwszy-
stkie oddzielne ogrzewania, 1 miesi-
czny dach. Dobra inwestycja.
\$219,000

RIVER GROVE. 8255 W.-3000 N.
— Nowszy, murowany 6 mieszka-
niowy, w świetnym stanie. Dobry
dochód. Dobra inwestycja. \$219,000.

KONDOMINIA

6100 N. i Lake — śliczne jedno sy-
pialniowe kondominium nad jezio-
rem. Stróż przez 24 godziny, sauna,
pokój gier, sun deck. Oferty. W \$40-
tce.

5300 N.-8600 W. — obszerna ładna
jednostka na końcu budynku, 2 sy-
pialnie świeżo odnowione z balko-
nem \$50-ka.

3156 N.-7500 W. — murowane z 1 sy-
pialnią kondominium, 5 letni budy-
nek, duże pokoje, balkon, niskie
opłaty. Cena \$52,000.

3600 N.-8400 W. — 1 sypialniowe
kondominium świetna transporta-
cja, świeżo odnowione, właściciel
pragnie sprzedać, przeliczne. Oferty.

6100 N.-1200 W. 2 sypialniowe,
2 łazienki, kryty balkon, widok
na jezioro \$80-ka.

INTERESY

5500 N.-5800 W. fryzjerna —
interes plus 3 pokojowe mieszka-
nie umeblowane, rent \$350 mie-
siecznie. Świetny interes. \$17,000.

**HARLEM/FOSTER LOKACJA,
DOBRE USTABILIZOWANA RE-
STAUACJA, 100 MIEJSK, BAR,
ŚWIETNA KUCHNIA, INTERES
ROBIĄCY PIENIĄDZE. \$109,000.**

4700 N.-5800 W. murowany, 2
sklepy, parcela 50x125, świetna
lokacja dla każdego interesu.
\$129,000

★ Domy



SPECIAL!
2657 N. McVICKER
1-szy raz otwarty! Śliczny,
narożny, murowany bungalow.
4 sypialnie, garaż na 2½ samo-
chodu.

**DOMY OTWARTE 1-4 PPL.
NIEDZIELA, 11 SIERPNI**
6217 W. BELLE PLAINE
1-szy raz otwarty. Śliczny 3-
sypialniowy murowany ranch.
1½ łazienki, duże pokoje, garaż
na 2 auta z bocznym wjazdem.

2934 N. NORA
Harlem-Belmont. Nieskaziteln-
ny 3-sypialniowy murowany
ranch, kuchnia z dinette, wy-
kończony basement, garaż na
1½ samochodu.

5236 N. OAK PARK
Lepszy jak nowy, murowany w
stylu angielskim. 4 sypialnie, 2
łazienki, wykończony basement,
garaż. Musi zostać sprze-
dzany!

**2300 CHURCH ST.
DES PLAINES**
Luksusowy murowany dwu-
poziomowy. 3 sypialnie, 2
łazienki, duży pokój rodzinny,
duża parcela, garaż na 2 auta. 1
blok na północ od Ballard, 3
bloki na zachód od Potter.

6273 N. CICERO
Nieskaziteln 2-sypialniowe
kondominium w \$40-ce. Do-
skonala lokacja i komunikacja.
Po co płacić czynsz?

**ZADZWOŃCIE
PO UMÓWIENIE**
Nowozgłoszony
2-sypialniowy z możliwością
rozbudowy i dobudówka. Pa-
lący drewno kominek, robiona
na zamówienie kuchnia. Wiele
dodatkw.

Nowozgłoszony
Murowany z mieszkaniem dla
spokrewnionych. Nowoczesna
szafka kuchnia, urządzenia
w migdałowym kolorze. Duże
szafki.

FOSTER-OAK PARK
Murowany ranch miał tylko
jednego właściciela. 3 sypial-
nie, 1-3/4 łazienki, patio.

DIVERSEY-NAGLE
2-3 sypialniowy murowany
ranch, pokój rekreacyjny, ga-
raż na 2 auta. Gazowe ogrze-
wanie sprężonym powietrzem.
Nieskaziteln. \$70-ka.

ŚW. MONIKI
Nieskaziteln, murowany w
stylu angielskim. 1-3/4 łazien-
ki, pokój rodzinny na 1-szym
piętrze i jadalnia.

BELMONT-HARLEM
3-sypialniowy, nie wymagający
utrzymania "Cape Cod" z ga-
rażem na 1½ samochodu. No-
we gazowe ogrzewanie sprę-
żonym powietrzem. \$70-ka.

Century 21
KAY REALTY, INC.
775-7820
5353 N. HARLEM

★ Domy

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
2239 N. MAJOR
Murowany, 2 mieszkanie, 3 sy-
pialniowe mieszkanie. Wykoń-
czony basement. Duża kuchnia.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
NOWY NA RYNKU
4854 W. CORNELIA
Nowy 3 sypialniowy, mu-
rowany ranch. Ogromny
basement. Ładny ogródek.

Domy Otwarte w Niedzielę 1-4
3254 N. KOSTNER
3 sypialniowy, murowany ranch.
Wykończony basement. Nowe po-
krycia podłóg—dywanami. Garaż
na 2 auta.

Dom Otwarty w Niedzielę 12-3
900 S. CANFIELD
Nowy na rynku, 3 sypialniowy.
Jadalnia. Wykończony basement.
Garaż na 2 auta. Duża parcela.

PULASKI-LAWRENCE
Murowany 13 mieszkanie. No-
wy dach i boiler. Właściciel ko-
niecznie chce sprzedać.

UKRAINIAN VILLAGE
Murowany, 2 mieszkanie z
wieloma udoskonaleniami — po
renowacji. Duża parcela.

ZITTEL
REALTORS
6721 N. NORTHWEST HWY
792-1711

GATEWAY
INC.
5037 N. HARLEM AVE. CHICAGO, IL 60656
Harlem-Foster
Dom Otwarty niedziela 1-4
7106 W. Berwyn
Najlepsze kupno, piękny mu-
rowany ranch, 3 sypialnie, pie-
kna kuchnia, doskonała loka-
cja, nie przeocicie tej okazji.

Dopiero zgłoszony. Piękny,
świetnie utrzymany 2x5. Osob-
ne ogrzewanie. Garaż na 2 sa-
mochoy. Doskonala cena.

Norridge — Super Okazja
Nowy na rynku. Piękny, mu-
rowany. Najlepsza okolica. Bli-
sko sklepów i transportacji.
Piękna kuchnia, nowe dywany.
Garaż na 2 samochody w \$80-
tce.

**Jeżeli Państwo szukacie do-
mów z 2 mieszkanie, oraz
dochodowych dużych wielo-
rodznych, to proszę dzwonić po
informację.**

5037 N. HARLEM

ZOFIA KANTOR
775-4440 lub 228-7121

RE/MAX
Metro
JACKOWO
Nowy na rynku. Doskonale
utrzymany dom z 3 sypialniami
na dużej parceli. 15 stóp wysoki
garaż na 3 samochody. W \$40-
tce.

POLNOCNY — ZACHÓD
Nie przecz tej okazji. Muro-
wany 4 mieszkanie.

DIVERSEY/CICERO
2 mieszkanie, w idealnym
stanie, oddzielne ogrzewania.
Garaż na 2 auta. W \$60-tce.

NILES
Nowszy, murowany, 6 miesz-
kaniowy budynek. Właściciel
finansuje na 10%.

BELMONT/NARRAGANSETT
Murowany, 4 sypialniowe
mieszkanie na górze, oraz do-
skonale prosperujący interes
na pierwszym piętrze. Duży
potencjał rozwojowy.

Dom drewniany, 2x4, plus 3
pokoje dla spokrewnionych, 70
stopowa parcela. Boczny wjazd
do garażu. Budynek ten daje
doskonaly dochód. cena w
średniej \$50-tce.

Pytać o Florence Lechowski
POLSKA FIRMA REALNOŚCIOWA

EDWARD MAZUREK
282-7880

Dom Otwarty Niedziela 1 — 3
5716 S. FRANCISCO
Murowany bungalow, 3 sypialnie,
Wykończony basement. Centralne
ochładzanie. Garaż murowany na
2½ auta.

CARAVAN
REALTY
5240 W. Belmont Ave.
Tel.: 282-6655

★ Domy

332 15 APARTAMENTOWY
Dom — "Kopalnia Złota"
Cały z cegły, 15 apartamentów,
duże basement. Wysoki
czynsz. Właściciel finansuje
na specjalnie dogodnych wa-
runkach. 3½ razy dochód
brutto jest więcej, niż cena te-
go budynku. Dzwon zaraz!

55th-KILDARE
2 sypialniowy, murowany dom
— 27 letni. Nowoczesna kuchnia
i łazienki. Bar w basemencie,
urządzenia (appliances). Wszy-
stko w doskonałym stanie. Para-
fia św. Turybuzza.

Jak Nowy 2 Apartamentowy
Brighton Pk., 42nd S. California
3 sypialniowe każde mieszka-
nie. 25 letni dom. Oddzielne
gazowe systemy ogrzewania.
45 stopowa parcela. 1½ łazienki
w basemencie. Murowany ga-
raż na 2 auta. Super czysty. Pa-
rafia 5 Braci Męczenników.
Dzwon do nas zaraz!

**Sprzedaj twego domu jest w za-
sięgu twego telefonu — wystarczy
sięgnąć po słuchawkę a nasi u-
przejmi sprzedawcy pomogą w o-
siągnięciu szybkiego rezultatu.
Mamy rezultaty, bo się naprawdę
staramy.**

O'BRIEN FAMILY
REALTY
434-7100

ASSET REALTY
5333 W. FULLERTON 889-8824

ŚWIETNE OKAZJE!
Nowy na rynku 7-pokojowy
murowany dom plus piwnica
wykończona naturalnym drze-
wem z kominkiem, barem i
łazienką. Wszystko, świetnie
utrzymane. Garaż. Jakubowo.
Tylko \$72,000.

6 dużych pokoi, murowany
bungalow. Piwnica. Garaż.
Spadkowa sprzedaż. \$62,500.

**4-ka, 3-ka i 2-ka, pokryty alu-
minium. Basement, centralne
ogrzewanie i garaż. Cragin.**
\$55,000.

2-5-ki z żółtej cegły. 2 nowe
centralne ogrzewania, 2-
autoy, murowany garaż. Świetny
dom! Cragin. \$79,900.

2-5-ki, nowszy murowany dom
z 2-autoy garaż. Jakubowo.
Cena w \$80-tych tys.

6 dużych pokoi, piwnica i garaż.
Ładny, czysty, przyjemny dom
w Cragin. Tylko \$53,500.

**Solidny, murowany 4-aparta-
mentowy dom z murowanym
garażem. Dochód ponad \$20,000
rocznie. Cena \$129,900.**

NORBERT K. KOT, REALTOR
Po sprawną obsługę z długolet-
nim doświadczeniem przy kupnie
lub sprzedaży domu w północno-
zachodnich okolicach Chicago i
przedmieściach, dzwonić Pań-
stwo do: Asset Realty, 889-8824.

NOWE OSIEDLE
W ARLINGTON HTS.

"The Courts of Widnsor"
Szukasz solidnej konstrukcji
w nowym budownictwie? Ma-
rzyć o spędzeniu życia bez
pracy przy domu? Murowane
z specjalnej cegły, luksusowe
"Town Homes" o powierzchni
1,700 stóp kwadratowych, z
pełnym basementem, gara-
żem na dwa auta, kominkiem,
w pełni wyposażoną kuchnią i
wiele więcej.

Tylko dla wybrednych!!
Otwarte codziennie od 12-5
Windsor North of Rt. 12
w Arlington Hts.
259-4090
Proszę dzwonić po angielsku.

Dom Otwarty Niedziela 1 — 4
5454 W. CULLOM
Luksusowy, ośmiokątny, bar-
dzo nowoczesny, 8 pokoi, 5 sy-
pialnie, Właściciel pragnie
ofert.

Dom Otwarty Niedziela 1 — 4
6955 W. GEORGE
Świeży na rynku, luksusowy
ośmiokątny, 4 sypialnie, 1½
łazienki, nowoczesna kuchnia,
dębowe szafki. Nie przeocicie
tego domu.

3100 N. — 7800 W.
Luksusowy 5 mieszkanie, no-
wszy jak nowy, nie utrzyma
się długo na rynku.

ZIGGY REALTY
452-9494

W Parafii Św. Turybuzza
58a i HAMLIN
Nowszy 5 pokojowy, murowa-
ny, 3 sypialnie, wykończony
basement można mieszkać.
Dużo dodatków, nowy garaż
na 2 auta. W 60-ce.

1 Blok do Archer
w Justice, Ill.
w budowie, 1x5½, 3 sypialnie,
pełny basement, parcela 50x200.
Cena \$119,000.

3751 W. 50-TA PLACE
Nowy duży 6-pokojowy mu-
rowany dom na wykończeniu z
bocznym wjazdem. Parcela 42
stopy szerokości. Klucze w
biurze.

46-TA I PULASKI
Budynek z 2-ma mieszkaniami,
grosernią i wędliniarnią
na sprzedaż. Od dawna wyro-
biony interes. Pełny basement.
Cena w \$60-ce.

MACHNICKI
3801 W. 55th St.
735-5700

PRZEJEDZIE OBOK
Nie Przeszkadza
2238 N. LAWLER

\$6,000 wplaty. Miesięczne spłaty
tylko \$53 (PITI) wprowadzą cię
do tego nieskazitelnego mu-
rowanego bungalow. Nowy 2½ au-
toy garaż.
POSPIESZCIE! POSPIESZCIE!
Dzwonić do Carrie
LANDVIEW REALTY
775-0600

**SCHAUMBURG
I OKOLICA**

Twoja Rodzina Może Cieszyć Sie
Mieszkanem Jak Milionerzy
Nie Będąc Milionerem
Jednorodzinne Domy w Cenie
Od 70-tu Tys.

Tylko w Odległości 15-20 Minut
Od Lotniska O'Hare
• Wpłaty tak niskie jak tylko
\$2,600 plus koszty zamknięcia
kontraktu.

• Niskie oprocentowanie—stałe
raty 10½% do 12% na 15 lub 30
lat. Zaaranżujemy finansowanie
• Mieszkać w bezpiecznej okolicy
• Dobreszkółki dla twoich dzieci
• Twój bardzo prywatny ogródek i
garaż

• Kolejka podmiejska w pobliżu
• Wszystkie formalności
i finansowanie zaaranżujemy
Także mamy "townhouses" w
cenie od \$40,000. •Kondominia od
\$30,000.

DZWOŃCIE DO
JOE DZIEWULSKI
Albo **BOGDAN KLEK**
980-9379
WIECZOREM OD 8 Godz.
830-5817

ST. BRUNON'S
3 bedroom Octagon Bungalow
with formal dining, finished
basement with extra bath for
possible related living. 2 car
garage. West of Pulaski.
\$69,900.

A & F REAL ESTATE
735-8000

Otwarty Niedz. 1 — 4
4828 W. CORNELIA (3500 N.)
1-szy raz otwarty, nowszy,
wysokiej jakości murowany
2-mieszkanie. 2, 3-sypial-

★ Domy

Otwarty Niedziela 1 - 4 2648 N. MAJOR Murowany dla dużej rodziny. 3 sypialnie, 3 łazienki. 2 kuchnie, wykończony basement. Garaż. C-21 McMullen - Pytać o FRANK ORŁOWICZ 631-8300 - 736-2525

PAR. ŚW. BRUNONA Jeżeli chcesz mieszkać w dogodnym położeniu, nie znajdziesz nic lepszego od tego 2-mieszkaniowego domu w par. św. Brunona położonego mniej jak 2 bloki od publicznej komunikacji i mnóstwa sklepów. Tylko 16-letni budynek z 5 i 4 pokojowymi mieszkaniami. Cena wywoławcza \$110,000. Zadzwońcie do Century 21-Michaels.

PAR. ŚW. RYSZARDA Wymarzony dom! Doskonałe utrzymanie 26-letni podniesiony ranch z 3-ma dużymi sypialniami i mnóstwem dodatków. Śliczna nowa kuchnia z wbudowaną kuchenką i piekarnikiem oraz podłogi o stałym polysku. 4-letni garaż i centralne ogrzewanie. Cena wywoławcza \$64,900. Zadzwońcie teraz do Century 21-Michaels.

BRIGHTON PARK Jeżeli chcielibyście mieszkać w samym sercu Brighton i potrzebujecie dużo miejsca i dodatkowy dochód na spłacanie pożyczki, ten dom jest dla Was! Murowany 2-mieszkaniowy w doskonałym stanie ze ślicznymi 6-pokojowymi mieszkaniami i 4-pokojowym mieszkaniem dla spokrewnionych na dole. Zadzwońcie do Century 21-Michaels, zrobicie na nim pieniądze.

GARFIELD RIDGE Ten 30-letni podniesiony ranch jest wymarzony dla Ciebie! Solidny komfort, łatwe utrzymanie i tylko pieszy dystans do autobusu przy Archer czynią z niego idealny dom dla rodziny. Okazyjna cena - \$65,500. Zadzwoń dziś do Century 21-Michaels.

PRZYJMujemy APLIKACJE NA POŻYCZKĘ CENTURY 21 ERWIN J. MICHAELS 4637 S. ARCHER 254-8500

48-MA i KILDARE Przepiękna 3-sypialniowa rezydencja z jadalnią. Wykończona piwnica, nowy dach i furnace. Maintenance free. 2-autowy garaż. Cena w średniej \$60-00. Tej okazji nie powinieneś pominąć!

Par. Św. Brunona 46-TA i SPRINGFIELD Całkowicie, pięknie przebudowana jednorodzinna rezydencja z 2-ma sypialniami i jadalnią. Pełny strych, 2-autowy garaż. Cena \$44,900.

66-TA i KOMENSKY Budowana na zamówienia 4-letnia jednorodzinna rezydencja z białej cegły. Przeogromna kuchnia i dinette. Bardzo duży pokój frontowy i osobna jadalnia. 3 łazienki, pełna piwnica, centralne ogrzewanie, 2-autowy garaż.

BURBANK Tylko 3-letni split-level na bardzo dużej parceli. 3 sypialnie, jadalnia i pokój rodzinny. 1-3/4 łazienki, dużo szafek i schowków. Pełna piwnica, 2-autowy garaż z bocznym wjazdem.

59-TA i HAMLIN 25-letni, 3-mieszkaniowy murywany budynek (2x5 1/2, 1x4). Przebudowane łazienki, nowe dywany, nowy furnace i nowy dach. 3-autowy murywany garaż.

46-TA i ARTESIAN Przepiękny 2-mieszkaniowy budynek. Pełna piwnica i poddasze. Lokatorzy sami ogrzewają. Nowy dach i elektryczność. Maintenance free. Cena wywoławcza tylko \$44,900.

Po więcej informacji o tych i o innych domach na południowej stronie miasta czy przedmieściach, zadzwoń do naszego biura - rozmówisz się w języku ojczystym. CENTURY 21 - CAHILL 4100 W. 63-cia UL. 585-6100

Jeżeli wolisz rozmówić się w języku ojczystym, to zadzwoń do pracownika tego biura. ANDRZEJA WOJDELSKIEGO 430-3320

LYONS 3 bedroom brick duplex. New furnace. \$49,900. 420-7330 or 544-7953

★ Domy

Dom Otwarty Sobota 12 - 3 4727 N. SACRAMENTO Murowane bungalow, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, elegancko wykończony basement, garaż na 2 auta, szeroka parcela.

W SPRAWIE KUPNA LUB SPRZEDAŻY WASZEJ POSIADŁOŚCI PROSZE ZAWSZE UDAWAĆ SIĘ DO BROKERA CIĘSZĄCEGO SIĘ DOBRĄ OPINIĄ FACHOWCA.

NAJLEPSZA POŻYCZKA OD 8 LAT 10 1/2% NA 30 LAT. 5057 N. HARLEM AVE. 792-1600 • 774-0713

Dom Otwarty Niedziela 1 - 4 7341 W. BELMONT Luksusowy English, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basement z drugą kuchnią, solidne drzewo w całym domu, garaż na 2 auta.

NORRIDGE LAWRENCE - CANFIELD Prześliczny, 3 sypialniowy ranch. Oddzielna olbrzymia jadalnia, duże pokoje, pokój rodzinny, parcela 100 x 110 stóp.

HARWOOD HEIGHTS HARLEM - LAWRENCE Piękny, 3 sypialniowy ranch, jadalnia, centralne ogrzewanie. Parcela 60x125 stóp, garaż. Tylko \$79,900!

3 MIESZKANIA Jak nowy, 5-cio letni, murywany, 3x6 po 3 sypialnie i 2 łazienki, jadalnia, oddzielne ogrzewanie, wszędzie twarde drzewo. Garaż na 2 1/2 auta. COŚ PIĘKNEGO! \$192,000.

BELMONT-CENTRAL AVE. Wspaniale utrzymany, 8 mieszkaniowy. Dochód \$33,480. Cena \$159,900.

Zakład Fryzjerski Damski FULLERTON - LARAMIE Niedawno odnowiony salon na ruchliwej ulicy Fullerton. Niski czynsz. Tylko \$15,000.

Po więcej informacji telefonujcie do mnie:

ANDREW J. KIPTA WYCENIĘ WASZ DOM BEZ ZOBOWIĄZAŃ.

OKOLICA JEFFERSON PARK Cena zniżona. Nowszy, 3 mieszkaniowy 2x5, i 1x3 piękne szafkowe kuchnie ceramicznej wykładanej ścianą. \$720. dochodu miesięcznie, prócz pięknego mieszkania właściciela. Osobne systemy ogrzewania. Szybkie objęcie. Cena okazyjna.

HANOVER PARK 12-letni, 2-apartamentowy dom z żółtej cegły, położony na bardzo dużej działce. Każdy apartament ma po 3 sypialnie i 2 łazienki. Dla właściciela jest pokój rekreacyjny z barem i łazienką. Garaż na 2 1/2 auta z bocznym wjazdem. Ten dom jest wyceniony na szybką sprzedaż.

NOWSZY MUROWANY 2x6, 1x4 Super kuchnie. Po 2 łazienki w każdym mieszkaniu. Osobne systemy ogrzewania 3 duże sypialnie. Piękny rozkład mieszkań. Cicha północno-zachodnia okolica. Cena do omówienia. Można składać oferty.

283-1234 PRIME REALTY Wincenty Cebulak, Broker 3417 N. Central Ave.

PRZEZ WŁAŚCICIELA Milwaukee-Montrose 9 apartamentowy, 6x3 1/2, 3x4. Duże pokoje. Nowy dach. Cena \$239,000. Bardzo dobry dochód. 966-4790 Bez Agentów

★ Domy

Dom Otwarty Niedziela 1 - 4 2842 N. MASON Nie przeocz okazji, luksusowy, 5 pokojowy Cape Cod, wykończony basement z łazienką, murywany garaż na 2 auta jak drugi dom, ogrodzona wysokim płotem parcela.

Dom Otwarty Niedziela 1 - 4 1745 N. NATCHEZ Luksusowy, 3 rodzinny w stylu angielskim, 1x7 z kominkiem, 2 łazienki, 2x5 obszerna parcela, murywany garaż na 2 auta.

HARWOOD HEIGHTS - luksusowy, 3 sypialniowy English z mieszkaniem dla krewnych, boczny wjazd, garaż na 2 auta.

IRVING PARK/HARLEM - podniesiony ranch, 3 duże sypialnie, 1 1/2 łazienki, elegancko wykończony basement z łazienką, murywany garaż na 2 auta, w \$100-tce.

DOMY Z INTERESEM JEFFERSON PARK - 2 mieszkania i sklep (Delikatessowy). Dobra okazja. TAWERNA - i 5 pokojowe mieszkanie - kupno tygodnia.

Przyjmujemy zamówienie na budowę nowych domów: jednorodzinnych typu ranch, bi-level, tri-level oraz dwurodzinnych. Poszukujemy działek budowlanych w północno zachodnim Chicago i na przedmieściach. Placimy najwyższe ceny.

NOWE DOMY W trakcie budowy w Park Ridge, Morton Grove i River Grove, bi-level albo tri-level, 3 pokojowe, 4-sypialniowe z pełnym wysokim basenem, kuchnia-dinette z pełnym wyposażeniem; 3 łazienki, patio, murywany garaż na 2 samochody. NOWY 3-MIESZKANIOWY OKOLICA PULASKI-PETERSON Oddzielne systemy ogrzewania, pralnia na każdym piętrze. Wszystkie mieszkania 6-poko-

Dom Otwarty Niedziela 1 - 4 5525 W. AGATITE 4 sypialniowy, murywany dom z garażem. Duża kuchnia, formalna jadalnia, 2 łazienki, wykończony basement z barą. Musicie zobaczyć. cena zniżona! W \$80-tce.

CENTRAL/BELMONT 2 piętrowy, murywany dom, 6 pokoi, 3 sypialnie każde mieszkanie. Gazowe oddzielne ogrzewanie. Pełny basement.

CENTURY 21 W.M. JOHNSON REALTORS, INC. 5860 W. Higgins 736-2012

GATEWAY REALTY & BUILDERS INC. CHICAGO, IL 60656

CENTRAL AVE. i DIVERSEY Zredukowana cena na ten 10-letni ranch z 3-ma sypialniami i 2-ma łazienkami i wykończoną piwnicą. Garaż na 2 samochody. Parcela ogrodzona.

HANOVER PARK 12-letni, 2-apartamentowy dom z żółtej cegły, położony na bardzo dużej działce. Każdy apartament ma po 3 sypialnie i 2 łazienki. Dla właściciela jest pokój rekreacyjny z barem i łazienką. Garaż na 2 1/2 auta z bocznym wjazdem. Ten dom jest wyceniony na szybką sprzedaż.

BENSENVILLE 3-sypialniowy Townhouse z nowoczesną kuchnią; 1 1/2 łazienki, pokój gościnny i jadalnia. Dużo szafek i szafek. Cena tylko \$53,000.

DELIKATESY Dobry interes w polskiej dzielnicy na szybką sprzedaż.

BRICKYARD Cena zniżona na ten 4-sypialniowy dom. Wystarczy 5% wpłaty, abyś był jego posiadaczem.

KRYSZYNA DANIELKOWICZ 775-4440

★ Domy

Dom Otwarty Niedziela 1 - 4 2842 N. MASON Nie przeocz okazji, luksusowy, 5 pokojowy Cape Cod, wykończony basement z łazienką, murywany garaż na 2 auta jak drugi dom, ogrodzona wysokim płotem parcela.

Dom Otwarty Niedziela 1 - 4 1745 N. NATCHEZ Luksusowy, 3 rodzinny w stylu angielskim, 1x7 z kominkiem, 2 łazienki, 2x5 obszerna parcela, murywany garaż na 2 auta.

HARWOOD HEIGHTS - luksusowy, 3 sypialniowy English z mieszkaniem dla krewnych, boczny wjazd, garaż na 2 auta.

IRVING PARK/HARLEM - podniesiony ranch, 3 duże sypialnie, 1 1/2 łazienki, elegancko wykończony basement z łazienką, murywany garaż na 2 auta, w \$100-tce.

DOMY Z INTERESEM JEFFERSON PARK - 2 mieszkania i sklep (Delikatessowy). Dobra okazja. TAWERNA - i 5 pokojowe mieszkanie - kupno tygodnia.

Przyjmujemy zamówienie na budowę nowych domów: jednorodzinnych typu ranch, bi-level, tri-level oraz dwurodzinnych. Poszukujemy działek budowlanych w północno zachodnim Chicago i na przedmieściach. Placimy najwyższe ceny.

NOWE DOMY W trakcie budowy w Park Ridge, Morton Grove i River Grove, bi-level albo tri-level, 3 pokojowe, 4-sypialniowe z pełnym wysokim basenem, kuchnia-dinette z pełnym wyposażeniem; 3 łazienki, patio, murywany garaż na 2 samochody.

NOWY 3-MIESZKANIOWY OKOLICA PULASKI-PETERSON Oddzielne systemy ogrzewania, pralnia na każdym piętrze. Wszystkie mieszkania 6-poko-

Dom Otwarty Niedziela 1 - 4 5525 W. AGATITE 4 sypialniowy, murywany dom z garażem. Duża kuchnia, formalna jadalnia, 2 łazienki, wykończony basement z barą. Musicie zobaczyć. cena zniżona! W \$80-tce.

CENTRAL/BELMONT 2 piętrowy, murywany dom, 6 pokoi, 3 sypialnie każde mieszkanie. Gazowe oddzielne ogrzewanie. Pełny basement.

JANINA ZELEK Powrócił na rynek! 5105 N. LOTUS Otwarty, niedziela 1-4 Nowszy, murywany, dwurodzinny po 3 sypialnie. Oddzielne ogrzewanie ciepłą wodą. Basement możliwy do wykończenia, szeroka łota, garaż na 2 1/2 auta z bocznym wjazdem. Budynek A-1 kondycji. Będzie wolny na "closing". Piechotką do stacji Jefferson Park. Kierunek: Milwaukee, na wschód do Foster i na południe na Lotus.

Central - Lawrence 5610 W. EASTWOOD Obejrzyj z Ulicy 5-cio letni, luksusowy, 2 rodzinny, po 3 sypialnie i półtora łazienki. Elegancko wykończony kuchnie z jadalnią. Garaż na 2 auta. Może być dodatkowe mieszkanie w basemencie. Jest ładna łazienka.

10 APTS. - 4 SKLEPY W dobrej okolicy Northwest, narożnikowy, 2x5-ki i 8x4. Sklepy nadają się na każdy biznes. Dochodu około 60 tys. rocznie. Może być znacznie więcej.

SKLEP ODZIEŻOWY! Dobrze prosperujący biznes. Sklep z odzieżą, oraz wysyłka paczek. Cena tylko \$5,000.00 plus towar na dogodnych warunkach.

POSZUKUJE SPRZEDAWCÓW REALNOŚCI Z LICENCJĄ

Dom Otwarty Niedziela 12-4 5115 N. Major 2 sypialniowy ranch. Duża szafka kuchnia. Wykończony basement. Nie wymaga utrzymania na zewnątrz.

DOM W OKOLICY KANKAKEE Na dużej działce wspaniale nadający się dla emerytów. 4 sypialnie, garaż, basement. Dużo zieleni. Wszystko w bardzo dobrym stanie. \$26,500

4317 S. Sawyer (Brighton Park) 2x4, basement, poddasze. Przez właściciela. 562-2850

★ Domy

BUDYNKI APARTAMENTOWE 2313 GLENDALE (Hannover Park) - 12 rodzinny, nowszy, pełny basement, dobra inwestycja, net income \$30,000, gross \$49,000.

9531 W. LAWRENCE CT. (Schiller Park) - 4 rodzinny, 6 pokojowe mieszkanie dla właściciela, ogrzewany gorącą wodą.

4231 W. ALTGELD - murywany, 4 mieszkaniowy, garaż na 2 auta, w \$100-tce.

CUMBERLAND/FOSTER - 6 rodzinny, murywany, mieszkania po 2 sypialnie, oddzielna jadalnia, 1 1/2 łazienki na każdym piętrze, dobre kupno.

AUSTIN/LAWRENCE - 3 rodzinny, 2x6 po 1 1/2 łazienki na każdym piętrze, garaż na 2 auta, w wyżej \$100-tce.

MONTROSE/MILWAUKEE - 1x6 i 1x5 murywany, 2 oddzielne systemy ogrzewania i elektryki, w \$80-tce.

DIVERSEY/LARAMIE - 2 rodzinny zadbane plus wykończony basement z łazienką i drugą kuchnią, garaż na 2 auta, w \$100-tce.

Nowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnie z pełnym wyposażeniem.

NOWY PODWYŻSZONY RANCH Tylko \$109,000 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki. Okazja!

GLENVIEW-OKAZJA! Prawie nowy podwyższony ranch, 6 pokoi, 2 łazienki, 3 sypialnie, podwójna 60-stopowa działka. Wystarczy \$9,000 zadatku.

DEVON-HARLEM Nowszy, murywany 3-sypialniowy z pełnym wysokim basenem. Dodatkowe mieszkanie na poddaszu, garaż na 2 auta. Wystarczy \$9,000 zadatku.

NIEDROGI-DOCHODOWY 3-mieszkaniowy, obity aluminiowym sidingiem, murywany garaż na 2 auta. Wystarczy \$6,000 zadatku.

Dom Otwarty Niedziela 14 5012 W. Deming Murowane bungalow, 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wykończony basement. Garaż na 2 auta.

2302 N. LOCKWOOD Drewniany, obity, 3 mieszkaniowy, \$67,900. Zadzwońcie po umówienie się.

MOBILE HOMES 400 W. Touhy, Parcela 92. 2 sypialniowy, w sekcji dla dorosłych. Właściciel zapłaci wejściową opłatę członkowską. Cena \$15,900.

400 W. TOUHY Parcela 120 2 sypialniowy, w sekcji rodzin z dziećmi. Cena \$22,000. Zadzwońcie po umówienie się aby je oglądnać.

TWIN LAKES, WISCONSIN 1301 Second St. 3 sypialniowy ranch. Parcela 94x 314 nad jeziorem Elizabeth. Cena \$97,900. Zadzwońcie po umówienie się.

AMBER REALTY 4006 N. AUSTIN 736-8484

GURNEE "Owner Operator's Dream". Live in luxurious Quad. Buy adjacent home as pkg. It's rent pays for itself. Huge gar. to service tractor & loaded rig. All major rds. Call: John Kovarsky RE/MAX Suburban 367-8686

DIVERSEY-CICERO 7 flat in quiet residential area. Newer roof. \$170s (\$310)

MGM 675-8900

★ Domy

2848 N. LARAMIE - 3 rodzinny, po 3 sypialnie, garaż na 2 auta, dobre kupno. 4443 W. WALTON - murywany 2x6 pełny basement, oddzielna elektryka, garaż na 2 auta.

KONDOMINIA HARLEM/GRAND - 2 sypialniowe na drugim piętrze z balkonem, niskie opłaty miesięczne.

SHERIDAN/PETERSON - 2 sypialniowe 2 łazienki, podwójny balkon z widokiem na jezioro.

CUMBERLAND/BRYN MAWR - w \$50-tce, 5 pokojowe na drugim piętrze z balkonem, transportacja autobusowa przed budynkiem.

LETNISKA - okazja, Lawrence, Michigan, 8 akrów ziemi plus 3 sypialniowy cottage, dobre miejsce do polowania lub łowienia ryb.

PARCELA FLORYDA - przyłądek Kennedego, nad Oceanem i blisko miasta

Parcela pod budowę, Milwaukee/Montrose, głębina kanalizacji, dobra dla wszelkiego rodzaju biznesu lub na budynek apartamentowy.

BUDYNEK APARTAMENTOWY 7 mieszkań, murywany, bardzo dobrze utrzymany. Dochód roczny ponad \$20,000. Wystarczy \$17,000 zadatku. Właściciel udzieli pożyczki na 12%.

CUMBERLAND-FOSTER 7-letni, luksusowy 3-mieszkaniowy z garażem na 2 auta, poniżej ceny rynkowej!

JEFFERSON PARK 5235 W. LELAND OTWARTY W NIEDZ. 1-4 Nowe, niedrogi mieszkanie w kondominium, wyjątkowo wskazane dla emerytów. Tylko \$45,000.

NOWY NA RYNKU! Wyjątkowo dobrze utrzymany 3-mieszkaniowy, w pobliżu autostrady, kolejki i stacji autobusowej. Okazja! Właściciel musi sprzedać. Wystarczy \$6,500 zadatku.

Torch REALTORS 5462 N. MILWAUKEE 792-1770 Mówimy Po Polsku BEZPŁATNA WYCENA - SZYBKA, FACHOWA SPRZEDAŻ. NOWY NA RYNKU, WOOD DALE. Nowszy murywany, bi-level, bardzo duże pokoje, 3 sypialnie, frontowy, jadalnia, duża kuchnia, piękny pokój rekreacyjny z barem. 2 łazienki, garaż na 2 1/2 auta. Dom w idealnym stanie, na dużej 110 x 200 stóp locie. Cena bardzo umiarkowana. NOWY NA RYNKU, 2700 N.-5100 W. Murowany, 5 pokoi plus duże 2 pokoje na górze, dobre na mieszkanie dla krewnych. Wykończony basement, garaż. Musi być sprzedany!!! 4750 N.-4200 W.-MUROWANY, 2 mieszkania po 5 dużych pokoi, zamknięte porcze, pełny basement, boczny wjazd do garażu na 2 1/2 auta. Wpłaty 18 tysięcy. 2800 N.-5100 W. DWUPIĘTROWY, 9 mieszkań w idealnym stanie, nowy DACH, NOWE OGRZEWANIE. Bardzo dobry dochód. OKAZJA!!! WSPANIALE PROSPERUJĄCY BIZNES. Duża tawerna z miejscem na restaurację. Dochód \$180,000. Bardzo dobra lokalacja. Cena tylko \$70,000. MAMY RÓWNIEM DUZO NOWOZGŁOSZONYCH DOMOW JEDNORODZINNYCH I DOCHODOWYCH Po szczegóły prosimy dzwonić do biura. 792-1770

WESTERN - FULLERTON Murowany budynek przy polskim banku Northwestern, 7-pokojowe mieszkanie u góry oraz sklep z dużym zapleczem. Murywany garaż. W niskiej \$60-tce. Właściciel udzieli pożyczki.

CUMBERLAND-HIGGINS Luksusowe kondominium 2-sypialniowe. Duże pokoje, balkon, niska opłata miesięczna. Wystarczy \$5,000 zaliczki.

MILWAUKEE-CENTRAL PARK Sprzedaż spadkowa. Niedrogi dochodowy, 2 apartamentowy z mieszkaniem w basemencie dla początkujących. Wymaga malowania.

Przyjmujemy domy do sprzedania we wszystkich dzielnicach oferując uczciwe ceny. Po więcej informacji proszę dzwonić do: Ryszarda Rychlica

APPLE REALTY 2921 N. Central Park Ave. 235-4407 lub 267-3067

W GLEN ELLYN Murowany 3 apartamentowy (2x3-ki z 2 łazienkami, 1x2-ka) Pralnia. Murywany garaż na 3 auta. Zamieszkały przez rodzinę. Wolny po zamknięciu. \$175,000. Dzwonić w ciągu dnia 495-0527, po 6 wieczorem 495-3447

BELMONT - AUSTIN By Owner Clean 5 room, 2 bedroom octagon brick. Cabinet kitchen appliances, carpeting. Garage. NEW: gutters, soffits, fascia, casement windows. \$70's. Immediate possession. Open House Sunday 1 - 4 6031 W. SCHOOL STREET Call: 283-3482

★ Domy

Jefferson Park
Murowany 2 mieszkaniowy z mieszkaniami w piwnicy, 2x5, plus 3.
Imperial 774-7600 Teresa

Dom Otwarty w Niedz. 12-5 PRZEZ WŁAŚCIELA 3216 N. PITTSBURGH
Pierwszy raz zgłoszony do sprzedaży, 5 pokojowy — typu Georgian. 2 sypialnie, częściowo wykończony basen, przemodelowana kuchnia i łazienka, 2 autowy garaż, patio, kuchenka, lodówka, klimatyzacja. \$76,900.
589-0221 — w jęz. ang.

PRZEZ WŁAŚCIELA WŁADYSŁAWOWO
Przytulny 5 1/2 pokojowy, 2 sypialnie, 2 łazienki. Murowany bungalow z możliwością powiększenia. Wykończony basen, garaż na 2 auta. Nie przeceniac!
Tel.: 777-4279
PO 5 PO PLD.
Agenci Wykluczeni

CHICAGO, GARFIELD RIDGE
Przez właściciela, nowy 3 sypialniowy murowany ranch, z białej cegły. Centralne ogrzewanie i ochładzanie. Basen wykończony drzewem plus piękna bara. Garaż na 2 samochody. Boczny wjazd. Szeroka parcela. Oczekują oferty w wyższej \$80-tce.
581-0624

CLARENDON HILLS
Like new!
Brick ranch on beautiful wooded lot. 4 br./2ba. Hdwd. fr's. thru out. Oka trim cabinets & doors. Private master bedroom suite and much more.
Owner Transf. Ready To sell!
\$124,900
ASK FOR BILL — 887-8900

1 BEDROOM 720 GORDON
(4200 N.), custom built-ins, designer wall papers, track lights, neutral w/w carpeting, curtains, dishwasher, more. \$42,900. Flexible availability.
472-8430

PRZEZ BUDOWNICZEGO NOWY LUKSUSOWY BUNGALOW 5638 S. KILBOURN
Otwarty niedziela 1-5
Tel.: 471-2176
W trakcie budowy 4 luksusowe bungalowy.
5824 S. MULLIGAN

PRZEZ WŁAŚCIELA BLISKO BRICKYARD
Bungalow z żółtej cegły 3 sypialnie, jadalnia. Poddasze z możliwością powiększenia. Podłogi dębowe pięknie utrzymane. Garaż. Nieskazitelny stan. W \$60-ce.
889-2006 w j. angielskim.

PRZEZ WŁAŚCIELA BERWYN \$132,900
Czysty, murowany, 4 mieszkaniowy, 1 sypialniowe mieszkanie. Duży basen. Pieszy dystans do pociągu Burlington i szpitala MacNeal. Długoletni lokatorzy. Właściciel opłaci wasze koszty "Closing points", jeżeli zgodzi się na ofertę przed 18 sierpnia.
Proszę dzwonić w jęz. angielskim do Jim 447-5070
podczas weekendów, po 6:30 p.m.
podczas tygodnia

SKOKIE 8423 MONTICELLO
3-mieszkaniowy budynek po 5 pokoi w każdym mieszkaniu plus mieszkanie dla gości. Garaż na 3 samochody. Mieszkania mają dywany, piecze kuchenne, lodówki oraz pralnie. Budynek z dobrym dochodem i w doskonałym stanie. Właściciel wyjeżdża z miasta — okazjna cena \$165,000. Dzwonić po 5:00 p.p. Pytać o Dr. Michaels.
Tel.: 673-0757

CICERO 17 UNITS
4x's Gross.
Owner financing.
Low rents, brick bldg.
DAVID M. KAUFMAN ASSOC.
346-4000

2 APARTMENT BRICK TOP CONDITION
Near 55th-Washtenaw. 4-4 plus garden apartment. Garage. \$65,000. Bring deposit.
PECH-SUSKI 2816 W. 55 St. • 737-2300

NOWOŚĆ
Cały odnowiony gotowy do wprowadzenia, 3 sypialnie 2 1/2 autowy garaż, wykończona piwnica. Nowe okna szstormowe. Będzie szybko sprzedany. Dzwonić po angielsku.
IMPERIAL 774-7600 Brian

8% FIXED ASSUMABLE
Country Club Hills, Townhouse, 3 bedrooms, 1 1/2 + baths. Living room, formal dining room, kitchen, 1 1/2 car attached garage. Central air.
STEPHENS REALTY 429-5555 799-5478
ASK FOR BETTY

ELMHURST BY OWNER
2 bedroom ranch style home. All remodeled, fully carpeted, 2 1/2 car garage, all like new appliances.
\$62,900 • **832-7029**

CORNER BRICK BUNGALOW \$69,900 4901 W. OAKDALE-2900 N.
Lovely, 3 bedroom home, beautiful hardwood floors and trim. Stone fireplace, wide lot, off street garage.
HADERLEIN & CO. 525-9119

★ Domy

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 11 SIERPNI • w inne dni dzwonić po umówienie się: 678-8156 3116 N. ELM
Franklin Park (River Rd.-Belmont) Nowoczesny stół bilardowy. Dębowe podłogi. Wykończenia z naturalnego drewna. Ochładzanie. Garaż na 2 auta. Stan idealny. \$81,500

PRZEZ WŁAŚCIELA W OKOLICY MEDINAH — ROSELLE
Piękny, 9 pokojowy dom — typu Mediterranean. Cały z cegły, 14 letni. Złączony garaż z domem na 2 1/2 samochodu. Dużo ekstra dodatków.
Proszę telefonować od 6 wiecz. **893-5870**

Dom Otwarty Niedziela 1 — 4 2513 N. MASON
3 sypialniowy, murowany ranch. 8 letni. 1 1/2 łazienki. Pełen wykończony basen. Garaż na 2 auta. Czysty można się wprowadzić.
RED CARPET SCHORSCH 685-1600

PALOS PARK Przechylny Murowany Ranch
na pięknej 3/4 akrowej, zadzwonionej parceli ponad 80 drzew, 40 plus iglastych. 4 kominki, 3 sypialnie, formalna jadalnia, 4 łazienki, wykończony basen z barem, obity boazerią.
Przejdźcie obok **8220 W. 126th**
Przez Właściciela. Tylko \$189,000.

PRZEZ WŁAŚCIELA
w okolicy par. Św. Turybuisza z białej cegły, piękny 2 piętrowy dom (2x5 1/2) z wykończonym mieszkaniem w basemencie. Garaż na 2 1/2 samochodu. \$139,000.
581-1262

BARRINGTON "MAŁA FARM" Z DOMEM
2+ akra ziemi. Dom plus mieszkanie dla krewnych "duplex", 4 sypialnie 1 1/2 łazienki. Druga część posiada 2 sypialnie, 1 łazienkę. Oddzielne ogrzewanie, elektryczność, gaz. Garaż przylączony na 2 auta. Pełen basen. Owocowe drzewa, świerki. W okolicy domów o wartości \$300,000. 10% pożyczka od właściciela \$149,000. 382-2332 w j. angielskim

PARAFIA ŚW. BRUNONA
Dom z ekstra parcelą, 2 mieszkaniowy, po 4 pokoje każde. Gazowe ogrzewanie w ścianach, pełne poddasze. Garaż na 1 auto. Cena w średniej \$40-tce.
523-4270 po 6 p.m.

PRZEZ WŁAŚCIELA
Duży 4 sypialniowy dom. Nowoczesna kuchnia. 50 stóp parcela. Garaż na 2 auta. "Garden apt." Świeżo malowany na zewnątrz. Okolica Central Park. — Addison. Wiele dodatków \$82,000.
Tel.: 967-1248 po 6-jej w j. ang.

VERNON HILLS
—Best value for the money. 3-4 brs. w/DR. FR. 2-car gar. A steal at \$99,999.
Call CENTURY 21
Jean or Rick 949-7100

ELMHURST
Crescent Pk.
Open Hse. Sun. 12-5
Cus. blt, rise ranch, prof landscaped, lrg 3 br, 2 1/2 ba, study rm., screened por. 3 frplc, fin. bsmt, great flr. plan for fam. rm.
\$239,000
Owner — 530-2619

Przez Właściciela PORTAGE PARK
4 sypialnie z dużą kuchnią, patio — 8 stopowy parking. Garaż na 2 auta. Niska \$70-ka.
Tel.: 545-0296 lub 255-6836 w j. angielskim.

NILES
Dom Otwarty w Niedziela 1 — 4 **7207 W. GREENLEAF**
Cena znizona. Musi być sprzedany. Murowany ranch. 3 sypialnie, 3 łazienki. Wykończony basen. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 1/2 auta. Niskie podatki.
965-4638

2 APARTAMENTOWY DOM
1x6, 1x5. Duże poddasze. Garaż na 2 auta. Do natychmiastowego objęcia. Logan Square. W \$60-tce.
286-1132 RELIANCE REALTY
Otwarty Niedziela 12 — 5
2016 E. AVON LANE, Arlington Hts. Z białej cegły, 4 sypialniowy ranch, 3 1/2 łazienki oraz ogrzewany basen kąpielowy. 3/4 akra.
Proszę dzwonić do Carmen Buck
1st United Richport
253-3800 — 392-3138

★ Domy

Z POWODU PRZEPROWADZKI
Pilnie sprzedam dom nowy, 3 rodzinny, murowany. OKOLICA S. CICERO. 63RD Street.
767-9468 albo 837-4324

DES PLAINES NOWE DOMY
5 nowych, luksusowych "split-levels".
9100 N. GREENWOOD
9445 N. LINCOLN
(Na wschód od Golf Mill Shopping Center)
ROBERT HRADISKY BLDRS.

HOFFMAN ESTATES
3 sypialnie, 2 łazienki, urządzenia, basen kąpielowy, kort tenisowy. Około 1,100 stóp kwadratowych. \$49,000.
Proszę telefonować w języku angielskim.
884-6603

LAGRANGE PARK
Face Brick Ranch.
Modern kitchen with dinette, ceramic bath, 3 bedrooms, full basement, 2 car garage.
Many extra's.
Central air.
\$99,500
354-4320

3900 W. 4300 N.
20 apartamentowy. Bardzo ładna okolica. Lokatorzy sami ogrzewają. Budynek w dobrym stanie. Właściciel będzie finansował.
PROSZĘ TELEFONOWAC W JĘZYKU ANGIELSKIM 262-5877

DWURODZINNY DOM
Murowany — do sprzedania przez właściciela. 3000 N. 3800 W. **282-8140**

BRICK 8 FLAT
1st offer by owner. Bryn Mawr and Austin. New furnace and tuckpointing.
\$230,000
679-3123

DLA INWESTORÓW
Północna Strona
16 mieszkaniowy 4x4 dochodu. Czysty budynek nowszy "boiler" i ogrzewacz na wodę. Właściciel niecierpliw — rozpatrzy wszystkie oferty.
Proszę dzwonić do Donna.
THE WILCOX CO. 871-4100

WOOD DALE
Wyceniony na szybką sprzedaż. \$78,000. 3 sypialniowy, murowany ranch, w doskonałym stanie, nie wymaga utrzymania. Możliwość mieszkania dla krewnych. Drewniane katedrałne sufity, kominek przy ścianie wyłożonej kamieniem. Dywany w kolorze neutralnym. Przemodelowana kuchnia, duży obity boazerią pokój rodzinny z barem. Osiatkowana weranda, centralne ochładzanie. 1-na z sypialni 13x15.5, 1 1/2 łazienki, 1 mila do pociągu. 130 N. ASH ST. 2 bloki na południe od Irving Park. 1/2 mili na zachód od Rt. 83. Otwarty niedziela 1-5.
941-7224

PRZEZ WŁAŚCIELA
Garfield Ridge — 53rd — S. Mobile 6 letni, murowany dom bungalow z 3 sypialniami, 1 1/2 łazienki, kitchen dinette. Wykończony basen. Centralne ochładzanie. Garaż.
767-5149 — w jęz. ang.

4 APARTAMENTOWY MUROWANY BUDYNEK
2x5, 2x4, lokatorzy płacą za ogrzewanie i gorącą wodę. Dom mieści się przy ulicy Kildare, na północ od Fullerton Ave. \$89,000.
GALLIK 772-8554

Śliczny 2-Mieszkaniowy 3600 W. - 2832 N.
Jackowo. Cały obity aluminium, nie wymagający utrzymania. 5 pokoi z 3-ma sypialniami plus 4 pokoje z 2-ma sypialniami. Śliczne szafkaowe kuchnie, osobne świadczenia. Zadzwońcie dziś po bliższe informacje!
CENTURY 21 HEISER & PORTO 774-3338

CLOSE TO ST. BRUNO BY OWNER
3 bedrooms, brick home. Living room, kitchen, dining room, bath, finished basement. 2 1/2 car garage.
CALL: 247-7759

OTWARTY NIEDZIELA 12-5 2732 NORTH MCVICKER
Przez właściciela, murowany, 2 mieszkaniowy, 2-4 pokoje.
\$79,900

PRZEZ WŁAŚCIELA
Murowany Dom — Bungalow 6 pokoi — 3 sypialnie. Nowoczesna kuchnia plus łazienka wykładana kafelkami z ceramiką. Okolica Montrose — Keeler.
Proszę telefonować w jęz. ang.
736-8963

5444-46 ARCHER AVE.
2 bardzo duże sklepy plus 4, 4-pokojowe mieszkania. 16-letni dynek. Niska cena!
MACHNICKI 3801 W. 55th St. 735-5700
Otw. Niedz. 1-4 1-Szy Raz
5449 W. ROSCOE (3400 N.)
8-pokojowy, ośmioboczny, murowany bungalow plus 3-pokojowy "garden apartment". Nowoczesna kuchnia, nowoczesne 2 1/2 łazienki, basen, garaż. W doskonałym stanie — można od razu wprowadzić się. Wiele nowych udoskonalenia. W średniej \$80-ce.
CENTURY 21 HEISER & PORTO 774-3338

★ Domy

DOM NA SPRZEDAŻ 4500 W.-2700 N.
Murowany dom—bungalow. 4 sypialniowy. Wykończony basen. Garaż na 2 auta. Cena w 60-ściu tys.
KLOCK REALTY 235-9600 - w jęz. ang.

PRZEZ WŁAŚCIELA
Luksusowy, 12 letni, 2 piętrowy murowany, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki w każdym mieszkaniu, osobne ogrzewania, garaż. Dom otwarty niedziela 1-4.
4826 W. CORNELIA 736-3608

ELEGANCKI, MUROW. ANGIELSKI Z DUŻYM POKOJEM RODZINNYM OTWARTY W NIEDZ. 1-4 6000 W. 3345 N. AUSTIN
5 dużych pokoi, formalna jadalnia, duży parterowy pokój rodzinny, możliwość zrobienia pokoi na poddaszu, garaż na 2 auta.
DEDES REALTORS 622-6200

BRICK RANCH
6 Corners Area
DRIVE BY • 4610 W. GRACE
Call office to see inside. Large 3 bedrooms, with lovely modern kitchen and ceramic tile bath, central air conditioning, extra large garage. Asking only \$70,000.
Century 21 Stenmeyer • **622-0900**

MUROWANY RANCH
Okolica "6 Corners"
Przejdźcie Obok • **4610 W. GRACE**
i dzwonić do biura po obejrzenie wewnątrz. Duży 3 sypialniowy, z ładną nowoczesną kuchnią i łazienką wyłożoną ceramicznymi płytkami. Centralne ochładzanie. Ekstra duży garaż. Cena tylko \$70,000.
CENTURY 21 • STENMEYER 622-0400

ELEGANCKI 6-POKOJOWY DOM W \$60-tce NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE
Otwarty w Niedz. 1-4 **6134 W. 2942 N. MOODY**
2 sypialnie plus parterowy pokój rodzinny. Nowy dach, przewody elektryczne i ogrzewanie. Duży pokład słoneczny z tyłu.
DEDES REALTORS • 622-6200

NILES BRICK GEORGIAN
2 bedrooms, 1 1/2 baths, 1st floor family room. Basement. Deck. 2-car garage. Well maintained. Nice area. Low taxes. **ASK FOR ANN G. 631-9600**
CENTURY 21 WELTER

JACKOWO
2 rodzinny murowany, 1x5-ka i 1x6-ka w niskiej 70-ce.
IMPERIAL Teresa 774-7600

HARWOOD HEIGHTS
Dom Otwarty w Niedziela 1 — 4 **7548 W. GUNNISON**
Budowany według specjalnego projektu, 3 sypialniowy ranch. 1 1/2 łazienki. Duża kuchnia. Dębowe podłogi i wykończenia. Ogrzewanie na gorącą wodę (baseboard). Pełny, wysoki basen z 9 dużymi oknami, częściowo wykończony — tynkowane ściany w basemencie. Cena \$110,000. Można się potargować.
529-9348 w języku angielskim.

BY OWNER ST. BRUNO PARISH
Newly remodeled, related living — 2 story aluminum sided frame home. 2 apartments both with 2 bedrooms. Modern kitchens and ceramic baths. Full finished basement with 3/4 bath. 1 1/2 car garage.
CALL: 376-7695

★ Kondominium HOMEWOOD
Lg. adult condo set, on 10 acres. 2 bedrooms, 1 1/2 baths, garage. Many extras. Close to bus & I.C. & shopping.
799-5855

WEST ROGERS PARK CONDO FOR SALE
Superb Location
4 br./2 ba. Hdwd. flrs. thru out. Oak trim rm. 15 min. from loop. Great starter home.
CARVER WRIGHT REALTY NORRIS WHITE 978-2555

★ Domy poza Chicago
IDEALNE DLA MAŁŻEŃSTWA
pragnącego przejść na emeryturę i zamieszkać w Michigan na sprzedaż 14x70 stóp całkiem wyposażony "Mobile Home" Sky Line 1981, ulokowany w pięknym parku Baroda, Michigan.
1-616-545-8840 • 1-616-422-2211

★ Posiadłości w Wisc.
RESTAURACJA I TAWERNA
4 pokojowe mieszkanie. Lokalna klientela w okolicy Wisconsin Dells i Lindon Station. Warunki do omówienia.
Tel.: 666-4911 Od 3-4 p.m.

DUŻA LOTA 100x200. W pięknym położeniu Lake Geneva, Wisconsin. Gaz i woda doprowadzone na budo domu. Po informacji dzwonić. **282-5714.**

WISCONSIN DELLS
4 1/2 mile od Wisconsin Dells przy Hwy. 12. Doskonała okazja dla ludzi zbrzychnych. Restauracja, tawerna, "beer garden", sala na przyjęcia i zabawy. Motel i 8 domków. Razem 14 units. Mieszkanie 3 sypialnie i pokój frontowy. Przez środek 10 zadzwonionych akrow przepływa rzeczka z pstrągami, idealne miejsce na urządzenie pola campingowego. Cena tylko \$155 tys. W tej okolicy nie znajdziecie nic tańszego. Właściciel musi szybko sprzedać.
Tel. 666-4911 Od 3-6 P.M.

★ Posiadłości w Polsce

PODMIEJSKI DWUPIĘTROWY DOM MUROWANY
W cichej okolicy Otwock-Sródborów, 35 minut od Śródmieścia Warszawy samochodem lub pociągiem. Szczęść minut pieszo od stacji. Wspaniałe możliwości. Kilkanaście pokoi nadaje się na wygodne mieszkanie dla 1 lub 2 rodzin oraz mały pensjonat dochodowy lub uzdrowisko. Duże tarasy z frontu i na 2 piętrze. Ogród i lassek sosnowy, piękna okolica. Dom wymaga dużego remontu i dlatego cena jest bardzo przystępna. Chcemy sprzedać Amerykanom lub wracającym do kraju Polakom.
Prosimy napisać po polsku lub angielsku do;
HOUSE OWNER 71 Sherrill Road East Hampton, New York 11937
Nasz adwokat w Warszawie może szybko przeprowadzić sprzedaż.

SPRZEDAM gospodarstwo 10 ha z zabudowaniami 2 km od Białego-stoku. Tel.: 582-2137 wieczorem.

DOM w rynku w Skawinie, 10 kilometrów od Krakowa. Wolne mieszkanie—około 200 m. kw. Duży plac pod zabudowę, garaż. Idealny na firmę handlową. Okazjna cena—\$12,500. Informacje: 380-1068.

GOSPODARSTWO SADOWNICZE DO SPRZEDANIA
7 hektarów, 60 kilometrów na południowy wschód od Warszawy. 5 hektarów, 7 letniego sadu plus 2 hektary starych odmian. Dom mieszkalny, nowy. Centralne ogrzewanie gazem plus kanalizacja. Proszę telefonicznie sobota lub niedziela tylko. **952-8435**

GOSPODARSTWO rolne w woj. Tarnobrzeg. 735-5121.

OKAZYJNIE sprzedam ogrodniczkę około Wroclawia. 745-3445, wieczorem.

SPRZEDAM parcelę pod budowę. w Niedzielskich koło Szczurkowej i kilka akrow. **247-3688.**

DOM piętrowy do sprzedaży w Rzeczawie koło Bohni. Woj. Tarnów. Dzwonić po informacje pr. **889-6773.**

SPRZEDAM 4 POKOJOWĄ WILLE
Zaopatrzoną w instalację gazową, wodno kanalizacyjną z pięknie zadzwonionym ogrodem—1700 metrów kwadratowych, w Podkowie Leśnej.
456-4145

SPRZEDAM dom super komfortowy w Rabie Wyżnej. **927-2019.**

WŁASNOŚCIOWE mieszkanie w Sandomierzu 30 M. Kw. z telefonem. Na 1 piętrze. **777-0666.**

TORUŃ. Nowy dom o pow. 170 m² z wyposażonym wstępatem samochodowym i piaskowaniem podwozi. Tel.: 02251 — 59633 RFN.

★ Parcele

14 DZIAŁEK w Pell Lake Wisconsin 589-4297
N.W. SIDE lot. 39x125 St. Ladislaus. Zoned R3, asking \$39,000. Offer. **774-7627.**

Grand Rapids, Minnesota
4 akry nad dużym jeziorem Turtle. Zadzwoniona parcela. Piękne miejsce dla osób na emeryturze, na wakacje lub na stałe zamieszkanie. Cena \$11,000 lub najlepsza oferta. Po informacji dzwonić do Pat Sawert.

ITASCA REALTY (218) 326-3411 w j. ang.

DZIAŁKA NAD JEZIOREM
60 Mil Od Chicago. Cena \$6,500. Tel.: 452-8707 lub 452-8418.

● KUPUJCIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ FARMY
216 AKROWA FARMA
Z 2 piętrowym budynkiem, wykończonym basenem. Ogrzewanie: LP gas "furnace". Elektryczne ogrzewanie w 3 pokojach, kominek spalający drewno plus piec na drewno. 3 studnie z pompami. Łazienka. Zbiornik na wodę — elektrycznie ogrzewana. Garaż, stodoła, kurnik plus inne budynki. Drzewa — duże — od 1939 roku — nadające się jako na drewno budulcowe. Sztuczne jezioro zarybione i strumyk. Właściciel przechodzi na emeryturę — sprzeda tanio — oferty mile widziane. Bardzo niska wpłata. Może być sprzedany na miesięczne spłaty bez procentu.
Edward Luszczyk
10351 South Avenue O
Chicago, Ill. 60617
Tel.: 375-0047

★ Do Wynajęcia
POKÓJ umeblowany, z kuchnią, ogrzewany, dla pana bez nalógów \$150 miesięcznie. 60 S. Pulaski. 767-2546.
MIESZKANIE umeblowane dla samotnych parafia Św. Józefa. Południowa strona miasta. 925-8585.

★ Do Wynajęcia

2 POKOJE w basemencie dla 2 spokojnych panów. Blisko Belmont — Milwaukee 267-4067.
JACKOWO 4-ka, 2 sypialnie, ochładzana. Do wynajęcia. **278-0096.**
ŁADNY pokój do wynajęcia Harlem-Lawrence. \$200. miesięcznie 867-4527.

PRZYJMĘ panią do lat 40 na wspólne mieszkanie. **539-8076.**

4 POKOJE do wynajęcia, pierwszo piętro-front. Piec i lodówka. 863 N. Marshfield. Zgłoszenie drugie piętro front.

MAYFAIR AREA
3 1/2 rms., 1 bdrm., 2nd flr.
Newly Carpeted.
\$385 heated
774-8604

MIESZKANIE nieumeblowane na pierwszym dla małżeństwa ze stałym pobytym. Bardzo czyste. Jackowo. **227-7788.**

PRZYJMĘ pana pracującego na mieszkanie. Bez nalógów. Belmont — Cicero. Tel.: **736-8961.**

PRZYJMĘ niepalącą kobietę do wspólnego zamieszkania. Tel.: **777-8928-**

WYNAJMĘ jednorodzinny dom, garaż, ogród. 3426 S. Leavitt. Tel.: **489-2224** Cena \$400 miesięcznie.

3 POKOJE dla Władysławowie w basemencie dla mężczyzny. **282-7280** po 6-jej.

POKÓJ do wynajęcia w basemencie. Diversey — Kostner. **227-3985.**

MIESZKANIE 2 SYPIALNIOWE NA JACKOWIE
Diversey-Lawndale Od 1 Września
Tel. 286-0512 w j. polskim
235-4656 w j. angielskim

OKOLICA IRVING PARK — AUSTIN
4pokojowe z 1 i 2 sypialniami, drugie i trzecie piętro. \$385 — \$410.
545-9741 albo 941-1093

SYPIALNIE dla pań, używalność całego mieszkania. Belmont-Central. Dzwonić po 8 wieczór **736-6448.**

DZIEWCZYNA poszukuje koleżanki do wspólnego zamieszkania w Glendale Hts. Możliwość pracy. 790-4814 zostaw wiadomość na taśmie.

★ Do Wynajęcia

"STUDIO apartment" 3 piętro, Fullerton-Cicero. Tel.: 966-2298 w j. angielskim.

UMEBLOWANE MIESZKANIA 2 1/2 pokoi z kuchnią — jadalnią i prywatną łazienką \$290 miesięcznie. Depozyt asekuracyjny \$60. Telefonować w godzinach 4 po południu — 9 wiecz.

JEFFERSON PARK 3 pokoje, nieumeblowane. Odpowiednie dla 1 pracującej osoby lub małżeństwa na emeryturze. 283-5127 Proszę Dzwonić w Jęz. Angielskim

EAST UKRAINIAN VILLAGE Sunny 2 bdrm. apt. 575 sq. ft. Sanded floor's. 2nd floor coach house. \$285 plus util's. 486-2410

4440 N. WOLCOTT Studio's and 2 1/2 rm. apt's. In well main. elevator bldg. Near shopping & transp. Laundry fac. carpeting. \$240 — \$290 heated, cooking gas inc. Call Mary at 878-8193 or 465-4400

PRZYJMĘ Panią na mieszkanie na weekendy. Tel.: 736-5198.

6 POKOI, ogrzewane, 848 N. Oakley. 486-4454.

UMEBLOWANY pokój dla starszego mężczyzny, używalność kuchni. 2035 W. Rice. 278-9887.

CZYSTE 4 pokojowe mieszkanie z 2 sypialniami w spokojnym budynku \$200. Blisko autobusów, kolejkę i autostrady. 539-3089 po 8 wiecz. w jęz. ang.

4 POKOJOWE mieszkanie na 2 piętrze dla 2 osób. Kedzie — Archer. Tel.: 247-2189 po 5-j.

LUKSUSOWE 4 pokojowe mieszkanie, z kominkiem. Cicho, spokojnie i czysto. Blisko Kimball and Lawrence. Dogodna komunikacja. 478-3387 po 8 wiecz. w jęz. ang.

MIESZKANIA I POKOJE DO WYNAJĘCIA Biuro pośrednictwa. 545-1277

BELMONT — CENTRAL 5 — pokoi 3 — pokoje 2 1/2 — pokoju

Odnowione mieszkania tylko dla dorosłych, bez zwierząt. Proszę zgłaszać się mówiąc po angielsku. Tel.: 286-1982 lub 725-3175.

1754 W. LEMOYNE mieszkanie umeblowane 2 mężczyzn. 271-9413.

MILWAUKEE — Addison area, 5 1/2 rooms, \$450 plus security. Heated. Adults preferred. No pets. Sept. 1. 271-9413.

NOWA, umeblowana czwórka \$250 miesięcznie. 2741 W. Thomas. (Humboldt Park) dla małżeństwa. Ogrzewanie własne. 496-0247.

720 GORDON TERR (4200 N.) 1 bedroom w/wall unit and w/w carpeting, pool, tennis, exercise and party rooms, 24 hour doorman; indoor parking, more. Includes heat and A/C. \$535 month. 472-8430

4 ROOMS, 2 brdms., hot water, unheated, no pets, for people with no children. 342-7618.

4 DUŻE pokoje do wynajęcia. \$215 depozyt. Tel.: 276-7253 od 3 — 6 p.m.

PRZYJMĘ 2 kobiety na wspólne mieszkanie. Grand — Cicero. Tel.: 237-6341 po 6-j.

4 ROOMS, first floor, heated, Adults. Vicinity Pulaski-North Ave. Tel.: 235-1947. \$275 per month.

"THE PRATT LANE" 1246 W. PRATT UNDER NEW MANAGEMENT Studios from \$295.00 One Bdrms. from \$325.00

RZADKO SPOTYKANE 3 sypialniowe mieszkanie, podłogi z twardego drewna, formalna jadalnia. Na Logan Blvd. \$580. 530-8292

BELDEN blisko Kimball. 5 jasnych pokoi, ogrzewane, 2-gie piętro piec, lodówka, \$350 miesięcznie. Proszę dzwonić w jęz. angielskim. 252-7169.

JACKOWO — pokój, lub mieszkanie do wynajęcia kulturalnym paniom w średnim wieku. 286-8788.

★ Do Wynajęcia

5 POKOI ogrzewanych. Dywany. Czyste. 772-7251.

MIESZKANIE 2 sypialniowe ogrzewane, dla rodziny ze stałym pobytom od 1 września. Fullerton — Kilgare. \$350. 772-3912.

4 POKOJE w basemencie, nowszy budynek, ogrzewanie i elektryka włączone, dla 1 osoby. Wolimy kobiety. Przy 55-ej S. Pulaski. 581-3447.

SYPIALNIA z używalnością mieszkania. Belmont — Central Ave. Dzwonić w piątek 348-8679 albo w sobotę 282-3902.

MĘŻCZYNA do dwupłowego zamieszkania. 637-1314.

4 POKOJOWE mieszkanie (2 sypialnie) \$350. 5934 W. Waveland. (Addison — Austin) 282-9721.

DUŻA SYPIALNIA Do wynajęcia dla spokojnej pani w średnim wieku z używalnością całego nowoczesnego mieszkania. \$165 miesięcznie z użytecznościami. Kimball-Irving Park. 267-3382

BRIDGEPORT 4 pokoje od tytułu \$170 plus użyteczności. Dorosłym bez zwierząt. 3236 South Carpenter.

FULLERTON — Cicero 4 pokoje 1 sypialnia, ogrzewane nieumeblowane dorosłym. 278-8248.

SYPIALNIA DO WYNAJĘCIA z używalnością kuchni w okolicy Milwaukee — Devon dla pracującej pani w średnim wieku \$150 miesięcznie. Dzwonić 774-0094 — po 5

Zostawić imię i telefon na taśmie NOWOCZESNE studio z ochładzaniem, \$295 plus depozyt asekuracyjny. 282-2727 dzienne, 878-7648 wieczorami.

DO WYNAJĘCIA 4 pokoje umeblowane, 2-gie piętro, w dobrej okolicy. 237-5287.

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny. MILSHIRE HOTEL • 384-7611 2525 N. MILWAUKEE AVE.

3 POKOJOWE mieszkanie, od 1 września, ogrzewane, nieumeblowane, dla pracującego małżeństwa bez zwierząt i dzieci. 927-9733.

5 ROOMS, space heat. Call 772-2133 after 5. Adults only.

3415 W. BERTEAU 4 rooms, 3rd floor. 1 bedroom, no pets. Call after 3 p.m. 625-4785

WYSOKI STANDARD I DOSTĘPNE CENY 869 W. Buena, Blisko Jeziora Amerykańskie Kierownictwo Zapewnia: System bezpieczeństwa — sieć kamer oraz stróż nocny

★ Poszukuje Mieszkania

UCZCIWA KOBIETA — PRACUJĄCA Pomoże starszej pani w pracach domowych w zamian za mieszkanie. 545-4535 OPRÓCZ SOBOTY

PRACUJĄCY ODPOWIEDZIALNI LOKATORZY Wezmą każde mieszkanie. Tel.: 545-1277 Biuro Pośrednictwa Nie pobieramy żadnych opłat.

POLKA lat 40 poszukuje samodzielnego pokoju w okolicach Jackowa. 545-2454 dzwonić po 7 p.m.

★ Interesy

DO SPRZEDANIA sklep delikatesowy. 637-1730.

NIEDROGA TAWERNA z pełnym wyposażeniem AABY 763-5050 JOHN DO SPRZEDANIA BUDYNEK Z pomieszczeniem na fabrykę lub warsztat, 2,000 stóp kwadratowych. Zainteresowani proszę telefonować. 637-8525 albo 589-0035

TAWERNA- "SNACK SHOP" Irving Park-Cumberland Interes plus 6 pokojowe mieszkanie. Razem z murowanym budynkiem. REALTY WORLD HARCZAK 692-7000

SKLEP Z KARTKAMI OKLICZNOŚCIOWYMI I DEWOCJONALIAMi Najlepsza lokacja — Milwaukee Ave. Dobrze prosperujący interes — istnieje już 12 lat. Dobra, stała klientela. Właściciel wyjeżdża ze stanu. 766-5423 po 7 p.m. 685-8333 Proszę telefonować w godzinach pracy.

TAWERNA RAZEM Z MUROWANYM BUDYNKIEM Cena \$155,000 4416 MILWAUKEE AVE. NA SPRZEDANIE, nowoczesny sklep delikatesowy. 794-9678.

OKAZJA! 5517 Central Ave. BEZ AGENTÓW Dom z pomieszczeniem na business plus 2 apartamenty. Oddzielne liczniki na światło i ogrzewanie. Niska cena — Mała wpłata. Dzwon 382-1618 lub 289-8359

ADDISON, ILL. Właściciel Opuścza Stan — Musi Sprzedać Sklep delikatesowy z całym wyposażeniem i towarami (lub sprzeda osobno). Dzwonić między 10 — 6 wiecz. 543-1150

SUPER OKAZJA! Dobrze prosperujący interes: delikatesy plus liquor store na północnym Chicago. Business, klientela, wyposażenie, towary. Wszystko za pół darmo. CHRIS 286-3708 — 486-8385 CENTURY 21 — STANMEYER

POSZUKUJE PRZEDSIĘBIORCZEGO PARTNERA Do interesu z niewielkim wkładem kapitału i znajomością języka angielskiego. Posiadam komplet urządzeń. Pisać: JAMES, 3219 W. BYRON Chicago, IL 60618

DELICATESSEN Well-established business with living quarters. Large corner lot. In Garfield Ridge. Ask for STAN 471-0770 BRAVO REALTY

★ Rozmaite

DUŻA lodówka Amana, elektryczny piec kuchenny z 4 palnikami \$175. MU5-6782.

SYPIALNIA, kredens do jadalni, komoda i lustro, fotele, lampy stolik okolicznościowy, stół 4 krzesła obrazy olejne, wanna i umywalka organy 384-1765.

DO SPRZEDANIA używany piec kuchenny i suszarka do bielizny, manekiny, maszyna futrzarska, maszyna do podszycania zakładów, maszyna do prasowania na parę i elektryczna. Kawalki owczych skór, stół kreślarski. 735-5667

SPRZEDAM 2 elektryczne pralki i 2 suszarki 745-3362.

MUSZA BYĆ SPRZEDANE meble do pokoju gościnnego, 9 sztukowy komplet mebli do jadalni, rozkładana kanapa rozmiaru "Queen", stoliki z chromu i szkła oraz mosiądzu i szkła. Komplet do kuchni z 4 krzesłami. Maszyna do mycia naczyń, zasłony do sypialni i pokoju gościnnego. Lampy, oraz inne rozmaiłości. Także komplet mebli do sypialni rozmiaru "Queen", i 6 letnie łóżeczko dziecięce i krzeselko. Dzwonić w języku angielskim. 635-9448 po 5 wieczorem

PIĘKNA NOWOCZESNA SALA NA WSZELKIE OKAZJE Własny parking. Świetna lokalizacja. Wyśmienita kuchnia. Przystępne ceny. Przyjmujemy zamówienia na wynos. TERESA POLISH RESTAURANT 4751 N. Milwaukee 286-5166 albo 283-0184 Dzwonić 11 Rano do 8 Wieczorem

★ RÓŻNE

SPRZEDAM NASTĘPUJĄCE NUMERY KULTURY PARYSKIEJ: R. 1969, 6, 9; 1970, 1-6, 9-11; 1971, 9; 1972, 7-12; 1973 nie ma 7, 8; 1974 wszystkie oprócz 4; 1975 wszystkie; 1976 1-4, 6-9; 1977, 3, 5, 7-9, 11, 12; 1978, 1-6, 11, 12; 1979, 3-12; 1980 wszystkie; 1981, 1-11. Cena pojedynczego numeru półtora dolara. Zgłoszenia między 10 A.M.-4 P.M. Telefon 764-5615

DO NOWEGO YORKU I WASHINGTONU oraz na lotnisko Kennedy, zabiorę 2-3 osoby samochodem dnia 16 lub 23 sierpnia. Zgłoszenia tel. 489-2800

SUKNIA ŚLUBNA Z WELONEM 4 sukienki balowe dla druhen, biały damski krótki kożuch, futerko mały rozmiar, ubranie męskie i wiele innych ubrań. 286-8230 3121 N. HAUSSEN CT.

HADASSAH RESALE SHOP Wyprzedaż \$5 Za Torbę Tylko jeden tydzień: od 11 sierpnia do 18 sierpnia. Wszystkie odzież; ile się zmieści do torby tylko\$5 Otwarte Codziennie 10 A.M.-5 P.M. W Czwartki do 7:30 P.M. • Niedziela 11-4 P.M. • Zamknięte w Soboty 3357 W. DEMPSTER 677-6365

CHARTER Chicago — Warszawa 29 sierpnia, 1 miejsce dla mężczyzny. \$250. 583-6972.

THRIFT SHOP Bardzo Dobre Rzeczy — Bardzo Tanio Odzież, meble i różne artykuły. 4116 OAKTON, SKOKIE 1 Blok Na Zachód Od Crawford. Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota od 11-5. Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz. 10% zniżki w tej chwili na wszystkich rzeczach, które nie są na wyprzedaży, tylko w piątek pomiędzy 5 p.p.-8 wiecz.

WYNAJME tanio stanowiska manikurzystce, pedikiurzystce, Tel.: 736-8634, 478-6399.

SPRZEDAM używane; 2 piece do gotowania, 1 łóżko podwójne. 772-3912.

MEBLE SPRZEDAM meble do salonu; kanapa, fotel, i fotel rozkładany 777-9566.

DO SPRZEDANIA komplet mebli do jadalni, 4 letni, 6 krzesel stół i kredens. \$550. 967-0376.

WYPRZEDAŻ DOMOWA Z POWODU PRZEPROWADZKI Wszystko łącznie z kanapą jak nowa w kolorze brązowym. "Oxford dining room" (meble do jadalni). Komplet mebli do pokoju bawialnego, lampy. Meble z wikliny do "den". Meble do sypialni, pralka i suszarka, zamrażacz, lodówka, i wiele innych. 256-1862 w jęz. ang.

BEAUTIFUL 10-PIECE SOLID ASPEN WOOD DINING ROOM SET Table, 6 chairs, buffet, server and cabinet\$2,200 455-0844

SPADKOWA WYPRZEDAŻ Niedziela, 11 sierpnia od 11 rano do 4 po południu. Poniedziałek 12 sierpnia od 10 rano do 2 po południu. 1420 N. HAMLIN, CHICAGO (Na wschód od Pulaski i na południe od North Ave.) Meble i wszystko z całego domu.

OKAZJA! Sprzedam nowe meble do "living room" oraz rozkładaną kanapę do sypialni. Tel. 342-1360 wieczorami.

DO SPRZEDANIA: lodówka 20 cu., \$275., klimatyzator — 13,000 BTU — \$100, piec kuchenny — blat i piekarnik wbudowany — \$50, żyrandol — \$30 i różne drobne meble od \$10 do \$30. Tel. 506-0336.

SPRZEDAM meble do sypialni, stół i 6 krzesel, 2 dywany. Wszystko jak nowe. 674-2585.

KOMPLET do sypialni 1 rok używany, łóżko "Full size". Tanio. 725-1785, 777-7123.

Psy PIĘKNEGO owczarka 9 miesięcznego sprzedam. 434-5668.

Futra ★ Futra

DANIELL'S LEATHER AND FUR Zaprasza Do Sklepu z Futrami Odzieżą skórzaną damską, męską, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku. Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakułowe, norkowe, skóry kożuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Przedsezonowa zniżka. Kupno na dogodny raty. 5723 W. BELMONT AVE. 6236 S. PULASKI

BLAMY RADEX IMPORT Informacje: 380-1068 Indywidualni Nabywcy Oplatą "Sales Tax" W TYM TYGODNIU — WYPRZEDAŻ BŁAMÓW Z LISÓW WE WSZYSTKICH KOLORACH!

★ Rummage Sale

BASEMENT SALE Meble, narzędzia dla fachowców budowlanych, odzież, rzeczy domowe, 9, 10, 11 sierpnia od 10 rano do 8 wieczorem. 3835 W. WRIGHTWOOD

SPADKOWA WYPRZEDAŻ W Sobotę i Niedzielę 9 i 10 sierpnia od 10 rano do 3 po południu. W Winstown Tower 7061 N. Kedzie, Chicago Wejście od tyłu. Numer dzwanka 281. Wszystkie meble "decorator furniture", kryształ, srebro, antyki, odzież.

FLEA MARKET SPACES AVAILABLE RCC Flea Market & Fair Saturday, September 7 on Ravenswood at Montrose \$20 for 10x20 foot space. For info. call: 784-1100 Between 9 — 3

Podwórkowa wyprzedaż z powodu przeprowadzki. 3506 N. KILBOURN Piątek i sobota od 9 — 4

WYPRZEDAŻ Z CAŁEGO DOMU Z POWODU PRZEPROWADZKI Sobota 10 sierpnia, od 10 rano do 4 po poł. 6334 N. RICHMOND, CHICAGO (Na południe od Devon i na zachód od Californi.) Meble, odzież dziecięca i damska oraz wiele innych rzeczy.

DUŻA przeprowadzkowa wyprzedaż. 4436 W. Parker.

Instrumenty Muzyczne SPRZEDAM perkusję marki Tama, 5 sztuk. 19 cali talerz \$500. Tel.: 865-8241.

DOBRA gitara, głośnik, perkusja. 889-8577. PIANO Chickering do sprzedania. \$200 lub najlepsza oferta. 282-6065.

Koty ODDAM kotki dobre ręce. 235-2807.

Kożuchy ★ Kożuchy

Szyjemy Kożuchy i Futra na miarę w kilku fasonach, także dziecięce kożuszki z kawalków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych. Półki kupicie porównajcie nasze ceny — są na pewno najniższe! FAMILY FURS 4171 S. Archer 847-4027 Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

CENTRAL SHEEPSKIN STORE Kożuchy, męskie, damskie. Gotowe i na zamówienie, po znizowanych cenach. Futra karakułowe wykonujemy na zamówienie. Przeróbki futer i kożuchów. Czyszczenie. 3015 N. Central Avenue 283-2553

STANLEY SHEEPSKIN COAT Pracownia kuśnierska Szyjemy na zamówienia kożuchy, futra z minków, karakułów, lisów. Robimy wszelkie poprawki. Sprzedajemy skóry, lisy, karakuły. NOWOŚĆ: kożuszki i serdaki góralskie. 5248 W. Fullerton 237-3338

"ZOFIA Sheepskin Store" pracownia kuśnierska 3107 N. Milwaukee 588-5320 Szyjemy Kożuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki. Skór • Fachowe Wykonanie. NISKIE CENY !!! SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIAJSKICH SKOR. Prowadzimy Sprzedaż Skór.

Futra ★ Futra

DANIELL'S LEATHER AND FUR Zaprasza Do Sklepu z Futrami Odzieżą skórzaną damską, męską, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakułów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku. Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakułowe, norkowe, skóry kożuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Przedsezonowa zniżka. Kupno na dogodny raty. 5723 W. BELMONT AVE. 6236 S. PULASKI

BLAMY RADEX IMPORT Informacje: 380-1068 Indywidualni Nabywcy Oplatą "Sales Tax" W TYM TYGODNIU — WYPRZEDAŻ BŁAMÓW Z LISÓW WE WSZYSTKICH KOLORACH!

★ Osobiste

WIRGINIA BIURO PORAD 4745 N. Milwaukee Tel.: 286-7080 zatawia: ★SPRAWY IMIGRACYJNE ★ZAPROSZENIA ★TLUMACZENIA NA ŻYWO ★TRANSPORT DO STATKU "BATORY" oraz wiele innych spraw.

★ Porady Prawne

Attorney At Law EARL B. WILLIAMS Available to practice Real Estate — Personal Injury — Bankruptcy — Chapter 13 — Immigration & Divorce Call For Appointment 641-1670 1st Consultation Free 178 W. Randolph — Suite 200

★ Wycieczki

MONIKA dołączy do samochodowej wycieczki do Colorado lub zabierze chętnych. 283-8478.

Atrakcyjna i Tania Wycieczka Do NIAGARA FALLS Na Labor Day Weekend (31 sierpnia — 2 września) LIBERTY TRAVEL 725-5035

WYCIEZKI Dla Tych, Którzy Oszczędzają Czas i Pieniądże WASHINGTON, D.C. 16-17 Sierpnia Cena \$158.00 Przewodnik, przejazd, zwiedzanie, nocleg

WASHINGTON, D.C. PHILADELPHIA ATLANTIC CITY 30 sierpnia-2 września Długi weekend — Labor Day Cena \$245.00 Przewodnik, przejazd, zwiedzanie, nocleg

FRIENDLY TOURS 478-2626 Codziennie 6-8, Sob. 10-2

SPŁYW RZEKĄ MISSISSIPPI MIASTO ST. LOUIS ★Świątynia Matki Boskiej Snieżnej ★Słynne, Piękne Groty w Stanie Missouri SIERPIEŃ 17-18 (Sobota-Niedz.) Łuks. autokar, zawod. Polski przewodnik. AMERPOL TRAVEL SERVICE 4722 W. Belmont Tel. 545-3443

Super Atrakcyjna Wycieczka Do WASHINGTON w dniach 30 sierpnia-2 września (Labor Day Weekend) Za Jedynę \$249.00 Od Osoby Wyjazd z Chicago w piątek, 30 sierpnia, o 8:00 wiecz. luksusowym autokarem. Przejazd do stolicy w południe, 31 sierpnia i zakwaterowanie w hotelu I-szej kategorii z basenem w centrum miasta. 2 noclegi, zawodowy miejscowy przewodnik, zwiedzanie najbardziej atrakcyjnych miejsc (po szczegółowe informacje prosimy dzwonić do biura). Koszty zwiedzania wliczone w cenę wycieczki. Powrót do Chicago 2-go września wiecz. Serdecznie zapraszamy. Uwaga! Odjeżdża tylko 1 autobus.

WASHINGTON w dniach 31 sierpnia-2 września (Labor Day Weekend) Cena tylko \$155 od osoby Wyjazd z Chicago 31-go sierpnia o 8:00 rano luksusowym autokarem. 2 noclegi w hotelu I-szej kategorii nad samym wodospadem. Polski przewodnik, fascynujące widoki i niezapomniane wrażenia. Serdecznie zapraszamy do skorzystania z tej wyjątkowej okazji. Uwaga! Odjeżdża tylko 1 autobus. LAS TRAVEL 6002 W. IRVING PK. RD. TEL.: 725-6773

DWUTYGODNIOWA OKAZJNA WYCIEZKA Z przewodnikiem, przez góry skaliste Grand Canyon, Las Vegas, California. Wyjazd 31 sierpnia. Cena \$300 Tel.: 772-4385

Najlepiej i Najciekawiej Zobaczysz WODOSPAD NIAGARA 31 Sierp.-2 Wrześ. z Biurem AMERPOL TRAVEL SERVICE 4722 W. Belmont Tel. 545-3443

Bardzo Tania i Ciekawa Wycieczka Do NIAGARA FALLS W Okresie Labor Day (31 sierpnia — 2 września) INTERPOLE SERVICE 685-1515 725-5035

★ JAGODY

CROSBY'S BLUEBERRY
Możecie zbierać sami czarne jagody codziennie od 8 rano do 6 po poł. Jechać po 1 94 do Michigan exit 1 (M239) w prawo 1 1/2 mili do 1000 N., w prawo 1 milę do Crosby's.
1-219-326-8712

★ Garage Sale

GARAGE SALE SKOKIE
Sunday Only August 11th
9-4 P.M. 3936 BENFIELD
Near Crawford. Vintage items.
Proceeds to Pioneer Women.

GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
7640 W. DICKENS, Elmwood Pk.
W Piątek i Sobotę, 9 i 10 sierpnia od 9 rano do 4 po południu. Odzież dziecięca i dla dorosłych, maszyna do szycia, rzeczy domowego użytku, książki, zabawki, sztuczna biżuteria.

GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
Sobota 10 sierpnia od godziny 9 rano do 4 po południu.
2912 N. RIDGEWAY
Odzież damska, dziecięca i męska. Meble, rzeczy domowego użytku i inne.

★ Lekcje

KURSY JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Na Uniwersytecie:
The Illinois University w Chicago
Nauka języka angielskiego na uniwersytecie Illinois w Chicago w celu studiów uniwersyteckich, dla businessu, lub dla zdobycia zawodowego awansu. Kursy od elementarnych do zaawansowanych, 10 tygodniowy kurs niekredytowany zaczyna się 16 września codziennie od 3 po południu do 9 wieczorem. Ograniczona ilość miejsc. Zapisz się teraz. Inne oferowane kursy to: TOEFL - przygotowawczy, poprawna wymowa, efektywna konwersacja.
Tutorium in Intensive English University Hall Room 820
601 South Morgan Dr. Boca - 996-8098

NOWOCZESNA METODA umożliwiła opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ściśle skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.
Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorek od 10 rano do 10 wieczór.
Piszac do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.

Nasz telefon: 1-312-523-4512
ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

MATEMATYKA, 237-7152.
ANGIELSKI, Szybka, nowoczesna metoda. 274-1562.

★ Lekcje Muzyki

MGR. Muzyki, profesjonalista gitary klasycznej udziela lekcji gry. 392-5037.

UDZIELAM lekcji gry na akordeonie, organach i saksofonie. 3009 N. Nordica. 889-8611.

UDZIELAM lekcji gry na pianinie, akordeonie i organach. Oraz kupię pianino. 772-8370.

★ Usługi

WSZYSTKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
Wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Tel.: 434-5568

SZYBKO, DOBRZE, TANIO MALOWANIE WEWNĄTRZ I ZEWNĄTRZ, drobne remonty. Telefon cała dobę. Steve - 275-7630

TŁUMACZĘ indeksy studenckie. 927-1813.

BIURO TŁUMACZEŃ
Udziela usług:
Tłumaczenia dokumentów, pisanie podań o pracę, pisanie listów, wypełnianie aplikacji, przepisywanie na maszynie.
Tłumacz Przysięgły - Notariusz
Dzwoń: 478-1076
5146 W. BELMONT

STARA WANNA JAK NOWA!
NAJNOWSZA EFEKTOWNA GWARANTOWANA TECHNOLOGIA
TERMO-CHEMICZNA
Tylko My: "CERAMIX"
★ Pokrywamy wanny, zlewy i umywalki nową powłoką ceramiczną (także w kolorach)
★ Odnawiamy i pokrywamy plastikową powłoką ochronną stoły i blaty kuchenne z tzw. laminatu.
NA MIEJSCU, SZYBKO, FACHOWO I TANIO.
772-9167

★ Ochładzanie

GENERAL COMFORT
WYNIKI I ZACHOWAJ
AIR CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATION
COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL
Specjalizujemy się w instalacjach Ekonomicznych Systemów
Ogrzewania - Ochładzania
Długie spłaty miesięczne bez żadnego zadatku
FACHOWA, GRZECHA OBSŁUGA!
Po bezpłatny kosztorys lub informacje zadzwoń
BOUSŁAW PAJDA
647-0360
WYNIKI I ZACHOWAJ

★ Usługi

Malowanie wewnątrz i zewnątrz, przeróbki łazienek i kuchni Tanio. Fachowo. 637-6829

REMONTY ogólne, łazienki, kuchnie, malowanie, plastrowanie, elektryka, dachy. Tanio. 736-6252

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne. Tanio, solidnie wykonuje Józef - 235-4218.

LICENCJONOWANY MASAŻYSTA
Wykonuje masaże "shiatsu" i "swedish" w zakładzie lub na żądanie klientów w ich domach. Mówimy po polsku.
685-1157 lub 583-8622

BIURO WIRGINIA
Organizuje Tanie Przejazdy Na "Batorego"
Odbieramy Cały Bagaż i Pasażera z Domu
Tel.: 286-7080
4745 N. Milwaukee

POWER MOWER
Naprawy pił łańcuchowych (pro-chain-saw). Sprzedaż. Obsługa. Ostrzenie. (Sales, service, sharpening.)
W. Harbut - 7133 W. Devon 631-7671
Mówimy po polsku.

WSZELKIE naprawy Mercedesa u klienta. Wykonuje przeróbki i zakłady bondy. 745-3445, wieczorem.

WSzelkie usługi hydrauliczne wykonuje solidnie, niedrogo Marek. 637-6829

HYDRAULIK wykonuje wszystkie roboty szybko i solidnie. Na każdą pracę pełna gwarancja. 283-6010.

ŚCINAM drzewa, obcinam gałęzie. Posiadam doświadczenie. 267-9515

PARKET europejska dębowa mozaika, na twojej zniszczonej podłodze. Zadzwoń wieczorem 725-2960 - porównaj ceny.

MANIKIURZYSTKA wykonuje manikiury i pedikiury oraz sztuczne paznokcie.
Po umówienie proszę dzwonić 252-8978

TANIO maluję i naprawiam samochody. 243-6277, wieczorem.

KRAWCOWA przyjmuje szycie na miarę po cenach umiarkowanych. 521-5988.

Wymiana okien drzwi, siding, gutters, shingles. Praca wykonana solidnie i po cenach konkurencyjnych.

CESAR CONSTRUCTION CO. 685-3312

NAPRAWIAM samochody w garażu, z gwarancją. 889-4513.

WYKONUJE prace mech. samochodów blacharstwo, lakiernictwo; niskie ceny, gwarancja. 271-5153 lub 489-5905; dzwonić wieczorami.

ROBIE pięknie sukienki i płaszcze na drutach 763-6714 lub 282-9518.

NAPRAWIAM samochody u siebie w garażu, południowa strona. 925-7021.

VIDEO TAPE RECORDING SERVICE
Nagrywamy na taśmie video śluby, chrzty, komunie i inne uroczystości rodzinne.
890-1394

WYKONAM tanio fugowanie, schody, kominy, porche, oraz inne roboty budowlane. 421-4879.

STANLEY PLUMBING AND SEWER
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyścimy "catch basins". Solidnie i tanio. Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani Ubezpieczeni S.L.J. 2770 STANISŁAW ZIMNY

MALOWANIE SAMOCHODÓW
NAPRAWA KAROSERII
fachowo, niedrogo z roczną gwarancją
H.D. Motors
3510 N. Knox Ave. 283-3763

★ Przeprowadzki

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

RYCHARD MOVERS
Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo
342-1410

MAŁE przeprowadzki, przewożymy vanem. 583-3619.
PRZEPROWADZKI, tanio Vanem. 227-7502, 237-2721.

★ Ogrzewanie

Wszelkie Problemy
Nowe instalacje, reperacje, instalowanie nowych pieców, rozdzielanie systemów, zmiana z olejowego na gazowe. Instalacja i reperacja urządzeń do ochładzania. Wycena bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub angielsku.
TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM AVE.

DURA/HEATING/COOLING INSTALL/SERVICE
Montaż-Naprawa
Furnace - piece
Refrigerators-Lodówki-Boilers
Tel. 582-2535
Roman Kucharski, właściciel.

CZYSZCZENIE, NAPRAWY
Instalowanie nowych bojlerów "furnaces", zbiorników na wodę, zmiana z olejowego na gazowy, rozdzielanie systemów.
STANLEY HEATING CO.
889-4760
24 godzinna obsługa.

★ Malowanie

MALOWANIE mieszkań wewnątrz oraz domów na zewnątrz. Tapetowanie i renowacja drewna. 674-5407.

MALOWANIE, remonty, tanio, fachowo, szybko. 342-1190.

MALARZ Z POLSKI
Wykonuje każdą robotę malarską wewnątrz i zewnątrz oraz remonty. Ubezpieczony.
286-3451 po 8-mej 777-8534

MALOWANIE, tapetowanie, czysto dokładnie 342-6910-wieczorem, lub zostawić wiadomość na taśmie.

MALUJEMY, tapetujemy. 10 lat doświadczenia. 286-0864.

★ Naprawa TV

ATOLL TV SERVICE
Naprawa telewizorów kolorowych oraz VCR.
INZ. PAPROCKI
Dzwonić w godz. 1 p.m.-9 p.m.
Soboty 1 p.m.-5 p.m.
Tel. 545-6667

NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. Szczerbiński. 282-7143.

NAPRAWA telewizorów V.C.R., w naszym mieszkaniu. Bezpłatna wycena. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

NAPRAWA telewizorów i V.C.R. Bezpłatna wycena. Gwarancja. Tel.: 736-5605.

NAPRAWA TV i VCR, instalacja anten. Bezpłatna wycena. Tel.: 456-4988.

TV, STEREO - video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA lodówek, "air conditioners" - wszystkie rodzaje. 637-5425. Ryszard.

NAPRAWA I SPRZEDAŻ
Używanych lodówek, kuchenek i klimatyzatorów "air cond." Tanio. 3736 W. FULLERTON 278-3411

NAPRAWA LODÓWEK
Oraz sprzedaż używanych lodówek i kuchenek.
EMLEX
4811 W. Armitage 622-5322

★ Dachy

J. Z. ROOFING
Janusz Zarczynski
Low cost, free estimate, Insured
Shingles, roll roofing. Hot roof
965-3789
631-9648

REPAIRS thorough Siding, gutters, trim windows and doors. Carpentry.
Morton Grove Chicago

★ Elektryczne Roboty

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weteran z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGMUNT I SYN
777-8044

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

ELEKTRYK
725-0188
Licencjonowany Ubezpieczony

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE
PO NAJTAŃSZYCH CENACH
WYKONUJE
523-9345

★ Kanalizacja

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

MARUSZCZAK PLUMBING & SEWER SERVICE
24 godzinna obsługa
278-3837

Woda w basenach? Dzwonić do nas. Czyścimy, naprawiamy odbudujemy "Catch basins".

Wszelkie prace hydrauliczne, kanalizacyjne wykonujemy elektrycznymi narzędziami.
Licencjonowani i bondowani. Wszelkie prace gwarantowane. Mówimy po polsku i ukraińsku. Wykonujemy prace w całym mieście i na przedmieściach.
\$10 niższe z tym ogłoszeniem.

Czyszcimy "Catch basins", elektrycznie przeczyszczanie przewodów kanalizacyjnych, oraz wszystkie prace hydrauliczne.
Mówimy po polsku
UNDERGROUND SEWER SERVICE
736-1266

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA LODÓWEK I OCHŁADZACZY
(air-condition)
W domu klienta, niedrogo. Serwis czynny całą dobę.
736-4620

NAPRAWY LODÓWEK
Zamrażaczy • Kuchenek • Klimatyzatorów
PEŁNA GWARANCJA
Wszystkie Modele Na Miejscu w Waszym Domu • 23 Lata Doświadczenia
• 24 Godzinna Obsługa • Właściciel Mieszkał Podolski i Niedrogo-Szybko
• SPECJALNA ZNIŻKA DLA EMERYTÓW
SNOWFLAKE Co. Podolski
3606 W. IRVING PK. 539-3986 albo 272-2935

★ Dachy

JOE'S ROOFING & ALUMINIUM SIDING
Specjalizujemy się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki, (Gutters, Soffit Facia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY CAŁKOWICIE GWARANTOWANE
Joe Kozik 890-4397

GENERAL CONTRACTOR NOWAK HOME IMPROVEMENT
GWARANTOWANA SOLIDNA ROBOTA
• Wszelkiego rodzaju ogrodzenia
• Fugowanie • Roboty murarskie
• Wszelkie roboty cementowe
• Kominy - budowa nowych i naprawy
• Naprawy przecieków w basenach
• Roboty dekarskie • Rynny
• Malowanie • Werandy
• Domy Rezydencyjne i Handlowe Budynek
W Pełni Ubezpieczeni
Bezpłatna Wycena
DZWOŃ 237-0421
- Zaoszczędzisz
Nie ma pośredników - załatwiamy sprawy bezpośrednio z właścicielem.

TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
Wykonujemy Wszystkie Roboty Cementowe Wjazdy. Podłogi do garażu. Patios. Chodniki Cementowe schody.
Licencjonowani. Ubezpieczeni. Pełna Gwarancja.
Prosić Aleksa
656-9304
Po 6 wiec. 656-7616

★ Kontraktorzy

PORCHES - WERANDY - RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE
ROBOTY MURARSKIE, MALOWANIE

BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY
MODERN GENERAL CONTRACTORS
276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR **ANDRZEJ JANAS**

REMONTY DOMÓW
Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklinowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne kosztorysy.
SIGMA CO.
Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JĘZYKU POLSKIM

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia - "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

STANDARD FENCE CO.
Specjalna Zniżka 25%
Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach drewnianych. Dobrej jakości materiały i wykonanie. Sprawdź nasze ceny zanim zakupisz gdzie indziej. Dzwonić w języku angielskim.
589-0355

ABCO BUILDER SUPPLY
Everything For Your Remodeling Needs
Complete Hardware Selection
Bathrooms-Plumbing, Toilets
Kitchens-Cabinets, Lighting Fixtures
Mon-Sat. 8-6 Sun. 10-4 486-7757
1525 N. MILWAUKEE
WYMIANA OKIEN, DRZWI Siding, soffit, gutters, shingles. Wykona solidnie i po cenach konkurencyjnych:
R. S. CONTRACTORS
348-8405

BALINSKI I SYN DŁUGOLETNI KONTRAKTOR
Obsługuje Polonię od 1935 roku. Wykonuje wszelkie prace i remonty wewnątrz i zewnątrz. Roboty aluminiowe, i wszelkie. Również cementowe i elektryczne i także remonty po pożarze.
227-6503

DZWOŃ DO MIKE TRZASKA
829-4377
Jeśli nie ma odpowiedzi zostaw informacje na taśmie.
MID CITY CONSTRUCTION EKSPERT
Sidingi, Podsufitki. Okapówki. Rynny, Roboty Dekarskie. Werandy. Roboty Kanalizacyjne.
Całkowita renowacja domów
BARDOZO PRZYSTĘPNE CENY

SPECJALNA ZNIŻKA NA WSZELKICH ROBOTACH
• DEKARSKICH (Roofing)
• FUGOWANIU (Tuckpointing)
• CZYSZCZENIU CEGŁY (Sandblasting)
Firma licencjonowana i pod bondem
Załatwiamy pożyczki
LIBERTY ROOFING & TUCKPOINTING
282-3268
637-7123
Pytać o John
24-godzinny serwis telefoniczny

DACHY - FUGOWANIE
OBICIA ALUMINIOWE - RYNNY - BETON - OKNA SZTORMOWE
WSZELKIE PRZERÓBKI
Darmo Kosztorysy - Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem
100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME IMPROVEMENT CO.
891-5959 • Domowy: 775-6644

SZYBKO/DOBRZE/TANIO
Roboty murarskie, sufity i okna blokowe. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 • Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK GENERAL CONTRACTOR

H. MIONSKOWSKI CONSTRUCTION
WYKONUJE WSZELKIE PRACE BUDOWLANE I REMONTOWE
Dekarstwo. Pokrywanie dachów. Aluminiowe sidingi. Podsufitki. Okapówki. Roboty elektryczne. Roboty hydrauliczne. Nowe kuchnie i łazienki. Dodatkowe pokoje.
ZADNA PRACA NIE JEST DLA NAS ZA MAŁA
Tel.: 792-2097
Mówimy po polsku

Casey's Tuckpointing
Niskie ceny na fugowanie, z długoletnią gwarancją jest dobrym sposobem na zaoszczędzenie Twoich pieniędzy. Również czyszczenie ścian piaskiem, kwasem.
Dzwonić 24 godziny
745-1634

Nowa "Wojna" w Radzie Miejskiej

W środę Rada Miejska zatwierdziła rezolucję, w myśl której miasto ma pokryć koszty sprawy sądowej, jaką "blok większości" aldermanów wytoczył właśnie miastu, w swych wysiłkach udaremnienia zmiany granic ward.

Rezolucja, którą na środowym posiedzeniu przedstawił alderman Edward Burke (14 warda) została zatwierdzona większością głosów, w stosunku 27-20. Przewiduje się, że mayor Harold Washington postawi veto wobec tej rezolucji. Wydaje się jednak, iż jeśli tak się stanie, to większość aldermanów w Radzie Miejskiej nie będzie mogła unieważnić weta mayora, ponieważ nie posiada jednej trzeciej większości głosów, potrzebnej do takiego manewru.

Burke oświadczył, że miasto i mayor reprezentowani są w sądzie federalnym przez radcę prawnego Chicago, Jamesa Montgomery, w związku z czym sprawiedliwym będzie jeśli miasto zapłaci również adwokatowi Williamowi J. Harte,

reprezentującemu większość aldermanów w Radzie Miejskiej.

Ald. Burke dodał, że Harte obniżył — dla Rady Miejskiej — swą "stawkę" ze 180 dol. na godzinę na 100 dol. za godzinę swej pracy dla niej.

Wystąpienie Burke'a zostało przyjęte sprzeciwem i krytyką ze strony dziesięciu aldermanów — zwolenników mayora Washingtona, którzy podkreślili, że miasto już zapłaciło Harte \$940,000 za prowadzenie sprawy, dotyczącej zmiany granic ward oraz, iż realizacja propozycji Burke'a będzie dalszym marnowaniem pieniędzy miasta. Kilku z nich sugerowało nawet aby aldermani z "bloku większości" zapłacili Harte ze swych "własnych kieszeni", a ald. William Henry dodał, iż w "bloku większości" jest przecież kilku multimilionerów.

Washington, obecny na obradach, opuścił je ostentacyjnie, w chwili gdy ald. Edward Vrdolyak — jeden z głównych przeciwników mayora — zabrał głos w obronie rezolucji Burke'a.

Pożary Sklepów Spożywczych, Należących Do Arabów

W czwartek aresztowano dwóch Arabów (Jordańczyków), podejrzanych o podpalenie sklepu spożywczego, należącego do konkurencji.

Aresztowani, David Sweiss, 1. 19 oraz jego kuzyn Brian Sweiss, 1. 20, prowadzą sklep spożywczy p.n. Bob

Brent's Food and Liquor. W pobliżu, pod adresem 511 E. 47 St. znajduje się sklep należący do konkurencji — Ziad Certified Food and Liquor Store.

Właściciel sklepu Ziad jest z pochodzenia Jordańczykiem.

B. Sweiss i D. Sweiss byli podejrzani już od miesiąca, t.j. od czasu, jak ich krewny, Moses Sweiss został uznany winny, przez sąd federalny, planowania podpalenia sklepu konkurencji.

Wcześniej bieżącego tygodnia został aresztowany inny Palestyńczyk, który jest podejrzany o to, że usiłował podpalić swój własny sklep. Podejrzany jest Mohammad Baker, właściciel M&K Foods, zlokalizowanego przy 226 E. 61st. Aresztowano również trzech innych Arabów, którym zarzuca się współpracę z Bakerem.

Władze oświadczyły, iż — na szczęście — nikt nie zginął w tych dwóch pożarach, chociaż podpalono budynki apartamentowe, zamieszkałe przez wielu lokatorów.

Policja chicagoska oraz władze federalne prowadzą szczegółowe dochodzenie, dotyczące nie tylko ostatnich dwóch pożarów ale w ogóle częstych pożarów sklepów, których właścicielami są Arabowie.

"Rzeszowiaci" w Springfield

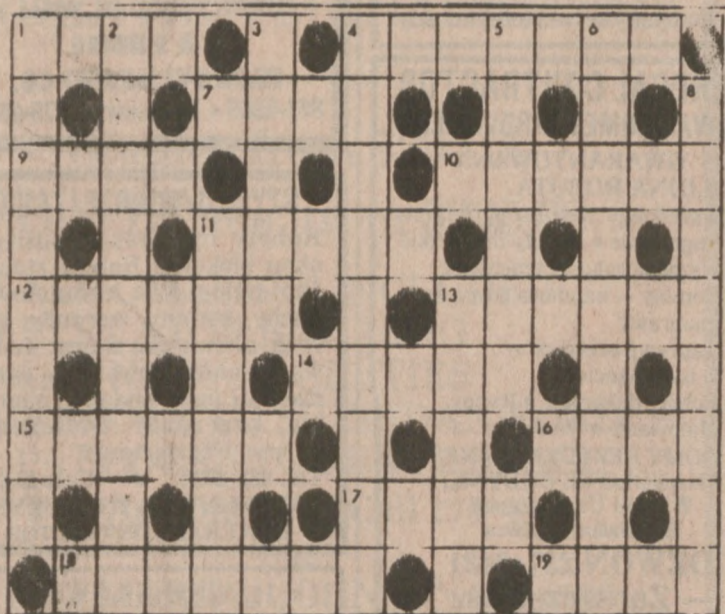
W sobotę, 10 sierpnia, w stolicy naszego stanu Springfield, na "Wystawie Stanowej" wystąpi zespół taneczny "Rzeszowiaci" Grupa 101 Związku Narodowego Polskiego.

Nasi "Rzeszowiaci" wystąpią tego dnia dwa razy z pokazem tańców i pieśni polskich. Pierwszy występ odbędzie się od 12 do 12:30 po poł., drugi od 2 do 2:30 po poł.

Zachęcamy naszych Rodaków, którzy w tym dniu wybierają się na "Wystawę Stanową", do oklaskiwania zespołu Związku Narodowego Polskiego.

KRZYŻOWKA NR. 257

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Mądry ptak. 4. Sklep pierwszej potrzeby dla wojska. 7. Podzieli sprawiedliwie. 9. Persefona. 10. Deserowy napój. 11. Samochód półciężarowy. 12. Ukończony Afrodyty. 13. Bojowy, rozpoznawczy i garnizonowy. 14. Pas myśliwski z nabojami. 15. Zakazane mięso do jedzenia. 16. Nazywany niekiedy sadzawką. 17. Przedłużony tył sukni damskiej. 18. Sztuczne uspienie. 19. Inaczej kawior.
PIONOWO: 1. Też wiśnia zwana. 2. Strażnica. 3. Srebro azotan. 4. Zaćma

inaczej. 5. Tańcząca na ludowo na Śląsku. 6. Igle popchnię. 8. Pióro wkładane do obsadki. 11. Majówka, wycieczka, zabawa na wolnym powietrzu. 13. Wskazujący, środkowy, serdeczny.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI

NR. 256 Z DNIA 2 SIERPNI
POZIOMO: Rydz. Poślizg. Litr. Zera. Strata. Owies. Elkana. Prezes. Pina. Kryzys. Gnat. Ebro. Fanatyk. Gest.
PIONOWO: Rozterka. Dyrektywa. Litwa. Przecinek. Litera. Znaczenie. Warsztat. Ondyna. Pióro.

Trzy Tygodnie Po Operacji Joasia Czuje Się Znakomicie

Szlachetna Misja Fundacji Deborah Hospital w Ramach Światowego Programu Dla Dzieci



Anna Kamińska z 20-miesięczną Joasią.

Chicago (inf. wł.) — Dokładnie, trzy tygodnie po przejściu bardzo poważnej operacji 20-miesięczna Joasia Kamińska ze swą mamusią Anną i Babcią, przyjechała do Chicago na rekonwalescencję.

Dziecko cierpiało na poważną, wrodzoną wadę serca (koartację aorty). Bez specjalnego zabiegu chirurgicznego, dzięki któremu "naprawiono by" wadę, groziła jej śmierć.



Małenka Joasię Kamińską na lotnisku O'Hare przywitani: prezes K.P.A. i ZNP Alojzy Mazewski oraz wiceprezeska ZNP Helena Szymanowicz, która wręczyła Annie Kamińskiej bukiety biało-czerwonych goździków. Joasi i jej matce towarzyszyła Babcia.

Dzięki zakrojonej na skalę światową akcji pomocy dzieciom cierpiącym na wrodzone wady serca, Fundacja Deborah Hospital z New Jersey, przy aktywnym udziale Stanley'a Fraszczyńskiego, sprawdziła dziecko z matką do Stanów Zjednoczonych i umożliwiła, pokrywając koszty, zabieg chirurgiczny.

skiej Polonii.

Kongres Polonii Amerykańskiej w ramach Fundacji Charytatywnej współpracuje od lat bardzo ściśle z Deborah Hospital Foundation w przedsięwzięciach dotyczących polskich dzieci. Trzeba bowiem zaznaczyć, że z pomocy tej Fundacji skorzystało już kilkadziesiąt polskich dzieci cierpiących na wrodzone



Asia z typową dla dziecka serdecznością i szczerością ucałowała wszystkich, którzy witali ją na lotnisku. Oczywiście, również prezesa Mazewskiego.

(wszystkie zdjęcia: Vic Modliński)

Mała Asia Kamińska z matką Anną, przybyły do Stanów Zjednoczonych 18 lipca br. Po przejściu odpowiednich badań, dziecko podane zostało operacji 25 lipca, po której czuje się znakomicie i po pewnym okresie rekonwalescencji będzie mogło prowadzić normalne życie, zdrowej osoby.

Do Chicago Asia przyjechała z Mamusią i Babcią dokładnie trzy tygodnie po operacji. Ma humor,

Podwyżki Dla Nauczycieli Niewystarczające!

Zdaniem Związków Zawodowych Nauczycieli Chicagoskich

Przewodnicząca Związków Zawodowych Nauczycieli Chicagoskich (Chicago Teachers Union; CTU), Jacqueline B. Vaughn oświadczyła, iż negocjacje z Radą Szkolną są na najbardziej kluczowym etapie, ponieważ dotyczą podwyżek plac nauczycieli.

Vaughn nie przewiduje większych nieporozumień w tej kwestii i uważa, iż szkoły zostaną otwarte w nowym roku szkolnym w terminie, ale jednocześnie ostrzegła, że przewidziana przez Radę Szkolną podwyżka nie jest wystarczająca.

W budżecie Rady Szkolnej przewidziano na podwyżki uposażeń nauczycieli na sumę \$15.4 mln., co oznacza zwiększenie plac o 1.7% dla 41,300 pracowników szkół.

Przewodnicząca CTU nie sprzecywała jednak, jakiej podwyżki oczekują nauczyciele, dodała jednak, że musiałaby to być taka podwyżka, która pozwoliłaby na całkowite pokrycie kosztów utrzymania i inflacji.

Oszacowano, iż wyrównanie negatywnego działania inflacji wymagałoby podwyżki plac rzędu 4.5%, w bieżącym roku szkolnym. Natomiast w przyszłym roku szkolnym 1986-7 potrzebna byłaby podwyżka 3.5%, wyrównująca ujemne działanie inflacji.

Obliczono, iż koszt 4.5% podwyżki, w obecnym roku szkolnym,

wyniosłby \$40 mln.

W chwili obecnej wynagrodzenie roczne początkującego nauczyciela, ze stopniem bakałarza, wynosi \$16,167, natomiast przeciętne uposażenie nauczyciela, w skali rocznej, wynosi \$29,310.

Vaughn oznajmiła, że sprawą "absolutnie kluczową" jest aby nowy kontrakt uwzględnił podwyżkę plac dla nauczycieli co najmniej przez dwa lata. Jej zdaniem tylko w ten sposób można zapewnić systematyczną pracę szkół przez dwa, najbliższe lata szkolne.

Według Vaughn jeszcze jest dosyć czasu, aby zdążyć z poprawieniem budżetu szkolnictwa i zapewnić większą podwyżkę nauczycielom. Wyraziła ona nadzieję, że budżet ten zostanie poprawiony na najbliższym posiedzeniu Rady Szkolnej w środy.

Ponadto, przewodnicząca CTU wyraziła się bardzo pochlebnie o decyzji Legislatury zwiększenia dotacji stanowych na rzecz szkolnictwa chicagoskiego.

Pochwaliła ona również stanowisko Rady Szkolnej. Zapytana, czy na zmianę postawy Rady Szkolnej wobec CTU, wpłynęła w jakiś sposób osoba nowego superintendenta, Manforda Byrda Jr., odpowiedziała: "Jestem pewna, że zmiana kierownictwa ma wpływ na to, jak rada ta reaguje na nasze prośby".

Nowe Centrum Nad Rzeką Chicago

Plany dotyczące rozbudowy miasta wzdłuż północnej części rzeki Chicago, pomiędzy Michigan Ave. i jeziorem, zakładają m. inn. zbudowanie 40-piętrowego biurowca oraz przekształcenie North Pier Terminal w pomieszczenia mieszkalne.

Jeżeli miasto zatwierdzi przedłożone propozycje, planuje się rozpoczęcie prac na wiosnę 86 r.

Przyпуска się, iż w ciągu następnych 20 lat koszty realizacji zamierzonych planów budowy, która obejmie biurowce, sklepy, hotele i domy mieszkalne z 6000 mieszkań, wyniosą od 2 do 3 mld dol.

Będzie to jedna z najpoważniejszych inwestycji w rozbudowę śródmieścia, jakiej kiedykolwiek dokonano w USA. Można ją będzie porównać w Chicago jedynie do Illinois Center — po drugiej stronie rzeki.

W posiadaniu ziemi są — Equitable Life Assurance Society oraz Chicago Dock and Canal Trust. Jest to obszar rozciągający się od Grand Ave na północy Lake Shore Dr i Lake Michigan na wschodzie, Michigan Ave. i St. Clair St. na zachodzie po Chicago River na południu.

Komisja Planowania miała przeprowadzić przesłuchania w sprawie powyższego projektu we czwartek, na prośbę aldermana Burtona F. Natarus (42 warda), zostały one jednak przesunięte na początek września.

Zrabowali \$35,000

Wśród dwóch zamaskowanych mężczyzn dokonano napadu z bronią na siedzibę firmy Builders Square w Niles.

Rabusi związali czterech pracowników, a następnie uciekli z \$35 tys. gotówki.

y'a Fraszczyńskiego.

Bardzo wiele serca i pracy wkładano w całą akcję niesienia pomocy choremu dziecku z całego świata przewodniczący programu "Children of the World" Stanley H. Fraszczyński. Niejednokrotnie konferował on z prezesem Mazewskim, aby zapewnić polskim dzieciom jak najlepsze warunki. Opiekuje się też nimi znakomicie — co potwierdza całym sercem wdzięczne Mamusia i Babcia małej Joasi.

Wiele z nich wróciło już do Kraju, by tam, pozostając nadal pod opieką lekarzy-specjalistów, rozpocząć życie normalne, nie skrupowane chorobą. Asia również, niedługo wróci do domu.

Prezes Mazewski, który żywo interesuje się wszystkimi aspektami pomocy udzielanej naszym Rodakom w kraju, koniecznie osobiście chciał zobaczyć małą pacjentkę, której dzięki szczeroci Amerykanów i Polonii, można było uratować życie.

Małenkiej Joasi życzymy wszyscy dużo radości w życiu, a przede wszystkim zdrowia. Rodzicom, poaciechy z dziecka i pogody ducha.

Firma budownicza Developer Tishman Speyer Properties spodziewa się wywrzeć pozytywne wrażenie na komisji — przedstawiając swoje plany urządzenia tam parków, placów i chodników spacerowych. Projekt obejmuje zbudowanie promenady wzdłuż rzeki, parku — na wschód od Lake Shore Drive i upiększenie Ogden Slip.

Ruch uliczny będzie odbywać się na różnych poziomach i zostanie oddzielony od pieszych.

Istnieje również propozycja połączenia ze stacją kolejki od południowej strony.

Budynki, które będą otaczały otwartą przestrzeń mają należeć do najbardziej nowoczesnych części projektu.

Będą one łączyć się ze sobą pasażami. Budynki biurowe i hotelo we staną w pobliżu Michigan Ave., na zachodniej stronie placu, a lokalne rezydencyjne na wschodniej, w pobliżu jeziora. Na wschód od Lake Shore Dr. wykorzysta się teren jedynie w celach rekreacyjnych.

"Hiroszima 1945 Chicago 19??"

Około stu mieszkańców Chicago, przeciwników broni nuklearnej, przeprowadziło akcję na ulicach miasta ostrzegającą przed wojną atomową. Ostrzeżenie pojawiło się w formie licznych namalowanych na chodnikach konturów postaci ludzkich, symbolizujących "cienie" tych, którzy wyparowali w Hiroszimie i Nagasaki po wybuchu bomb atomowych.

Chicagoska grupa realizowała część międzynarodowego projektu pn. "Cień". Poza malowaniem konturów postaci ludzkich na chodnikach, pisali oni także hasła: "Hiroszima 1945 — Chicago 19??".

Podzieleni na 250 grup mieli za zadanie namalować 30 takich "cieni" dookoła budynków. Policja przeszkodziła w prowadzeniu akcji.

Aresztowano 13 osób pod zarzutem oszpecania własności publicznej i niezdobornego zachowania się. Trzymano ich w areszcie przez środy.

Noreen Warnock, koordynatorka akcji "Cień" w Chicago, poinformowała, że w ten sam sposób protestować miało 6000 ludzi w całych Stanach Zjednoczonych. Z tego aresztowano 350 za malowanie "cieni". "Nie ma to najmniejszego sensu — stwierdziła Warnock — ponieważ namalowane kontury łatwo zmyć wodą. Wiele z nich już znikło".

Jeden z uczestników akcji umieścił swoje przesłanie antynuklearne na rzeźbie P. Picassa znajdującej się na Daley Plaza. Skomentował swoje "dzieło" słowami: "Moim zdaniem (Picasso) pewnie pomyślałby, że to jest w porządku. Podobałoby mu się".